井上雄彦

初試合・陵南戦2

#4

スラムダンク

SLAM DUNK

SLAM DUNK

by INOUE TAKEHIKO

スラムダンク

SLAM DUNK

新装再編版

CONTENIDO:

037. "CUANDO GORI NOT HERE"
038. "REBOTE"
039. "REBOUND LOS TRASTORNOS DEL REY"
040. "INCORRECTO ... !!!"
041. "EL GENIO II"
042. "LOS QUE DESEAN SALIR VICTORIOSO"
043. "2 ÚLTIMOS MINUTOS"
044. "ESTOY SENDOH-KUN"
045. "INCREÍBLE"
046. "NO HAY TIEMPO"
047. "EL HOMBRE DE LA VICTORIA"
048. "NO HAY NADA QUE PERDER"
049. "ZAPATILLAS DE BALONCESTO"

HTTPS://MAR9CELO3.BLOGSPOT.COM/

SLAM DUNK

capítulo 37: mientras tanto no está

ODIO ADMITIRLO, PERO ES MUY ASTUTO...
PERO DESCUBRIÓ NUESTRA ESTRATEGIA, Y APROVECHA NUESTRA MARCA A RUKAWA PASÁNDOSELA A KOGURE!

Y el profesor Anzai tan tranquilo...
Pero si realmente es así, significa que, sumando a Rukawa, Shohoku tendrá un equipo muy fuerte este año!

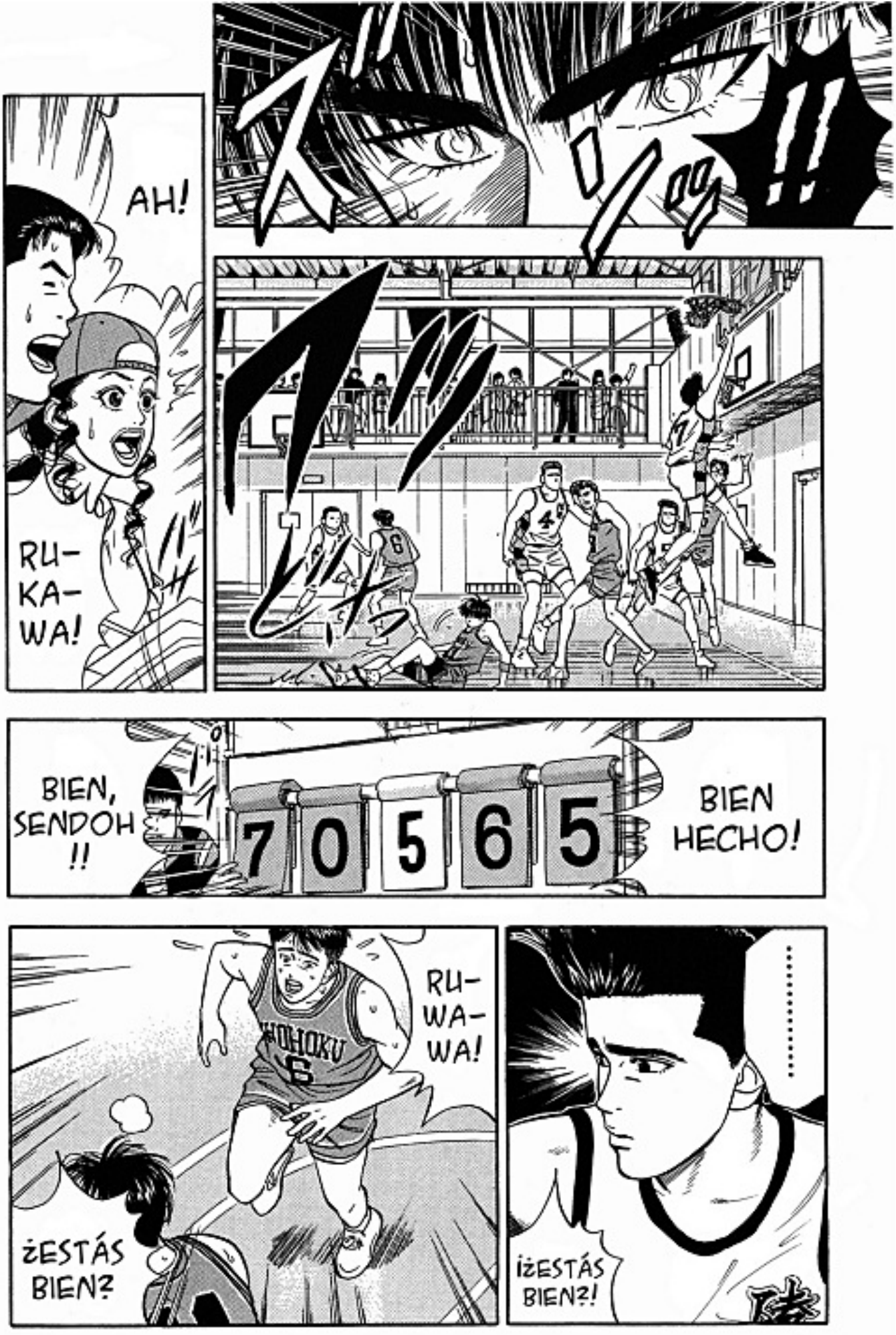
Lo sabía, lo sabía!
Qué insoportable
ÉL ES EL ARMA SECR-ETA!

VEO QUE LOGRASTE SUPERAR TUS NERVIOS, MUY BIEN!
GRA-CIAS ...
GORDITO, FUE UNA BUENA DECISIÓN USAR A TU ARMA SECRETA!
ESTABA ENOJADO CONTIGO, PERO TE PERDONO!

TAL VEZ DEBA REEVALUAR A ESE JUGADOR...
ATAQUEN CON CALMA!
NO SE PREO-CUPEN, AUN ESTAMOS GANANDO!
SÍ!
5
QUEDAN MENOS DE 6 MINU-TOS!
ESFUÉR-CENSE!
MIENTRAS UN GENIO COMO YO ESTÉ AQUÍ, NO PODRÁN GANAR!
JA-JAJA, IDIO-TAS!
VAMOS!

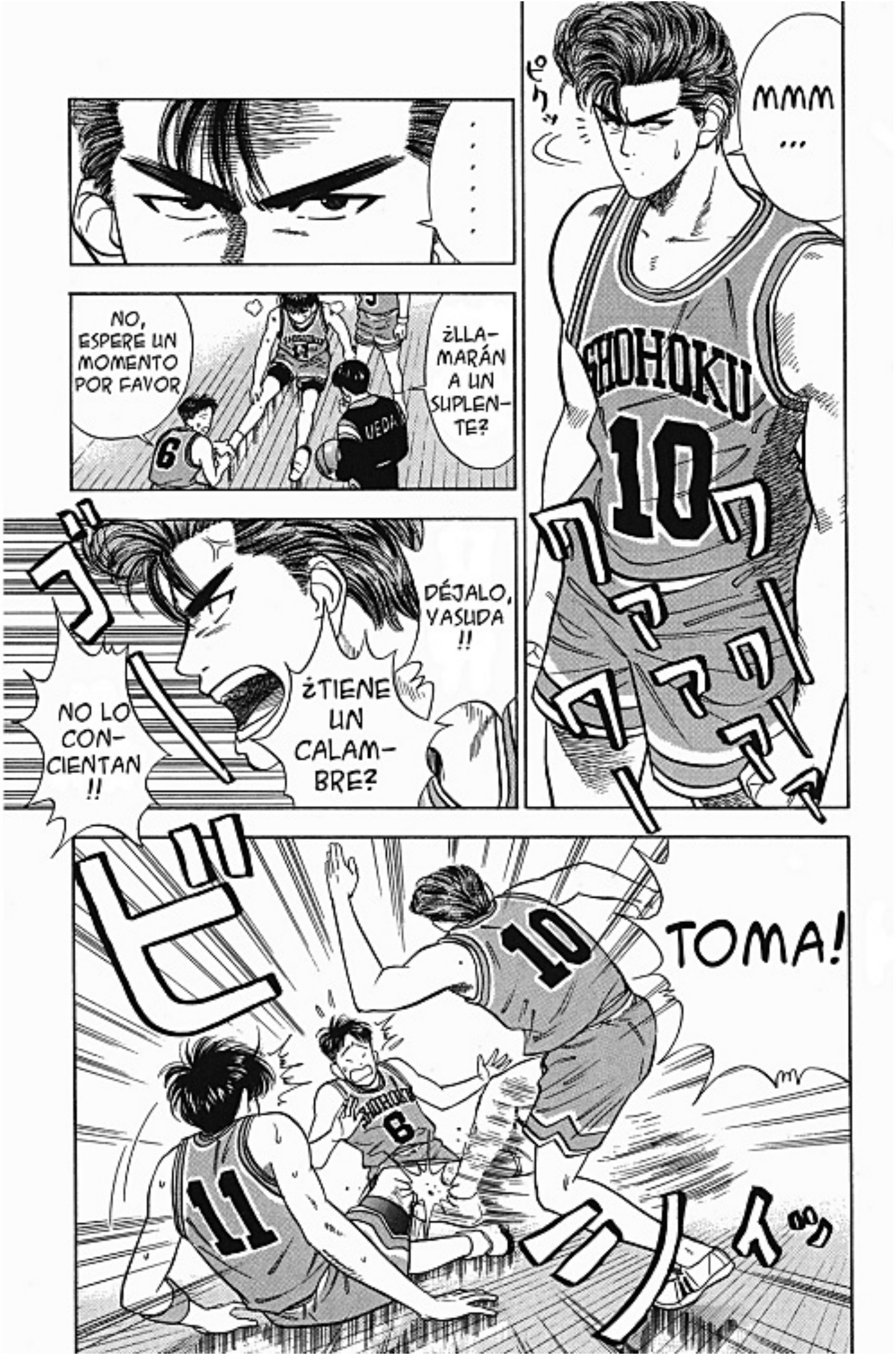
ÁNIMO RYONAN!
UOZUMI!
VAMOS SENDOH!
RUKAWA!
RUKAWA!
RUKAWA!
RUKAWA!
A ELLAS NO...
NADIE TE OYE, ¿TE DA VERGÜENZA?
S-SHO
SHOHOKU ...
VAMOS ...
RUKAWA TIENE OPORTUNIDAD DE ALCANZARLO!
QUEDAN 7 MINUTOS, NO CREO QUE ANOTE MUCHO MÁS
LA ESTRELLA DEL RYONAN SOLO LLEVA 18 PUNTOS
ÁNIMO, RUKAWA !!!
AUNQUE RUKAWA ES DE 1° COMO NOSOTROS ...
SI YO ESTUVIERA EN SU LUGAR, SENDOH YA HABRÍA ANOTADO 82 PUNTOS!
ES MUY BUENO ...
EL AÑO PASADO, SENDOH ANOTÓ 47 PUNTOS ÉL SOLO!
47 PUNTOS!!
FUE UN PARTIDO REAL-MENTE REÑIDO

HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
!!

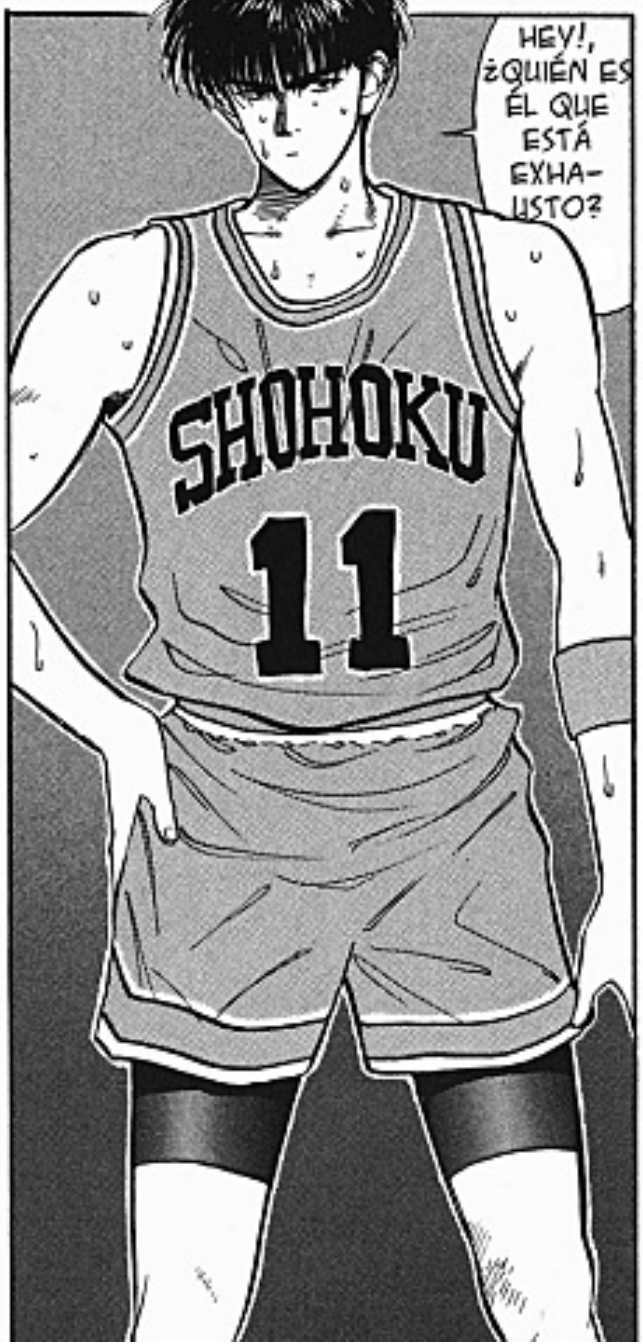

AH!
RU-
KA-
WA!
BIEN,
SENDOH
!!
7 0 5 6 5
BIEN
HECHO!
RU-
WA-
WA!
¿ESTÁS
BIEN?
¡¿ESTÁS
BIEN?!

¿EH?
RU... RU... RU...
RUKAWA!!
...
ESTÁ...
¿LESIONADO?
AUNQUE SEA MUY BUENO, MARCAR A SENDOH 40 MINUTOS FUE DEMASIADO PARA ÉL...
RUKAWA LLEGÓ A SU LÍMITE !!
!!

AHORA TODO DEPENDE DE MÍ
PERFECTO!
ES POR HABER MARCADO A SENDOH TODO EL PARTIDO!
TIENE UN CALAMBRE!!
NUESTROS ENTRENAMIENTOS DIERON RESULTADO
MUY BIEN! SIN ESE Nº11 TENEMOS LA VICTORIA COMPLETAMENTE ASEGURADA!
PRACTICAMOS TODOS LOS DÍAS PARA PODER VENCERLOS!
SHOHOKU ESTÁ ACABADO!


MMM ...
SHOHOKU
10
.....
¿LLAMARÁN A UN SUPLENTE?
NO, ESPERE UN MOMENTO POR FAVOR
DÉJALO, YASUDA !!
¿TIENE UN CALAMBRE?
NO LO CONCIENTAN !!
TOMA!

CALLENSE!
COMO LÍDER DE SHOHOKU, NO PIENSO PERMITIR QUE ESE TONTO DEJE ATRÁS NUESTRO ORGULLO SOLO POR ESTAR EXHAUSTO!
NO HAGAS ESO SAKURAGI!, RUKAWA MARCÓ A SENDOH TODO EL JUEGO, ES LÓGICO QUE ESTÉ CANSADO!
TÚ ACABAS DE ENTRAR!


HEY!, ¿QUIÉN ES ÉL QUE ESTÁ EXHAUSTO?
SHOHOKU
11

ES TÍPICO DE HANAMICHI
¿DESDE CUÁNDO ES EL LÍDER DE SHOHOKU?

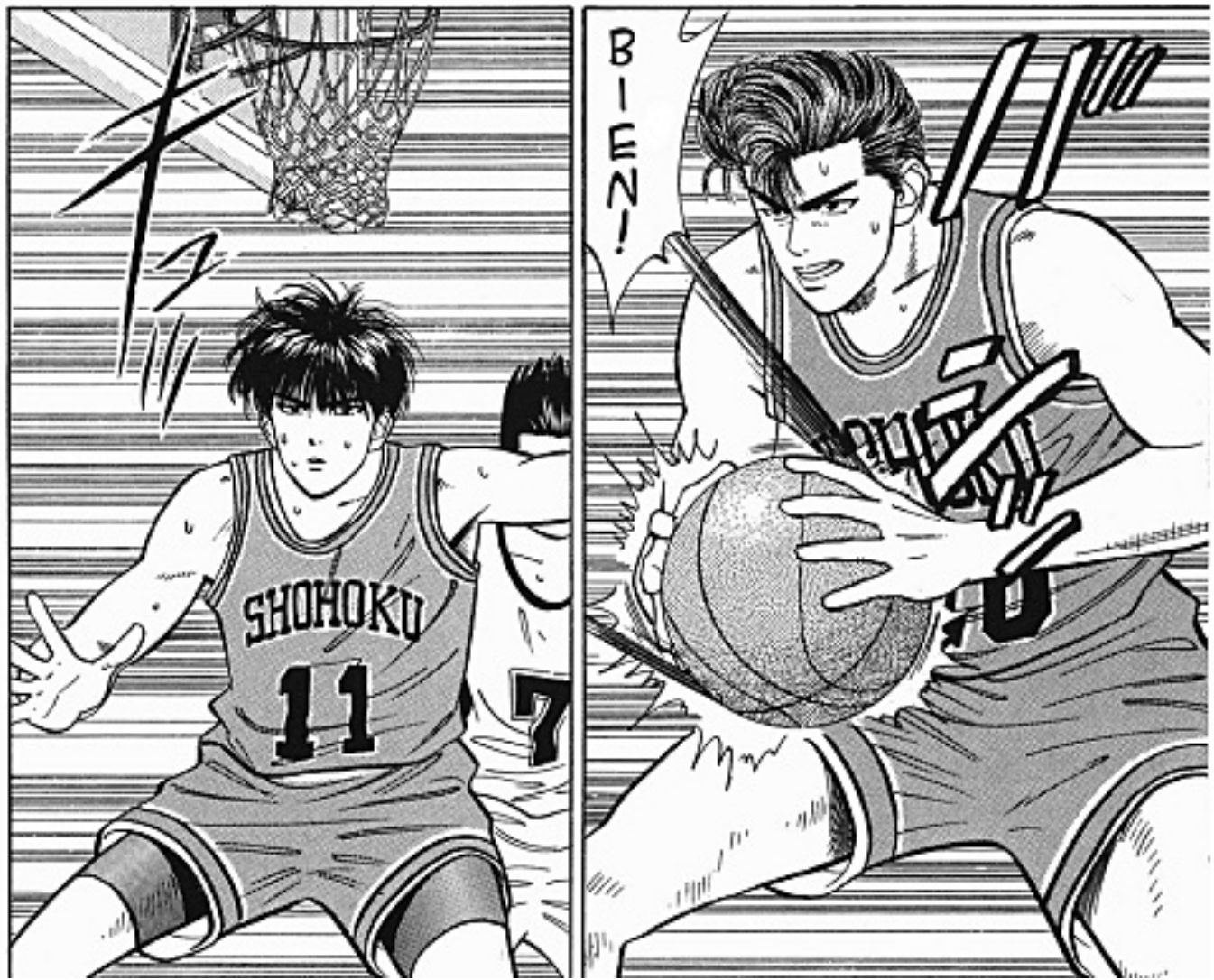
HEY, GORDITO!, HAZ UN CAMBIO, RUKAWA ESTÁ EXHAUSTO!
10

GRR!

CÁLLATE IDIOTA, SOLO ME RESBALÉ
¡¿ASÍ GASTAS LAS POCAS FUERZAS QUE TE QUEDAN?!
Y AKAGI NO ESTÁ AHORA...
OTRA VEZ
VUELVEN A PELEAR
DE VERDAD ES EL "SÚPER-NOVATO"
JA!
¡¿QUÉ?!
NO HARE-MOS NINGÚN CAMBIO
CONTI-NUEMOS CON EL JUEGO

ERES TÚ EL QUE DEBERÍA IRSE ANTES DE QUE NOTEN TU INEXPE-RIENCIA!
SI ESTÁS CANSADO, SIMPLEMENTE DEBERÍA HACER QUE TE SAQUEN!
ESO LO VERE-MOS!
SHOHOKU
11
SHOHOKU
SOY UN GENIO, NO TENGO PUNTOS DÉBILES!

ES-
TOY
LI-
BRE!
UOZUMI,
SENDOH!
TENGAN
CUIDADO
CON
ELLOS!
BASKETBALL
SAKU-
RAGI!
RUKAWA!
VAMOS!


SHOHOKU
11
7
BIEN!

AHORA HARÁN UNA JUGADA JUNTOS!
ESTA VEZ ESTÁN JUGANDO A DÚO!
MARQUEN A RUKAWA!

TSK!, BIEN...
NUNCA TE LA PASARÉ. MALDITO !!
10

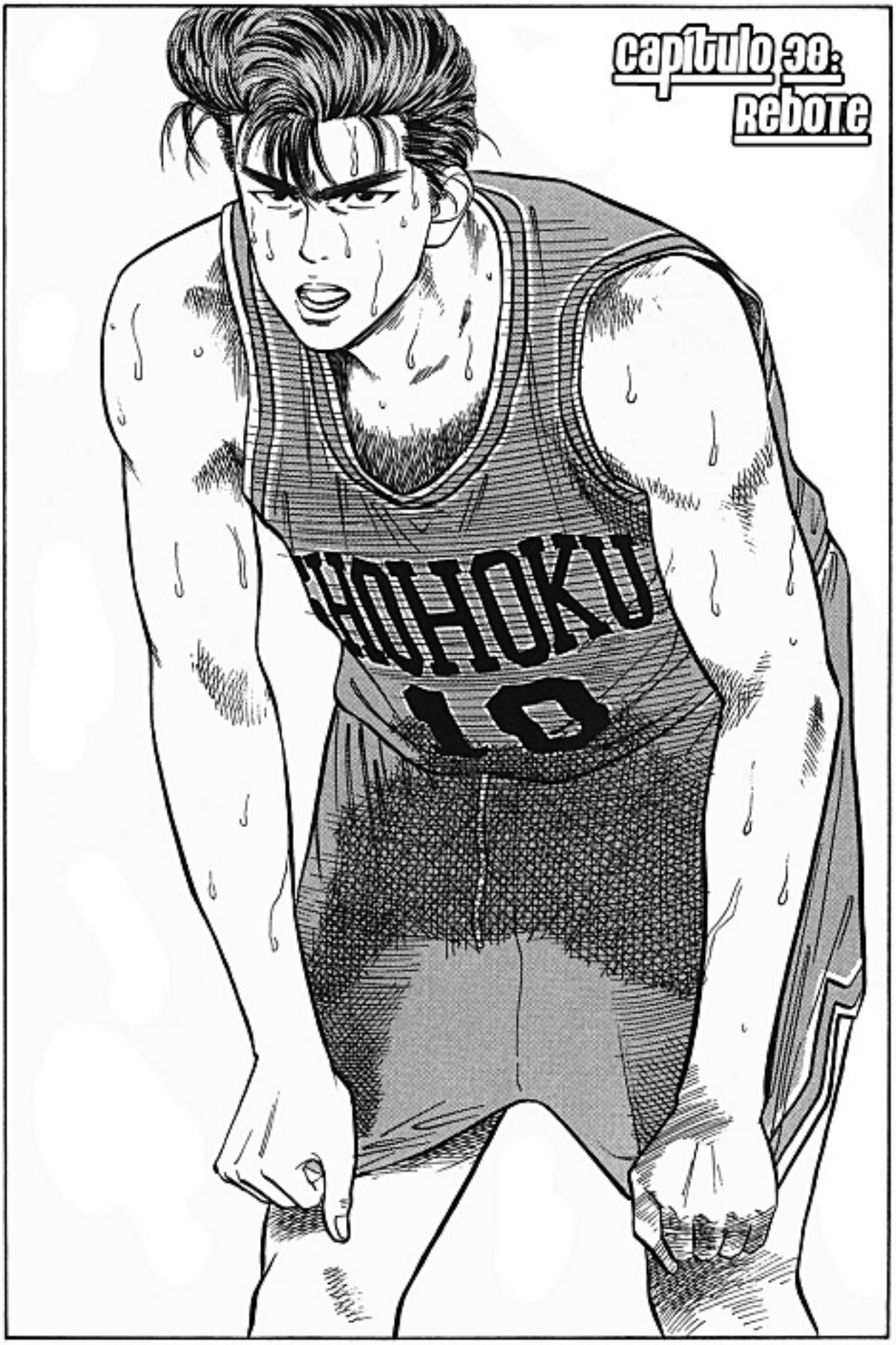
ENTON-CES LO HARÉ YO SOLO!
6

HOHOKU
!!
HOHOKU

BIEN! UN MUY BUEN REBOTE !!!
Y UN BUEN TIRO !!!
ESE SUJETO ...
AÚN NO ESTÁ AGO-TADO!
11
5
SHOHOKU
5
...UN REBOTE!!
E-ESO FUE...

Genius-Subs
Equipo:
Traducción: Red-Helling; Kageroyami; Manaka
Corrección: Manaka
Edición: Manaka; Red-Helling; Ale-chan; Wayu
http://geniussubs.co.cc

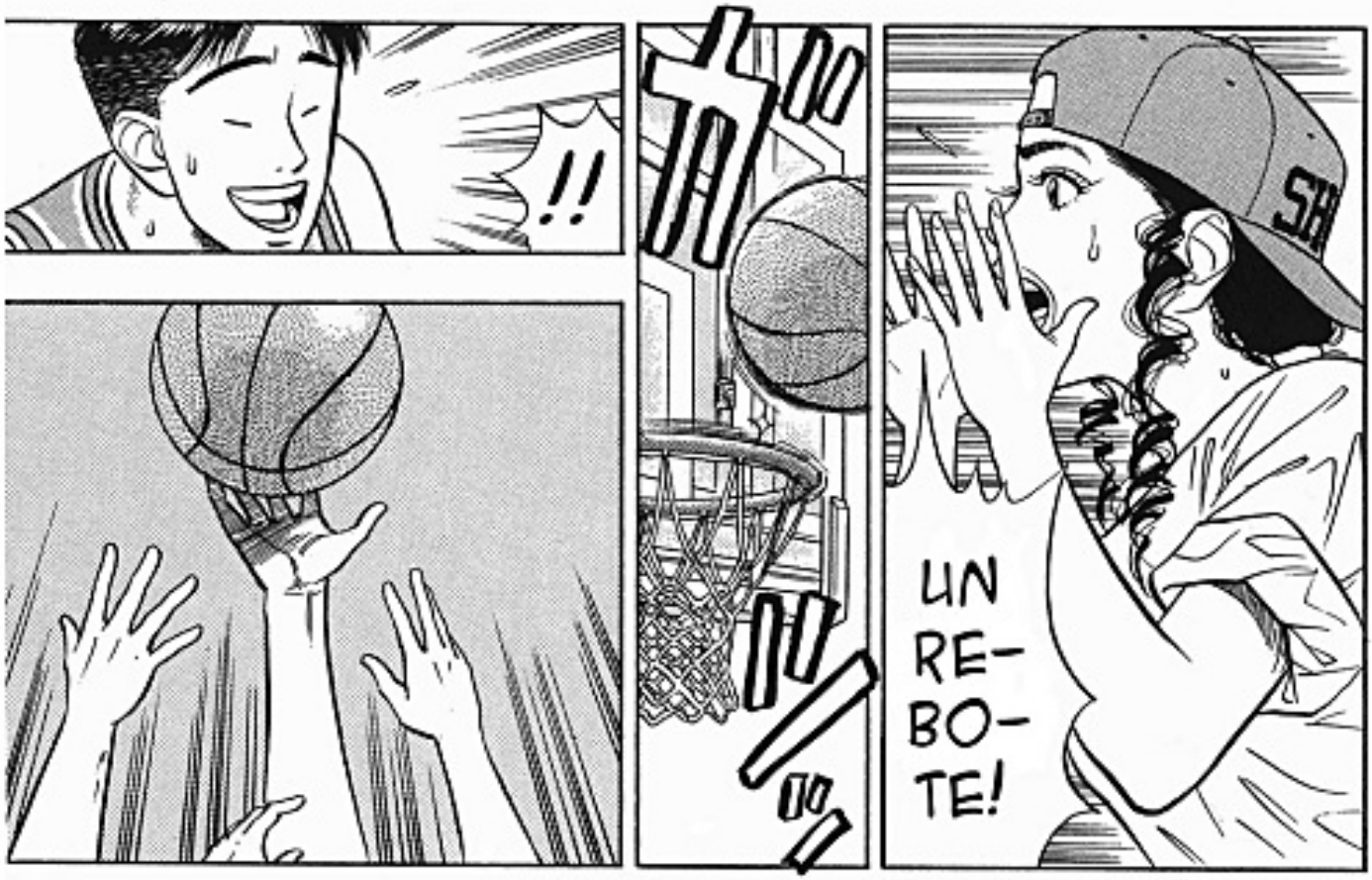
SLAM DUNK

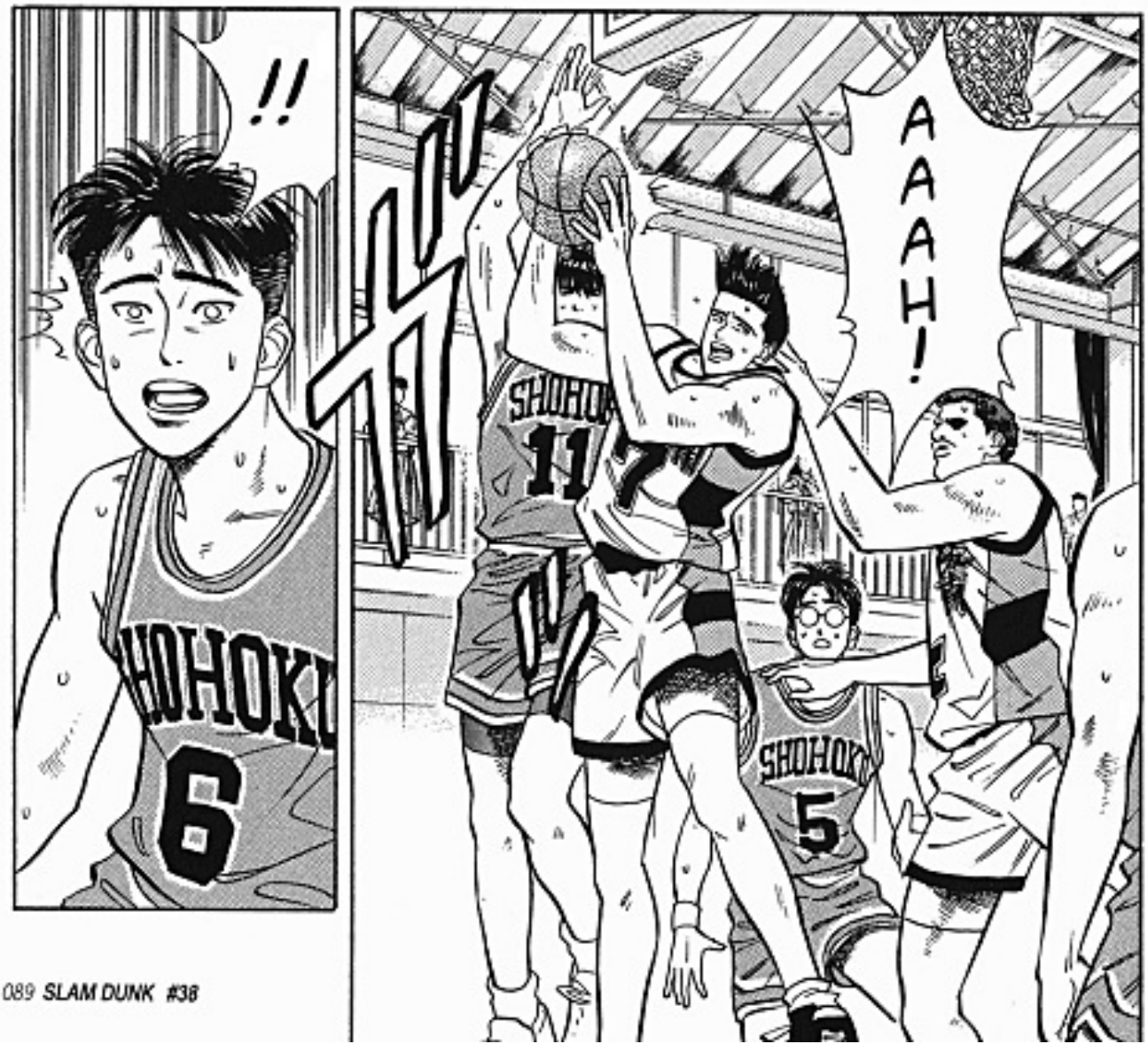

capítulo 38:
REBOTE
SHOHOKU
10

LOS REBO-TES!
KU
MUY BUEN REBOTE!
MUY BIEN, RUKA-WA!
ESTAMOS A TRES PUNTOS DE NUEVO!
ESE RUKAWA DEBERÍA ESTAR EXHAUSTO!, ¿DE DÓNDE SACA TANTA ENERGÍA?
MALDI-CIÓN, SON MUY TENACES

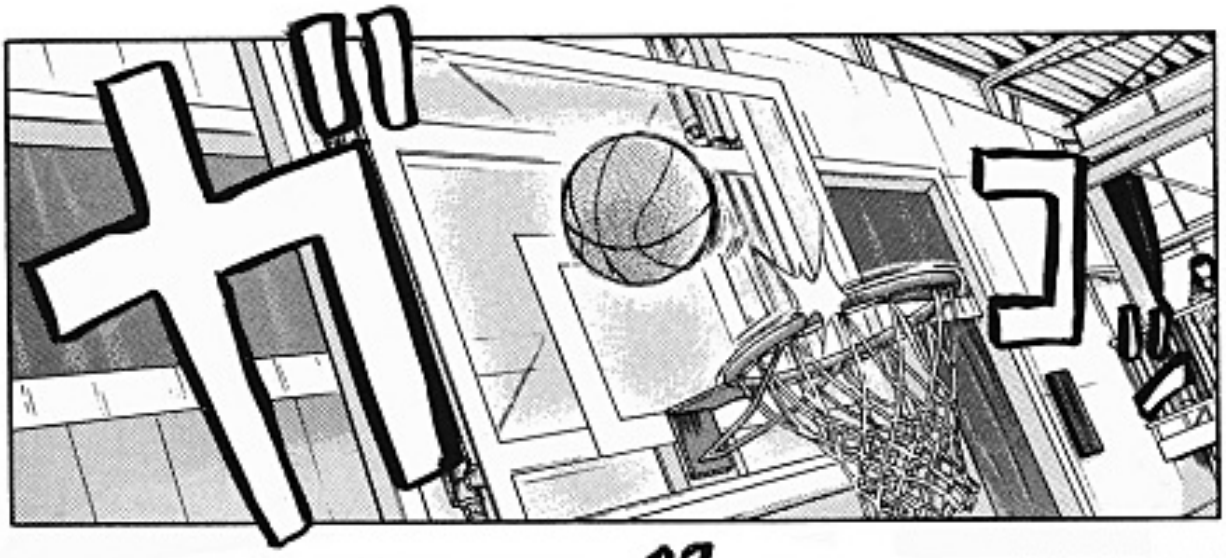
¿SE IMAGINA SI HUBIERA ENTRADO A RYONAN?
SERÍAMOS LOS MEJORES DEL PAÍS!
EL SÓLO IMAGINAR A RUKAWA Y SENDOH EN EL MISMO EQUIPO ME DA ESCALOFRÍOS...
NO TIENE CASO PENSAR EN ESO AHORA ...
NO HAY DUDA DE QUE ES LA ESTRELLA DE SHOHOKU!
¿DE VERDAD ESTÁ EN PRIMER AÑO?
YA MARCÓ 19 PUNTOS!!
COMO LO FUE SENDOH EL AÑO PASADO
Puede que Rukawa sea la nueva revelación de Kanagawa...
PARA ASEGURAR NUESTRO FUTURO...
DEBES DEMOSTRAR QUE ERES MUCHO MEJOR QUE ESTE NOVATO, SENDOH!
PERO NO LE QUITARÁ LA VICTORIA A RYONAN!!

HA
HA
HA
¿SÍ?
SHOHOKU
11
NO CREAS QUE ESTO ES TODO...
UUFFF ...!
RESULTASTE SER UN RIVAL MUY DURO!
¿CUÁL SERÁ SU VERDADERA CAPACIDAD?, PUEDE SER ALGO CRUCIAL EN ESTE PARTIDO
oh Los rebotes..
SHOHOKU
10
Y ADEMÁS ESTÁ ESE EXTRAÑO Nº 10, SAKURAGI...
OH, NO!
8
6
4
7
. . . . . .
ぶつぶつ


!!
UN RE-BO-TE!


!!
AAAH!
SHOHOKU
6
11
5

BUEN TIRO!
SI!
EXCE-
LENTE
REBOTE,
SENDOH!
陵南
72567
MAL-
DI-
CIÓN!


ゴー

陵南
5
陵南
4
陵南
7
陵南

TSK
UOHH!!
NO!
NO PUEDEN CONSEGUIR NINGÚN REBOTE...!
A LA DEFEN-SA!
REGRE-SEN!!
RÁPI-DO!!

MALDICIÓN, LOS REBOTES...

HA

HA

NO PODEMOS REEMPLAZAR A AKAGI EN LOS REBOTES!

SOLO QUEDAN 5 MINUTOS!

LOS ÚLTIMOS 5!

BIEN!

南

湘

4 6

Además... si no se obtienen muchos rebotes, los jugadores se cansan por tener que estar volviendo a defender constantemente. Los rebotes son fundamentales!

Cuando un equipo es bueno en rebotes, tiene muchísimas más oportunidades de anotar ya que tienen más posesión

Un rebote significa atrapar el balón después de un tiro fallido

El tener a un buen jugador para los rebotes, da al equipo una mayor tranquilidad para tirar

Dr. T.

Y SHOHOKU: N°10 SAKURAGI, 1,88MTS. N°11 RUKAWA, 1,87MTS. N°5 KOGURE, 178MTS.

RYONAN: N°4 UOZUMI, 2,02MTS. N°7 SENDOH, 1,90MTS. N°5 IKEGAMI, 1,83MTS

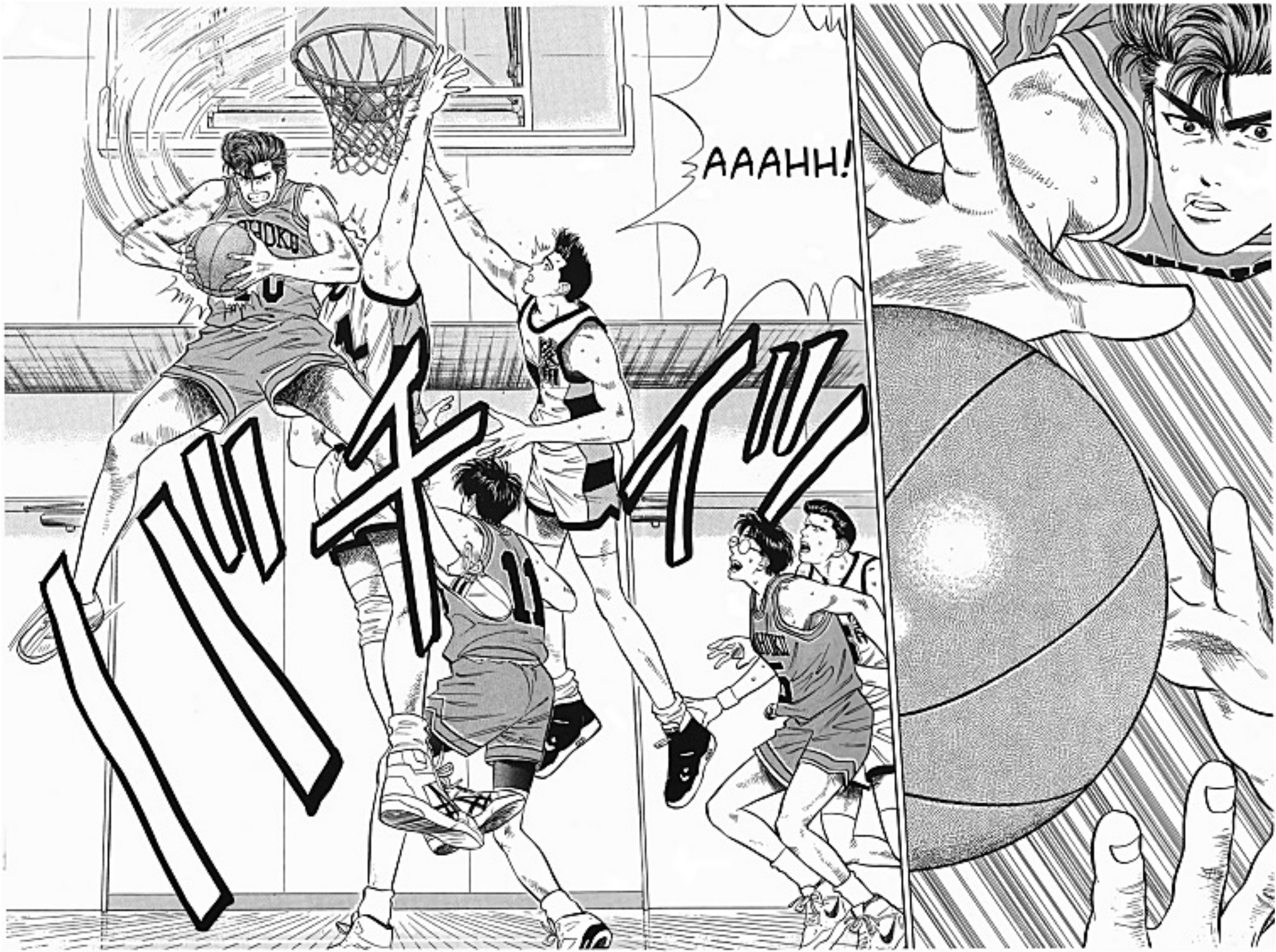
ADEMÁS, RUKAWA ESTÁ MUY CANSADO

CON ESA DIFERENCIA DE ALTURAS, ES MUY DIFÍCIL CONSEGUIR REBOTES SIN AKAGI

NO!
CON LO MUCHO QUE NOS COSTÓ LLEGAR A ESTE MARCADOR!
TIRÓ!
UN RE-BO-TE!

¡RÁPIDO! VAYAN POR EL REBO-
...

10
SHOHOKU


AAAHH!

!!
ガ
LO TENGO !!
ズバッ
ZOOOOOO!!
!!

……!!
!!
AH ...
AH!

OOOOHHHHHHH!!!!
¡¿QUÉ DEMONIOS?!
INCREÍBLE!!
EXCELENTE REBOTE!!
ESO FUE GENIAL, SAKURAGI!!
SHOHOKU
6
ESA FUE...
SU HABILIDAD DE SALTO...

OK, OK!
SÓLO ES UN SALTO! JAJA
SALTO ENTRE DOS!
TAL VEZ, TODAVÍA PODAMOS GANAR...!
¿ACASO ES EL RESULTADO DE SU ENTRENAMIENTO CON AKAGI?
YO DOMINARÉ ESTE JUEGO!
!!
EL QUE DOMINA LOS REBOTES, DOMINA EL JUEGO!
JE JE JE ...

JE JE
MAL PERDE-DOR...
SHOHOKU
11
NO ES TAN SIMPLE
LO DOMINARÉ -EEEEEEEEEEEEEEEE!
¿HAS ENTENDIDO?, DEMUÉSTRALE LO QUE ES EL BASKETBALL!
SÍ!
YO LO DOMI-NARÉ!
SHOHOKU
MOZUMI-!!
陵
EL SALTO SERÁ ENTRE EL N°10 DE SHOHOKU Y EL N°6 DE RYONAN
4

SLAM DUNK

TENE-
MOS
QUE
GANAR
!!
VAMOS!,
AÚN
QUEDAN
CINCO
MINU-
TOS!
SÍ!

. . . . .

JAJAJA!!
AHORA
ESTA-
MOS
LISTOS!

CAPÍTULO 39: EL SUFRIMIENTO DEL REY DEL REBOTE

PERO... ¿VIERON ESE SALTO PARA EL REBOTE?
...
MÁS BIEN, ES UN IDIOTA...
¿DICE QUE ES EL REY DE LOS REBOTES?

AH!
HARUKO TAMBIÉN DEBE ESTAR IMPRE-SIONADA !!

ÉL PELIRROJO PARECÍA RIDÍCULO...
PERO ES MUY FUERTE!
ÉL RESULTÓ SER MUY HÁBIL!
ESTO ESTÁ PONIÉN-DOSE BUENO!

TODOS HABLAN DE MI GENIA-LIDAD
JEJE JEJE...

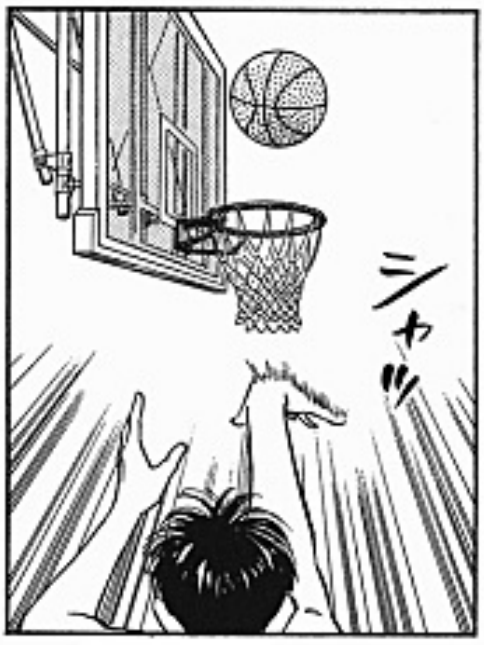
!!
NO ESTÁ

S-SI ...
PRESTA MÁS ATEN-CIÓN, SAKURAGI!

AH!!

.....

SAKU-RAGI!
BUSCA UN REBO-TE!



ENSÉ-ÑALE LO QUE ES EL BASKET-BALL
ES TODO TUYO, UOZUMI

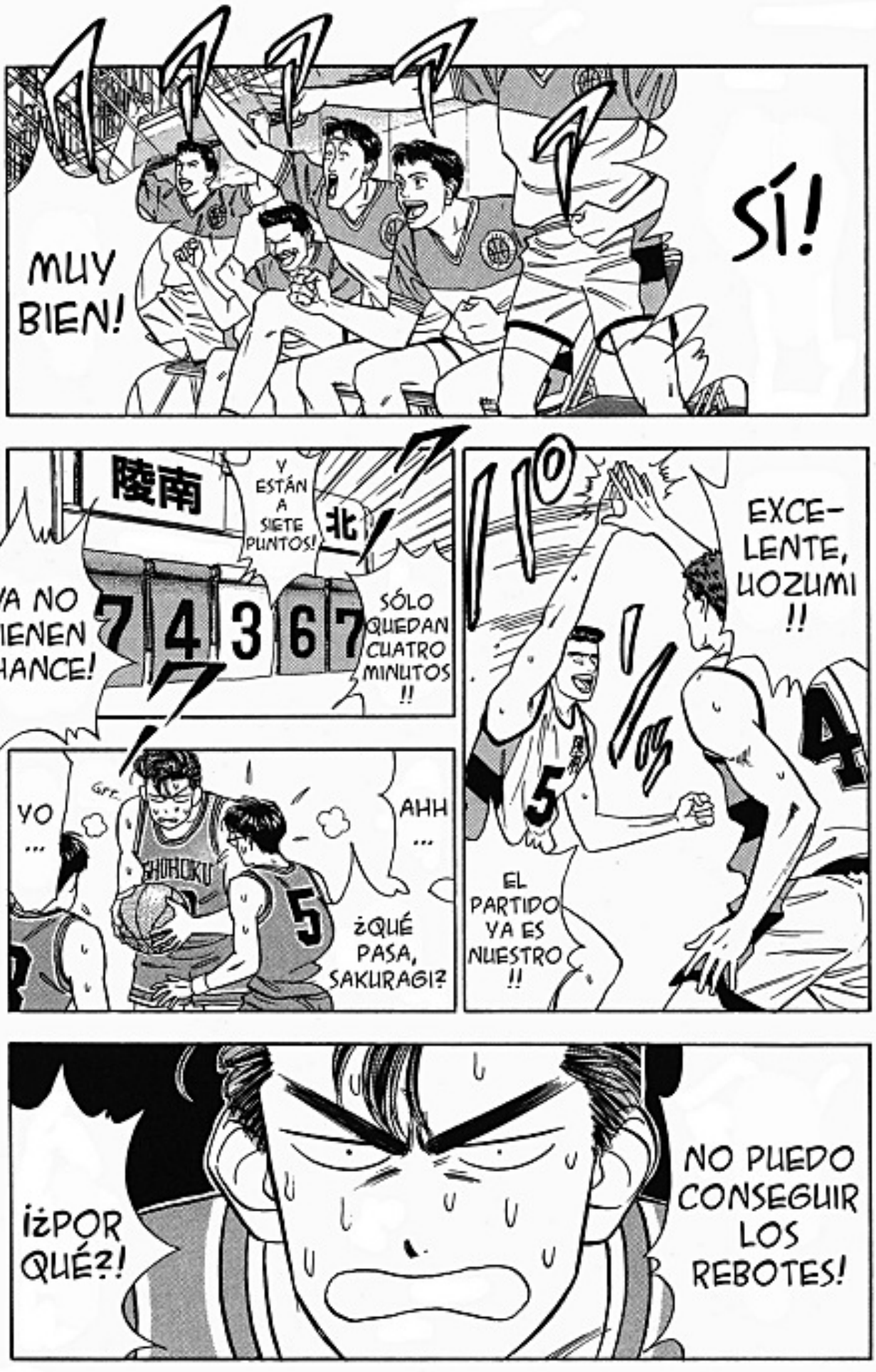
¿EH?
QUÍTATE DE MI CAMINO !!
SIMIO !!
10
10

SI!
RYONAN
BUEN REBO-TE!
UOOH!!
MALDITA SEA...
WAAH!
DIME DÓNDE ESTÁ HARUKO
HARUKO DEBE ESTAR EN LA ENFER-MERÍA CON AKAGI!
INTENTA CONCEN-TRARTE, SAKURAGI!
NO TE PREOCUPES, SAKURAGI. LOS REBOTES EN ATAQUE SON LOS MÁS DIFÍCILES
ESE SIMIO ME ROBÓ MI REBOTE...
AHORA CONCÉN-TRATE EN LA DEFENSA!

UN RE-BO-TE!!
AHORA, HANA-MICHI !!
SHOHOKU
10

EL ENTRE-NADOR TENÍA RAZÓN
YA VEO
¿EH?
4
10

SHOHOKU
10
!!
4
!!
NO!!
4

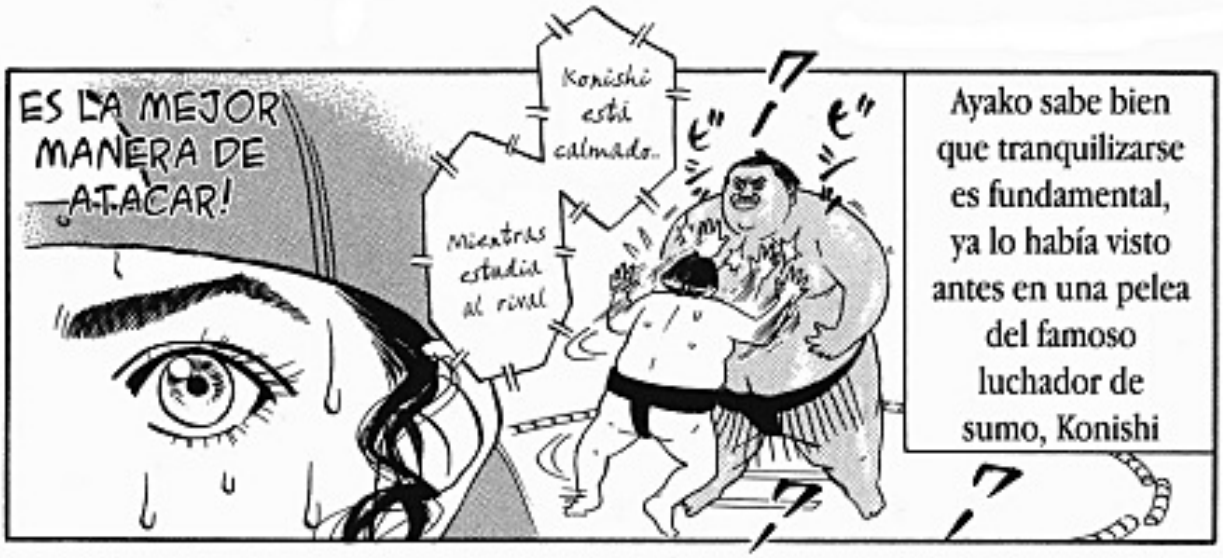

MUY BIEN!
SÍ!
陵南
北
7 4 3 6 7
Y ESTÁN A SIETE PUNTOS!
YA NO TIENEN CHANCE!
SÓLO QUEDAN CUATRO MINUTOS !!
YO ...
Grr.
SHOHOKU
5
AHH ...
¿QUÉ PASA, SAKURAGI?
EXCE-LENTE, HOZUMI !!
EL PARTIDO YA ES NUESTRO !!
¡¿POR QUÉ?!
NO PUEDO CONSEGUIR LOS REBOTES!

.....
LO SABÍA!
CASI ME ENGAÑA, PROFESOR ANZAI...
NO ES MÁS QUE UN SIMPLE NOVATO!
SHOHOKU
10
ESE SAKURAGI
UN RE-BO-TE!
VAMOS, SAKU-RAGI!
SÍ!
AUNQUE ES CIERTO QUE TIENE POTENCIAL ...
TIENE UNA VELOCIDAD Y SALTO IDEALES PARA LOS REBOTES, NO PUEDO NEGARLO

PERO NUNCA PODRÁ LOGRARLO DE ESE MODO...
!!
BIEN!!
EN-TRÓ!
SÍ!
BUEN TIRO, YASUDA!
NO
SÓLO FUE UNA CANASTA ...
FUE UN TRIPLE!
ESTA-MOS A 4 PUN-TOS!
AÚN PODE-MOS GANAR!
陵南
湘北

DEBEMOS ATACAR CON CALMA!
AÚN NOS QUEDA TIEMPO!
MUY BIEN DICHO, SENDOH
!
SENDOH ...
BIEN ...
VAMOS, EQUIPO!
陵南

SÍ!
VAMOS!!
ADELANTE
RYO-
NAN!
RYO-
NAN!!
Unas
pocas
palabras de
Sendoh
bastaron
para
calmarlos...
DE-
FEN-
SA!
DE-
FEN-
SA!


ES LA MEJOR MANERA DE ATACAR!
Konishi está calmado...
mientras estudia al rival
Ayako sabe bien que tranquilizarse es fundamental, ya lo había visto antes en una pelea del famoso luchador de sumo, Konishi

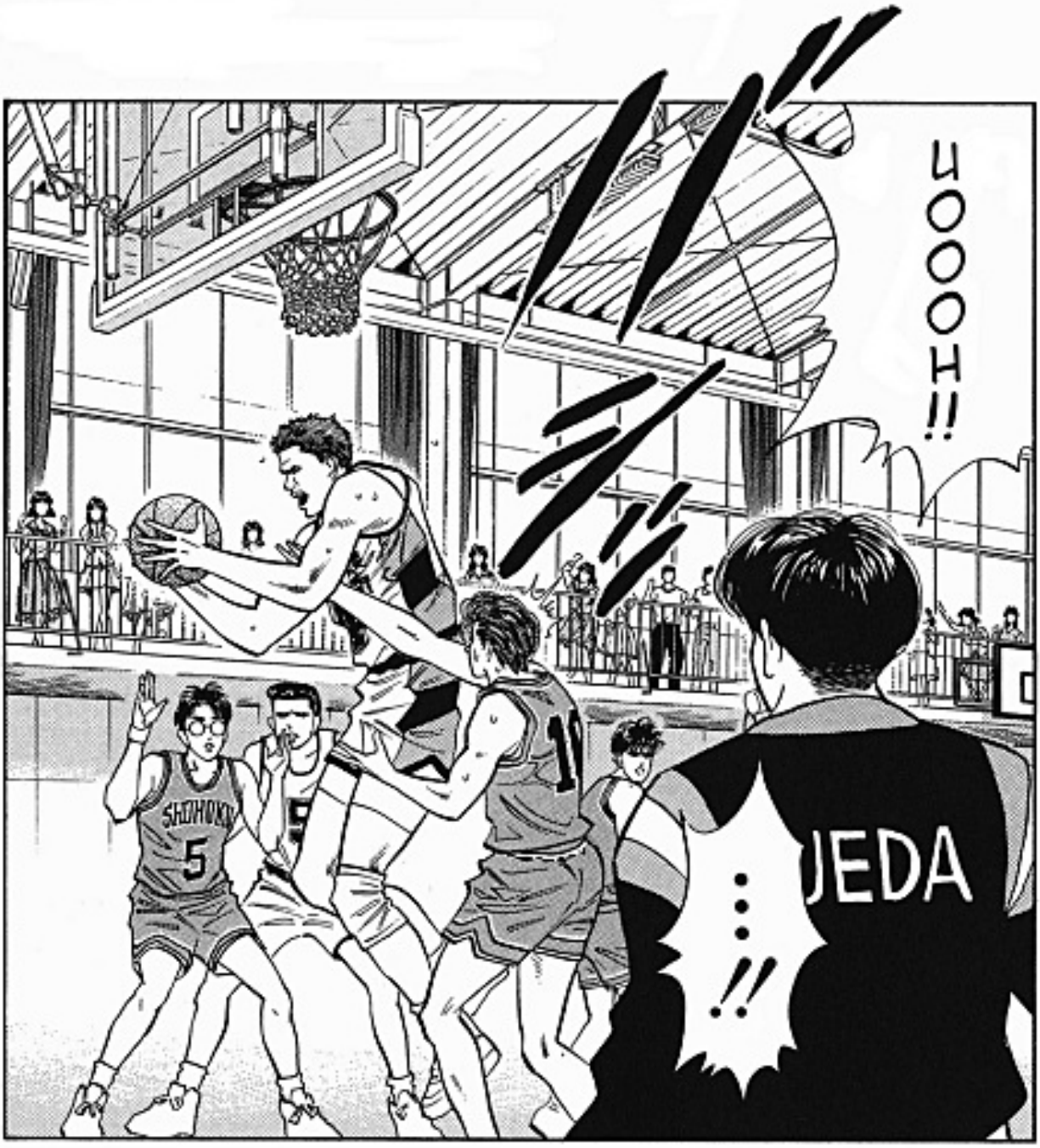
¿PODREMOS GANAR?

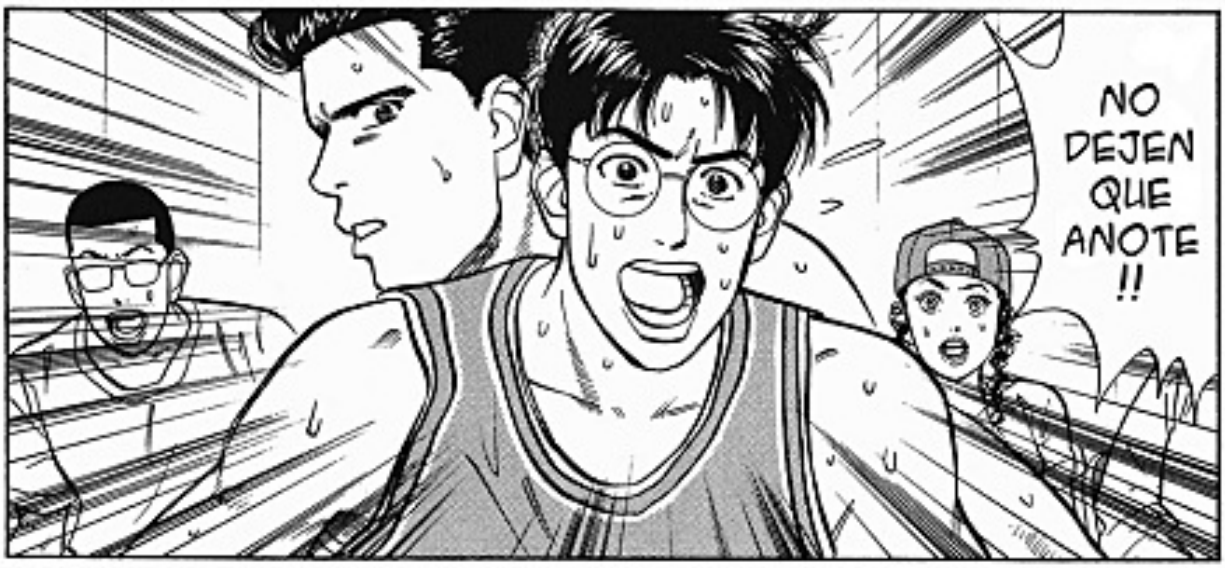
AH! UN REBOTE!

NO PUEDO PENSAR EN ESAS COSAS!
NO!, AHORA QUE AKAGI NO ESTÁ, TENGO QUE TRANQUILIZARME!

VAMOS, EQUIPO!!
HOHOKU
5
TODOS A LA DEFENSA!

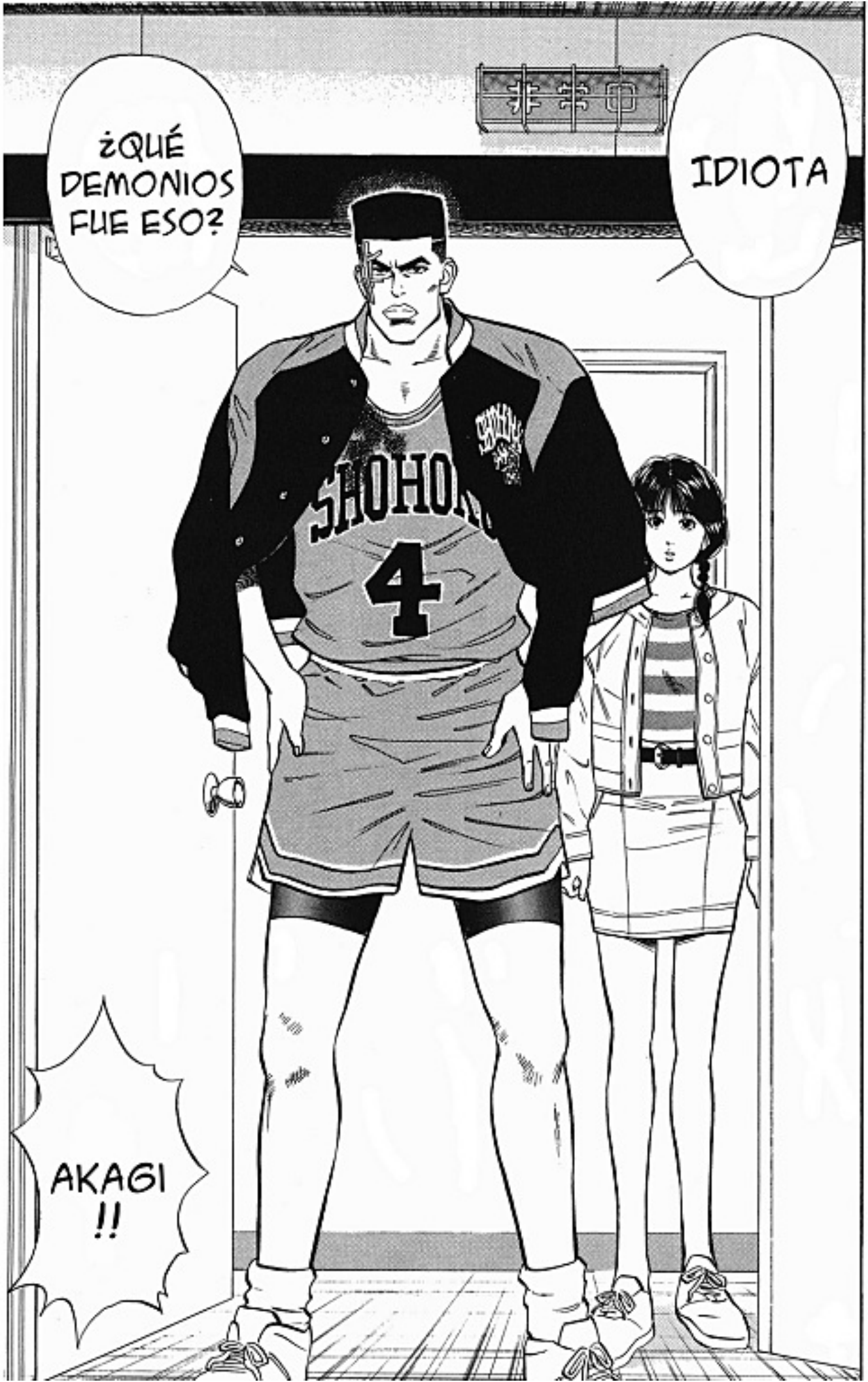
HAZ UN BLOQUEO DE PANTALLA, SAKURAGI!
¿EH?
!!
ES UN NOVA-TO!
NI SIQUIERA SABE QUE ES ESO...
CÁ-LLA-TE!!
EL BASKET-BALL NO ES TAN SIMPLE!
TÚ SÓLO SABES LO BÁSICO!


UOOOH!!
SHOHOKU
5
11
UEDA
...
!!

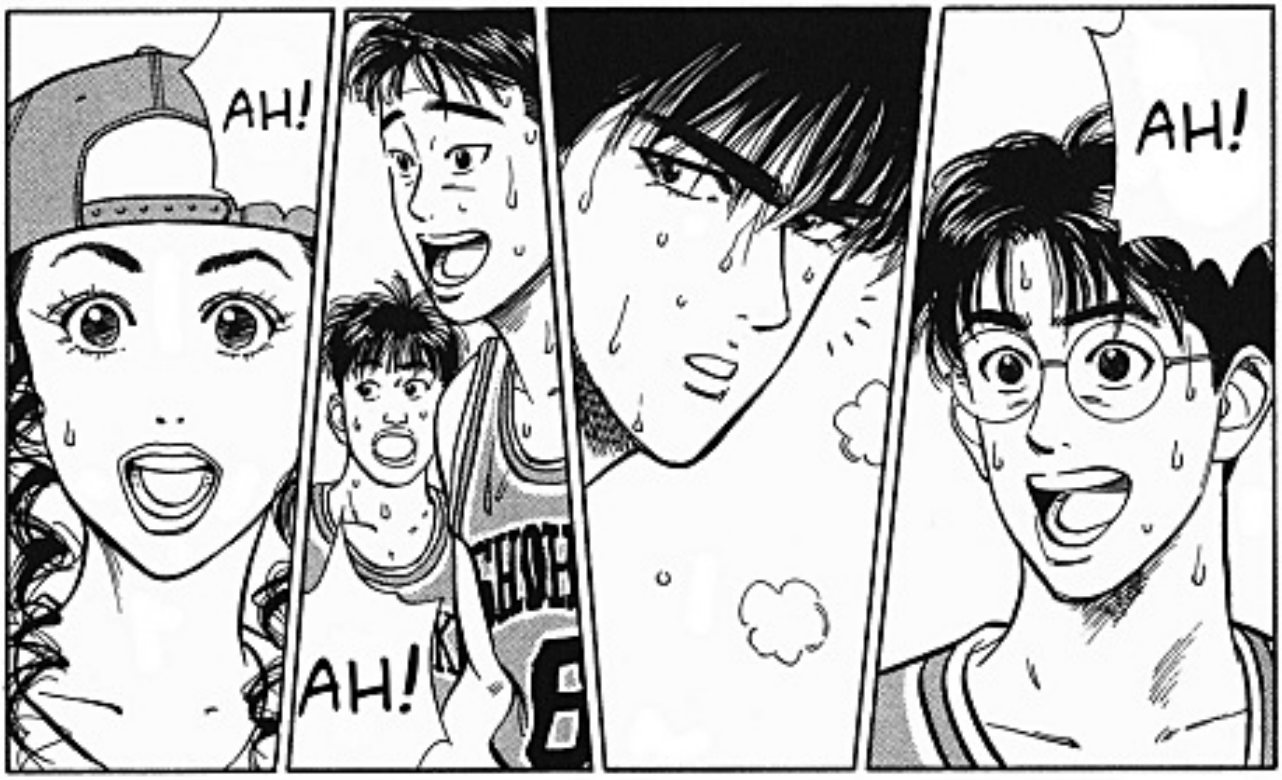

NO DEJEN QUE ANOTE !!

MUY BIEN!!!
LA VICTO-RIA ES NUES-TRA!
NO LO COM-PREN-DO!
¿EH?
SHOHOKU
10
AHH ...
ES DEMASIADO PARA SAKURAGI

LO ESTÁS HA-CIEN-DO MAL !!!!
!!
!!
AHH!


¿QUÉ DEMONIOS FUE ESO?
IDIOTA
SHOHOKU
4
AKAGI !!

SLAM DUNK


AH!
AH!
AH!

4

CAPÍTULO 40: LO ESTÁS HACIENDO MAL!

!!
SHOHOKU

HARUKO
!!

TODO!!
SAKURAGI
CLARO!, TODO FUE GRACIAS A MI TALENTO!
AH ...

76370
SOLO SEIS PUNTOS!
LO HICIERON MUY BIEN !!

!!

PIDAN UN CAMBIO
SHOHOKU
4
SÍ!
OUGHH ...
SHOHOKU
10
SHOHOKU
4
DEJA DE PERDER EL TIEMPO EN MEDIO DEL PARTIDO!
AHORA NO...
ESE GORILA ...
A PESAR DE ESTAR HERIDO SIGUE SIENDO IGUAL DE VIOLENTO
4
RYONAN
MUY BIEN, GORI!
SE RECU-PERÓ A TIEMPO!
EL GORI REGRE-SÓ!
OOOH!, VOLVIÓ EL MONSTRUO DE SHOHOKU!

ゴオオオ
GORI!!
GORI!!
GORI!!
GORI!!
SHOHOKU
4

GORI!!
GORI!!
GORI!!
GORI!!
パーン
パーン

BASTA!
GO-
...
CAMBIO, SHOHOKU!
RUKAWA!!
QUEDAN 3 MINUTOS !!
ESE GIGANTE N° 4 HA VUELTO!
¿VA A JUGAR LESIONADO?
ES MUY TENAZ!
VAMOS, AKAGI
YA LO ANOTÉ!
!!

ÁNIMO !!
アアアア
DERRO-TEN A RYO-NAN!
SHO-HO-KU!!
AKA-GI!!
DEFEN-SA!!
DEFEN-SA!!

TE LO MERE-CES!
TE SACARON, ESTÚPIDO RUKAWA ...

BUEN PARTIDO, RUKAWA!
.....
JUGASTE MUY BIEN!

MALDITA SEA...
HAH...
HAH...
HAH...
RUKAWA

TIENES UN MINUTO PARA DESCANSAR ...
.....!!
SHOHO
!!
ENTRARÁS PARA LOS ÚLTIMOS 2 MINUTOS
¿PODRÁS HACER-LO?
VAMOS ...
SHOHOKU !!!
QUE-DAN 3 MINU-TOS!
.....

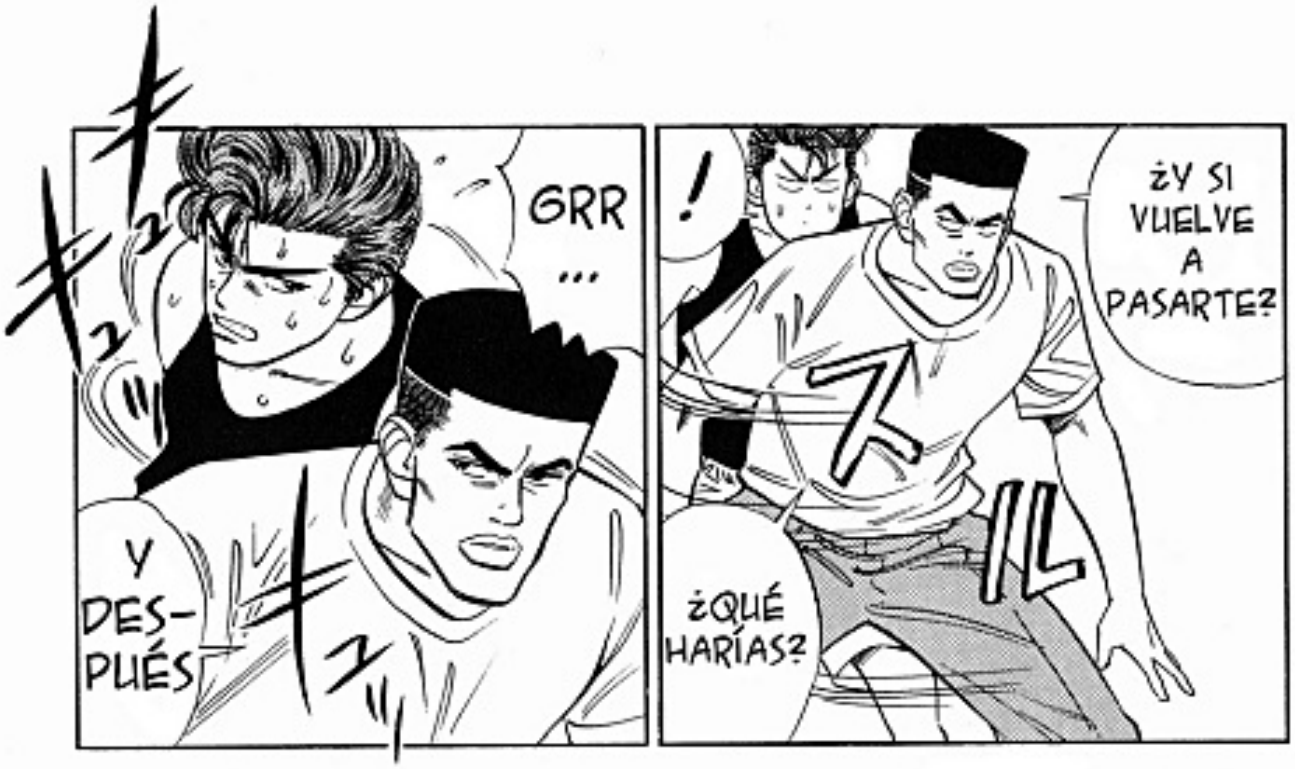
わあああ
AKAGI!!
GORI!!
HER-
MA-
NO!
7
A
76272
NO
SEAS
TAN
GEN-
TIL
MITSUI
¿QUE
TE
SUCEDE?

NO PARECE ESTAR LASTI-MADO!
ESE Nº4 ES REAL-MENTE BUENO !!
AHORA, A LA DEFENSA EQUIPO !!
SÍ!
SÍ, AYAKO !!
TU HERMANO ESTÁ RECU-PERADO, HARUKO!
ESO PA-RECE
EL DOCTOR LE DIJO QUE NO JUGARA...
¡¿QUÉ ESTÁS HA-CIEN-DO?!
UOZUMI !!
USEN LOS 30 SEGUNDOS COMPLETOS, PIENSEN LO QUE...
AHH!

SHOHO
4
1
陵南
UN RE-BO-TE!
SÍ!
YA VOY!
ヒカッ
!!
LO ESTÁS HA-CIEN-DO MAL!!

Ah...
LO ESTÁS HACIENDO MAL!!
IDIOTA!
SI NO APRENDES COMO COLOCARTE, NUNCA LOGRARÁS GANAR LOS REBOTES!
¿CUÁNTAS VECES TENGO QUE DECÍRTELO?
AY!

LO MÁS IMPORTANTE EN LOS REBOTES ES SITUARSE DEBAJO DEL ARO
TIENES QUE ENTENDER LA IMPORTANCIA DE TU POSICIÓN!
ME REGAÑA DE NUEVO ...
NO PUEDES PERMITIR QUE TU RIVAL SE COLOQUE EN ESTA ÁREA...
DEBES HACER QUE ESTÉ DETRÁS TUYO!
PERO
LAS MEJORES POSICIONES SON AQUÍ, AQUÍ Y AQUÍ !!!
PERO GANÉ UNO!
SOLO FUE SUERTE!
MIRA
HOP!
EH?
ÉL INTENTARÁ HACER LO MISMO!
SIEMPRE TRATARÁ DE BLOQUEARTE ...


GRR...
Y DES-PUÉS
¿Y SI VUELVE A PASARTE?
¿QUÉ HARÍAS?

TIENES QUE INTENTAR DETENERLO CON TODAS TUS FUERZAS!
NO DEJAR QUE ENTRE A LAS ZONAS DEL REBOTE!
ESO ES UN BLOQUEO DE PANTALLA!

ES COMO UNA GUERRA
TIENES QUE DEFENDER TU POSICIÓN COMO SEA

HAA
HAA
HAA

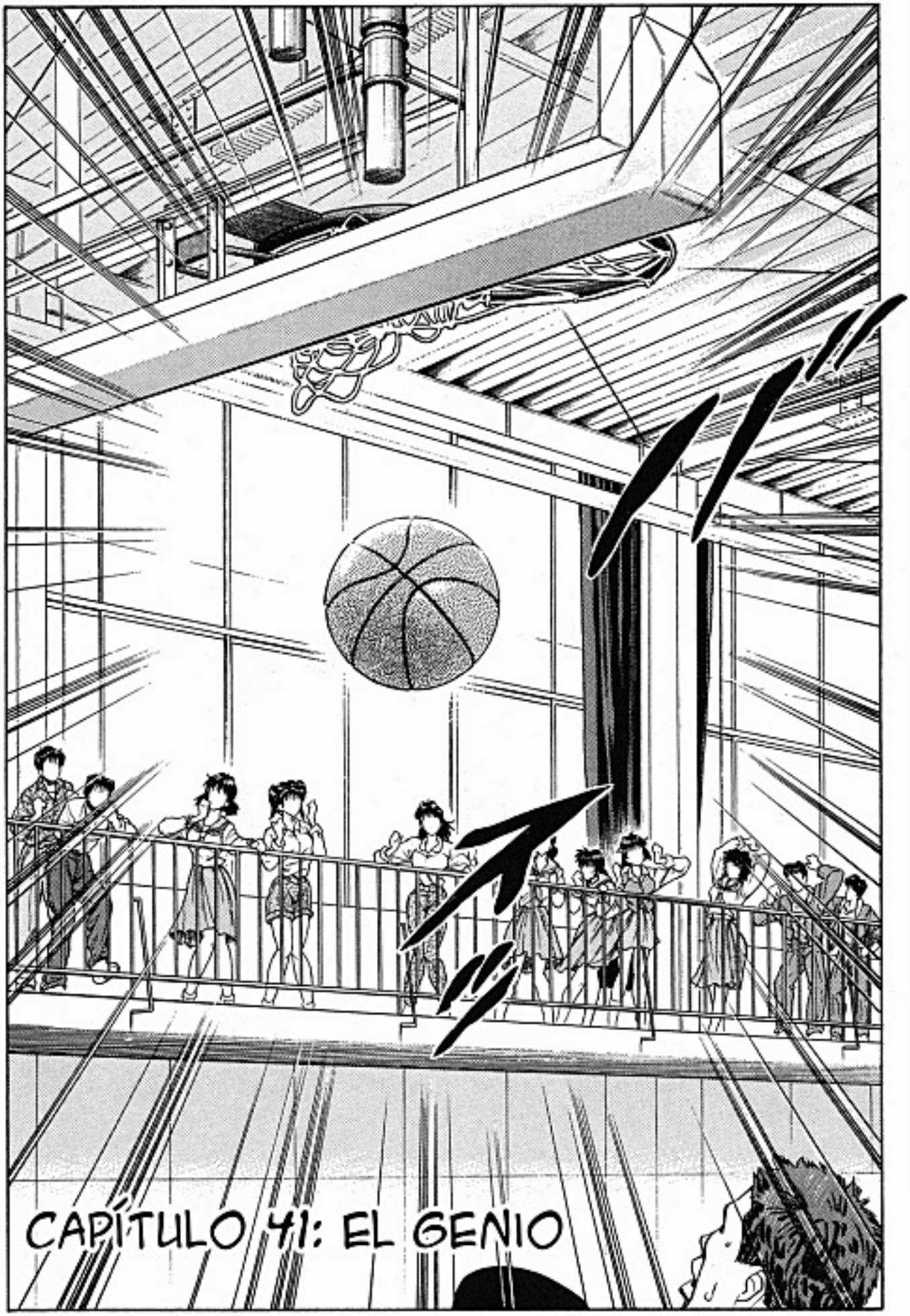
USAR TUS MANOS ES FALTA!
GRR
IGUAL QUE TUS PIES!
GRRR ...
LO ESTÁS HACIENDO MAL!!
¡¿CUÁNTAS VECES DEBO DECIRLO?!

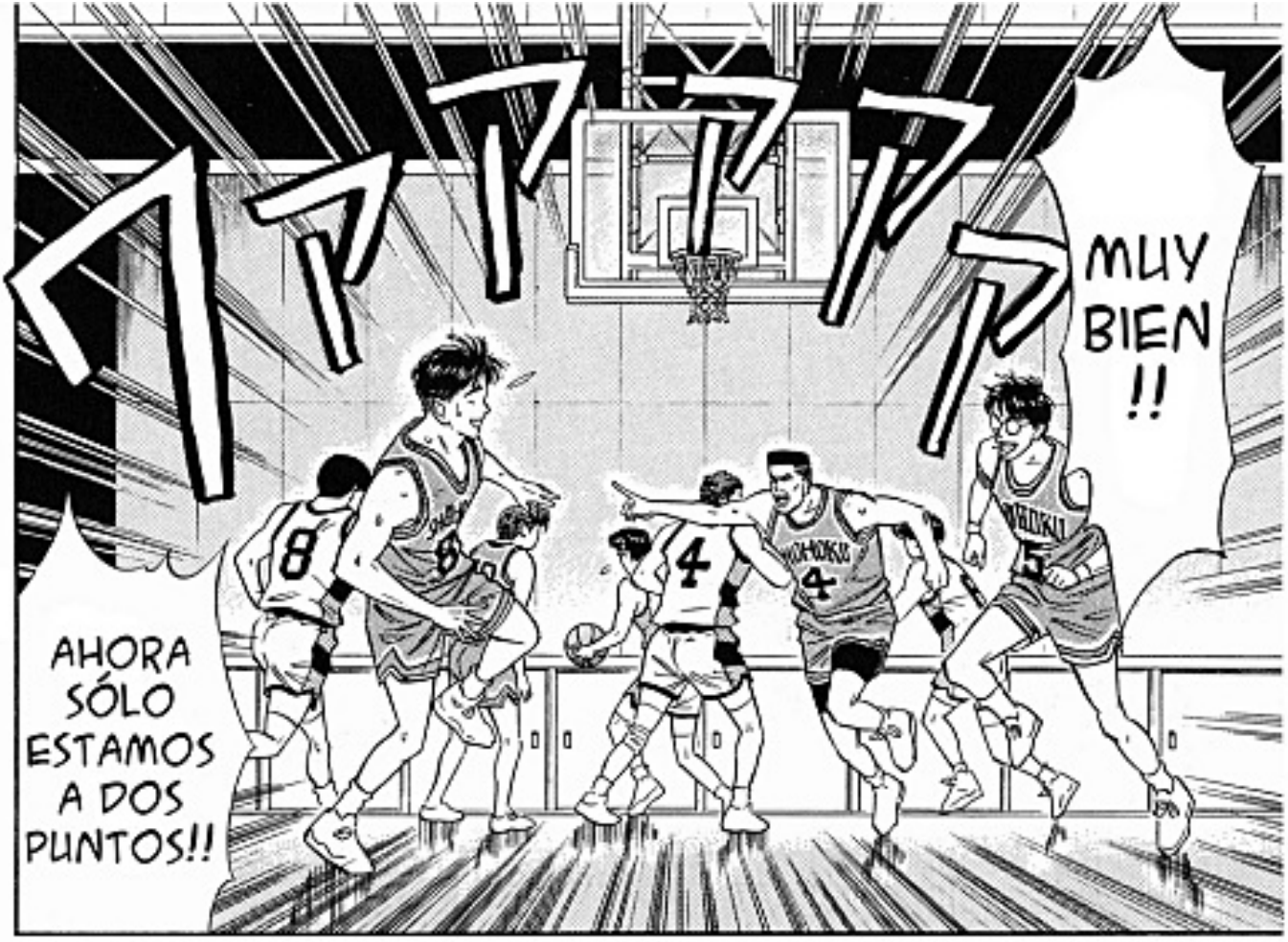
AHH!
UOO-
OHH!
UEDA
SHOHOKU
4
SHOHOKU
10
TIENES QUE CORRERLO CON TU CUERPO!!
AHH!
!!

!!
AHH!
SHOHOKU
10
HA...!
HA...!

!!
ESO ES!, MUY BIEN !!

SLAM DUNK


CAPÍTULO 41: EL GENIO


MUY BIEN !!
AHORA SÓLO ESTAMOS A DOS PUNTOS!!

CON ESE NÚMERO 4 SE HACEN MUCHO MÁS FUERTES!
陵南
湘北
7 6 2 7 4
SÓLO NECESITAN UNA CANASTA MÁS!!

ESO ES, VAMOS!!
VAMOS A GANAR!
DEFEN-SA!
DEFENSA !!
TÚ PUEDES, SHO-HOKU!

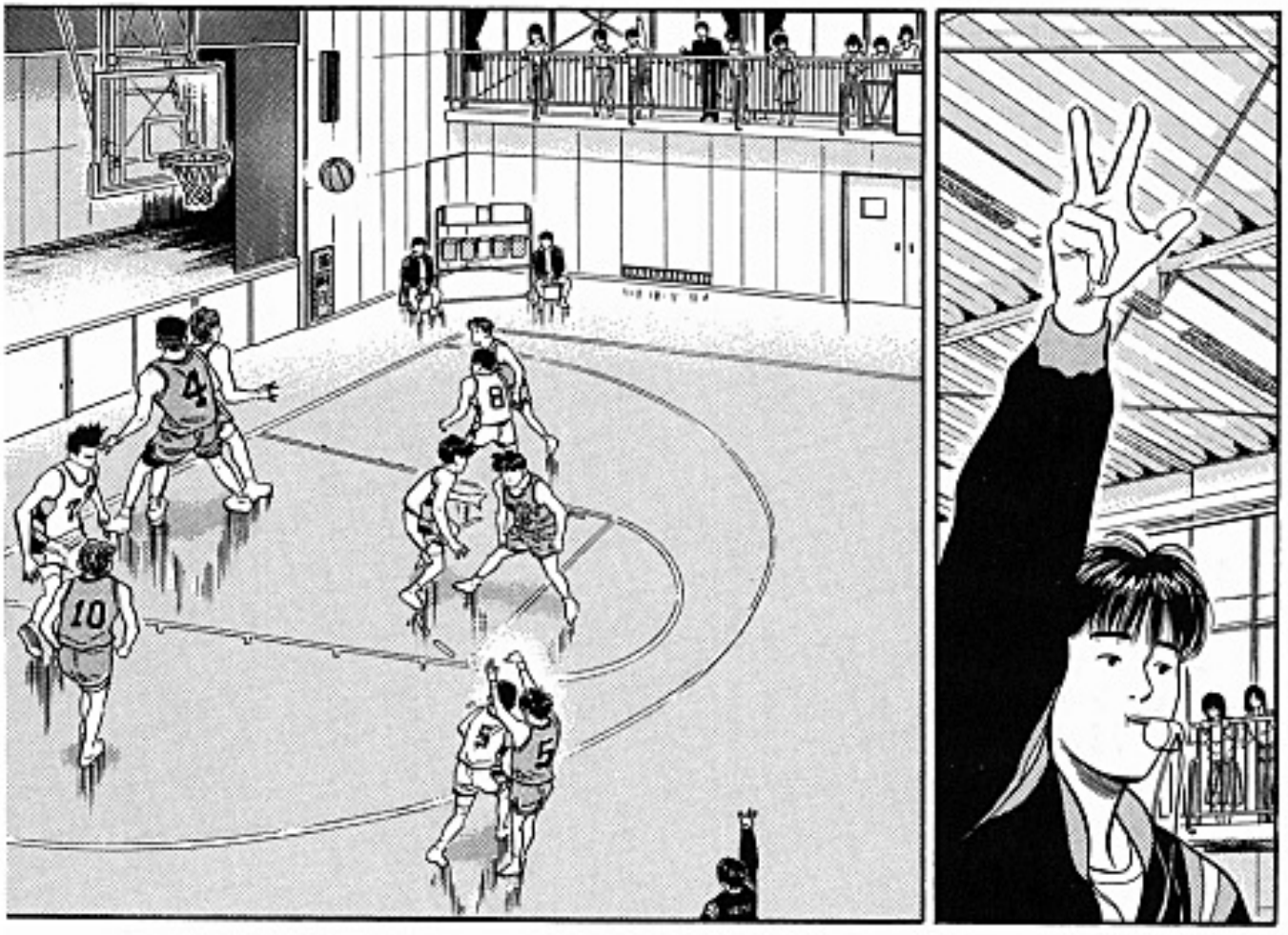
SI USTEDES ENTRENAN DURO, EL EQUIPO SE VOLVERÁ AÚN MÁS FUERTE!
AYAKO
CONTRA RYONAN, UNO DE LOS 4 MEJORES!
NO PUEDO CREER QUE ESTEMOS TAN CERCA!!
NUESTRO CAPITÁN ES EL MEJOR!
RUKAWA Y SAKURAGI SON DE PRIMERO
SI SE ESFUERZAN USTEDES TAMBIÉN TENDRÁN UNA OPORTU-NIDAD!
YO TAMBIÉN QUIERO JUGAR
DEFENSA
DEFENSA
SHOHOKU
10
E-ES VER-DAD!!
QUÉ BUENO ...

HOO-
HHH!!
4
5
6

!!
OO-HH!!
DETENDRÁ TODOS LOS ATAQUES DE RYONAN!!
おおおおおお
EL MATA-MOS-CAS!!
ESTO NO VA BIEN, ENTRE-NADOR
SHOHOKU TIENE MUCHA FUERZA!
AKAGI ES REAL-MENTE ESPEC-TACULAR !!
ES UN CENTRO MUY IMPRE-SIONAN-TE!!

NUNCA PENSÉ QUE SHOHOKU SERÍA UN EQUIPO TAN DURO ...
DECIR QUE GANARÍAMOS POR 30 PUNTOS FUE MUY TONTO DE MI PARTE ...
NO TE PREO-CUPES, HIKOICHI
NO VAMOS A PERDER
RYONAN NO PERDERÁ!
PERO DE TODAS FORMAS...
DEFENSA
DEFENSA
SHOHOKU
!

SHOHOKU
5
ARGH!
SHOHOKU
5
5


4
10
5
5

UEDA
8
10
4
Swish!
!!
¡¿UN TRI-PLE?!
TRES PUN-TOS!
陵南
湘北
76274

陵南
湘北
76277
北
ESTA-
MOS
GANAN-
DO!!
SHO-
HOKU
ESTÁ
GANAN-
DO!!

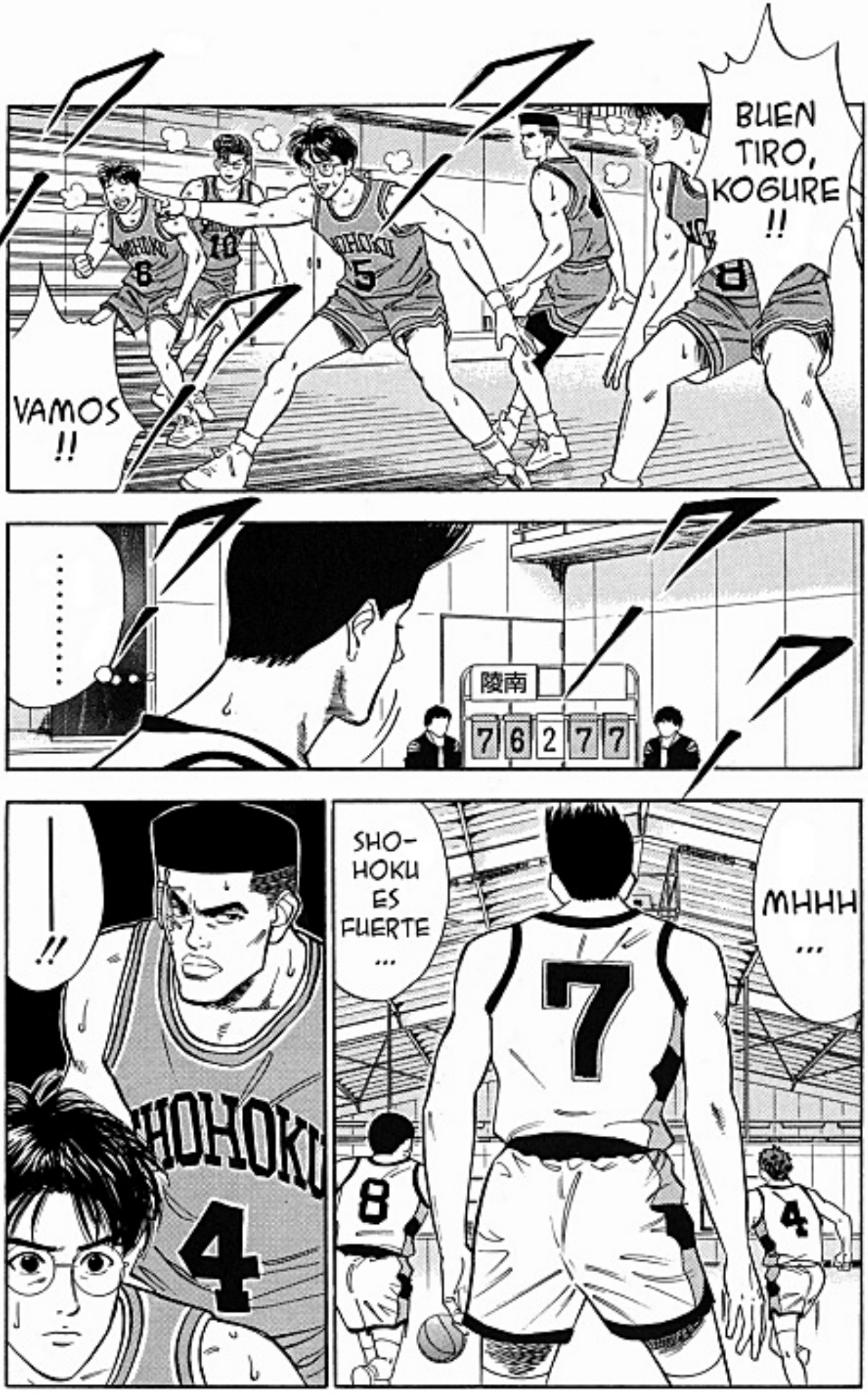
CUA-
TRO
OJOS
!!
CUA-
TRO
OJOS
!!
CUA-
TRO
OJOS
!!
CUA-
TRO
OJOS
!!
CUA-
TRO
OJOS
!!
KO-
GURE
!!

CUA-
TRO
OJOS
!!
CUA-
TRO
OJOS
!!
ESTABA
GRITANDO
FRENTE
A RUKAWA
...
NO
...

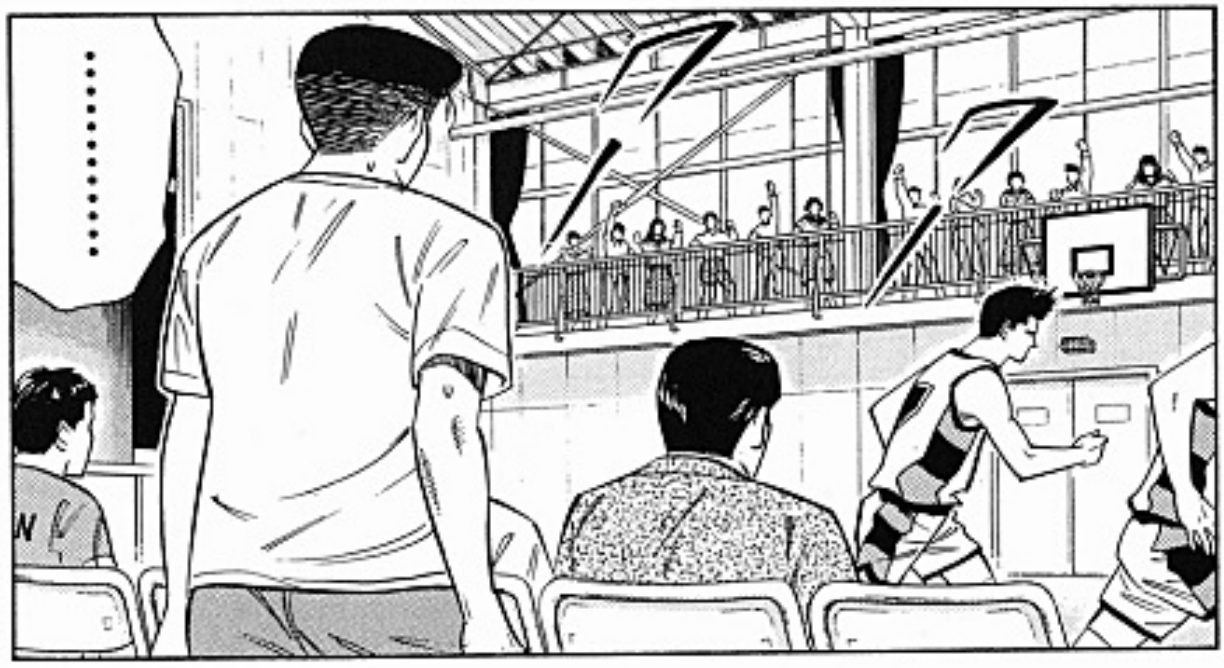
KYA
!!
CUA-
TRO
OJOS
!!

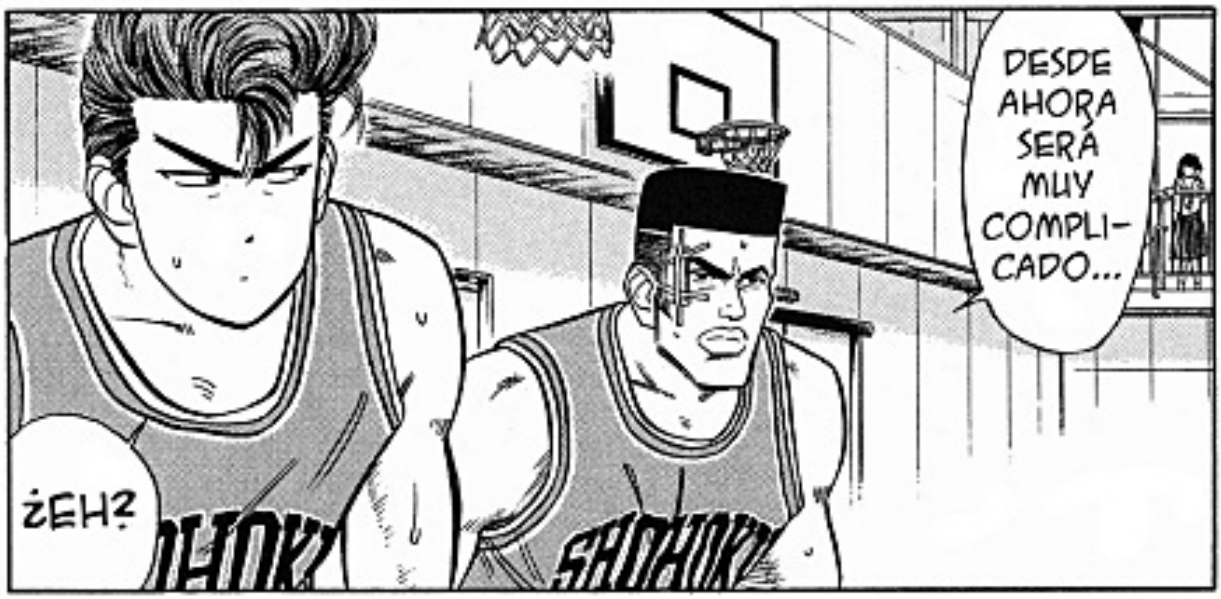
YA NO
QUIERO SEGUIR
SENTADO EN
LOS PARTIDOS,
VOY A
ENTRENAR
DURO PARA
SER UN
TITULAR!
ES
GENIAL
!!

VAMOS
A
GANAR
!!
MUY
BIEN!
GENIAL
!!
ESTA-
MOS
GANAN-
DO!!


BUEN TIRO, KOGURE !!
VAMOS !!
.....
陵南
7 6 2 7 7
!!
SHOHOKU
4
SHO-HOKU ES FUERTE ...
MHHH ...
7
8
4

OK
...


.....


DESDE AHORA SERÁ MUY COMPLI-CADO...
¿EH?

PERO SI YO LO MARCO, ¿QUIÉN CUBRIRÁ A HOZUMI?!
¿QUÉ PUEDO HACER? SENDOH ES MUCHO MÁS HÁBIL QUE SAKURAGI!!

NECESITO UN CAMBIO!!
RUKAWA !!

!!

¿NO TE OLVI-DASTE DE MÍ, SENDOH?
YO SOY QUIEN TE DERRO-TARÁ!

10
4
!!

ARGH!!
!?
SHOHOKU

7
HOKU
!!
HOKU
10

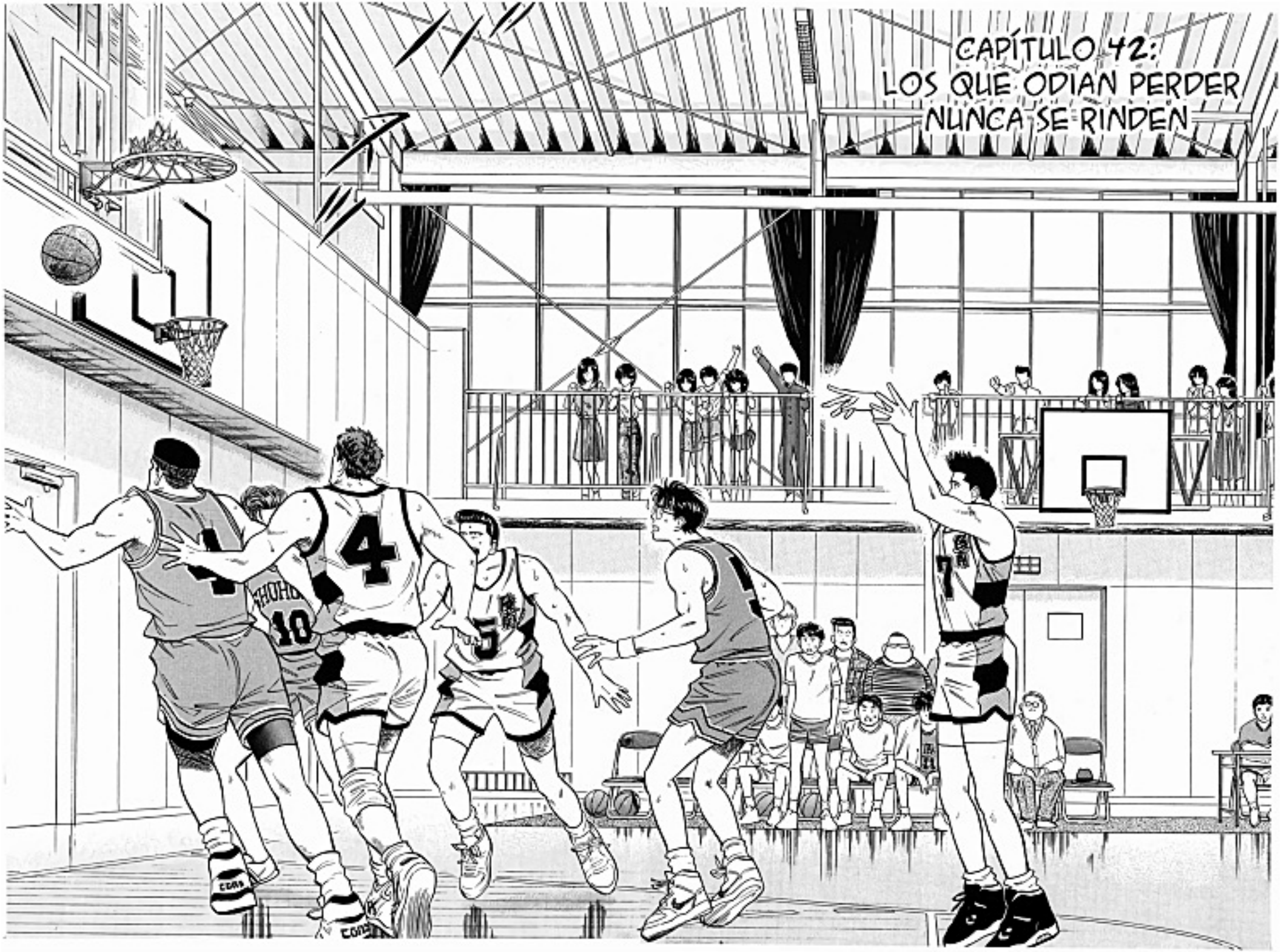
SENDOH!!!
NO VAMOS A PERDER
YA LO DIJE
BIEN!!
FALTA EN DEFENSA, Nº4, SHOHOKU!
CUENTA LA CANASTA Y TIRO LIBRE!

RYONAN
SEN-DOOH !!
DEMO-NIOS ...
SEN-DOOH !!
RYO-NAN !!
DEMO-NIOS ...
RYO NAN !!
VAMOS !!
!?
!?
¿QUÉ PA-SÓ? ...
SEN-DOH ...
1
AUNQUE YA ESTAMOS CASI AL FINAL, ÉL ESTÁ CORRIENDO MÁS VELOZ-MENTE...
NO JUGÓ AL 100%, SE ESFORZÓ LO JUSTO PARA NO DEJARNOS GANAR...
SI NOS DETUVO FÁCILMENTE CON 70, SU CUERPO GUARDARÁ ESE 30% RESTANTE PARA CASOS DE EMERGENCIA

SENDOH USARÁ TODA SU FUERZA PARA DAR VUELTA EL RESUL-TADO!!
PERO COMO LOGRAMOS ADELAN-TARNOS, LA SITUACIÓN CAMBIARÁ
TIRO LIBRE !!
REAL-MENTE ES UN GENIO
PUEDE PARECER PEREZOSO, PERO PIENSA BIEN TODOS SUS MOVIMIENTOS, Y GUARDA ENERGÍA REALIZANDO SOLO LO NECESARIO, AHORA ESO NOS DARÁ LA VICTORIA
SEN-DOH ...

SLAM DUNK

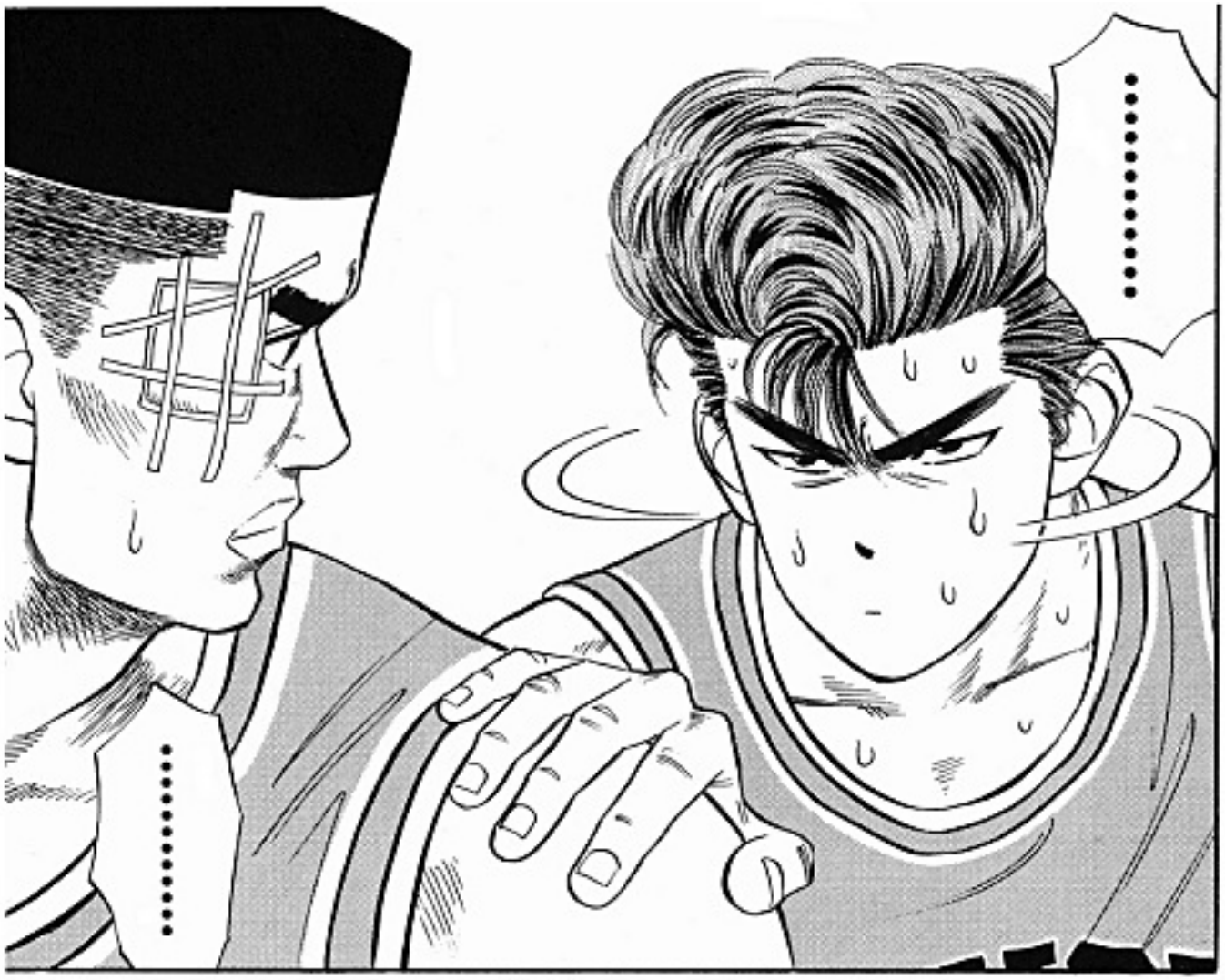
MALDI-
CIÓN
...
MALDI-
CIÓN
...
!!
MAL-
DITO
SEA
...
SEN-
DOH
!!


CAPÍTULO 42:
LOS QUE ODIAN PERDER
NUNCA SE RINDEN

陵南
湘北
79 77
DIO VUELTA EL MARCA-DOR!!
SEN-DOH ES FAN-TÁSTICO !!
OOO-HHHHH !!
SEN-DOH!
SEN-DOH!
SEN-DOH!
SEN-DOH!
SEN-DOH!
SEN-DOH!
SEN-DOH!
DIABLOS
CON SENDOH EN RYONAN, NUNCA PERDE-REMOS!!
AHORA ENTIENDO!, EL ENTRE-NADOR SABÍA QUE ESTO IBA A PASAR ...

TIENEN LA MISMA ESTATURA ...
PERO NO PUEDE SEGUIR SU RITMO ...
DE LOS CINCO, SAKURAGI ES EL ÚNICO TAN RÁPIDO COMO SENDOH ...
HANAMICHI NO PUEDE CON ÉL!!
¿POR QUÉ HACEN QUE LO MARQUE?
EL NÚMERO 7 ES MUY BUENO ...
YA VEO
.....
ES VER-DAD
SÓLO ME DESCUIDÉ, NO VOLVERÁ A PASAR ...
UN MOMEN-TO, GORI!!
ESTO NO TIENE NADA QUE VER CON DESCUI-DARSE
TÚ NO TIENES LA CULPA
¿EH? ...
YO MARCARÉ A SENDOH
SHOHOKU
10
4

NO TE SIENTAS MAL, EL TIENE DEMASIADA HABILIDAD
SI SENDOH JUEGA AL 100%, NINGÚN JUGADOR PUEDE DETENERLO!
AKAGI, SAKU-RAGI!!
¡¿QUÉ HA-CEN?!
!!
YO MARCARÉ A SENDOH

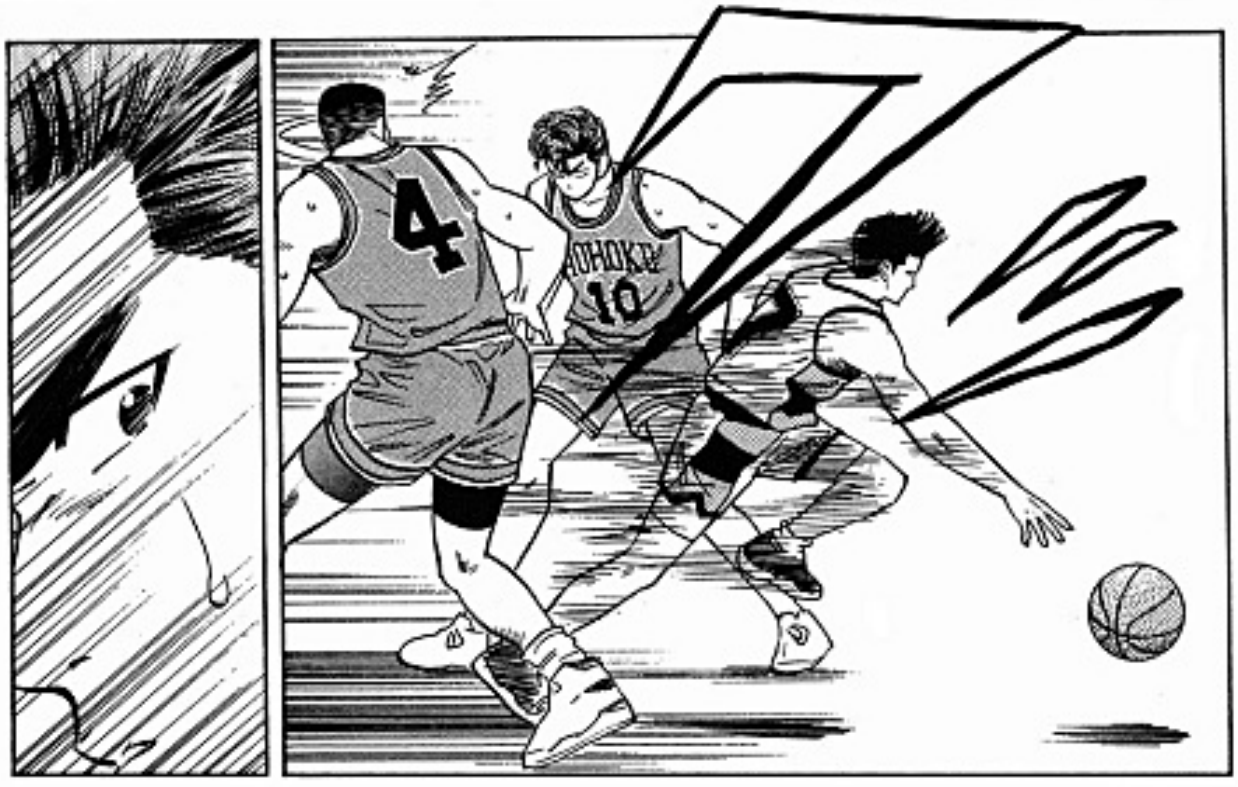

.....
.....

SAKU-
RAGI
...
.....

ARGH
...!
.....
¿¿NO LO
ENTIEN-
DES?!
ES INÚTIL,
Y ESTAMOS
EN MEDIO
DE UN
PARTIDO!!

ÉL ODIA PERDER, ES MUY ORGU-LLOSO
NO PIENSA DEJAR QUE SENDOH LO BURLE TAN FÁCILMENTE DE NUEVO ...
A SEN-DOH !!
YO DERRO-TARÉ

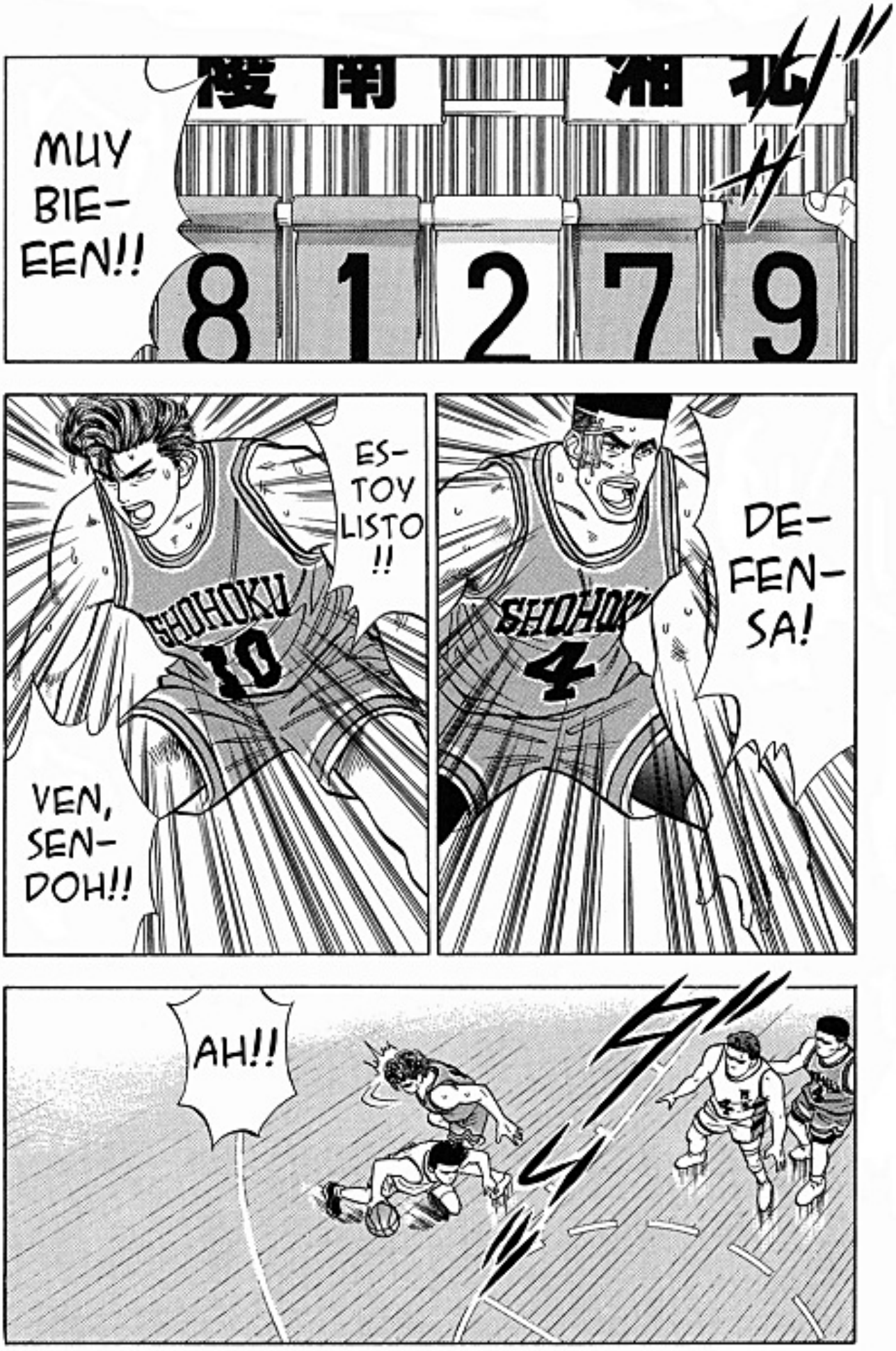
!!

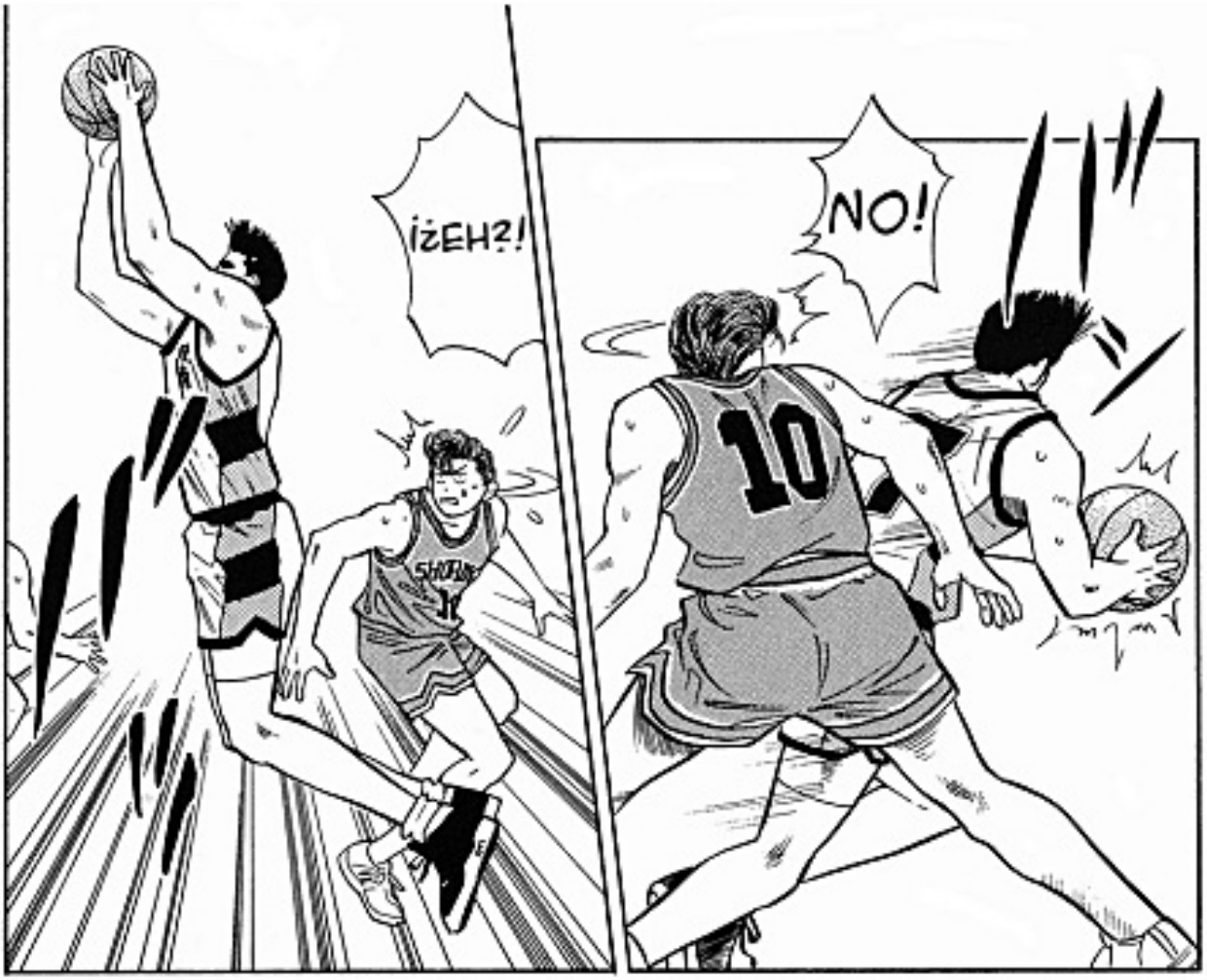

4
10

ALTO AHÍ, SENDOH!!
!!
AH!
¡¿CÓ-MO?!
LO ALCAN-ZÓ!!
ESE TIPO ES MUY VELOZ !!
SAKU-RAGI !!

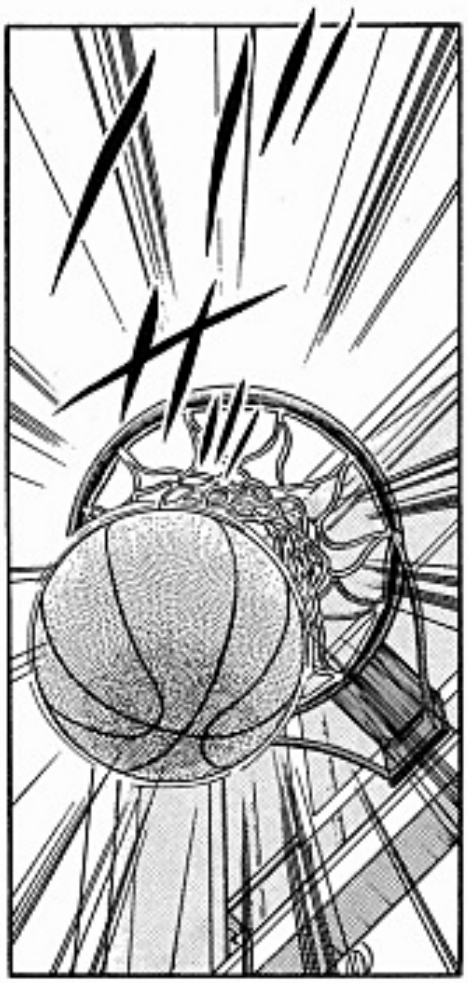
¿EH?
MAL-
DITO
SEN-
DOH
...
M-
.....
AAA-
HHH!!
!!

BUENA CARRE-RA!
.....
NO VOL-VERÁ A PASAR ...
SAKU-RAGI ...
.....!!
NO VAMOS A PERDER !!!


MUY BIE-EEN!!
81279
ES-TOY LISTO !!
VEN, SEN-DOH!!
SHOHOKU
10
DE-FEN-SA!
SHOHOKU
4
AH!!


¡¿EH?!
NO!
10

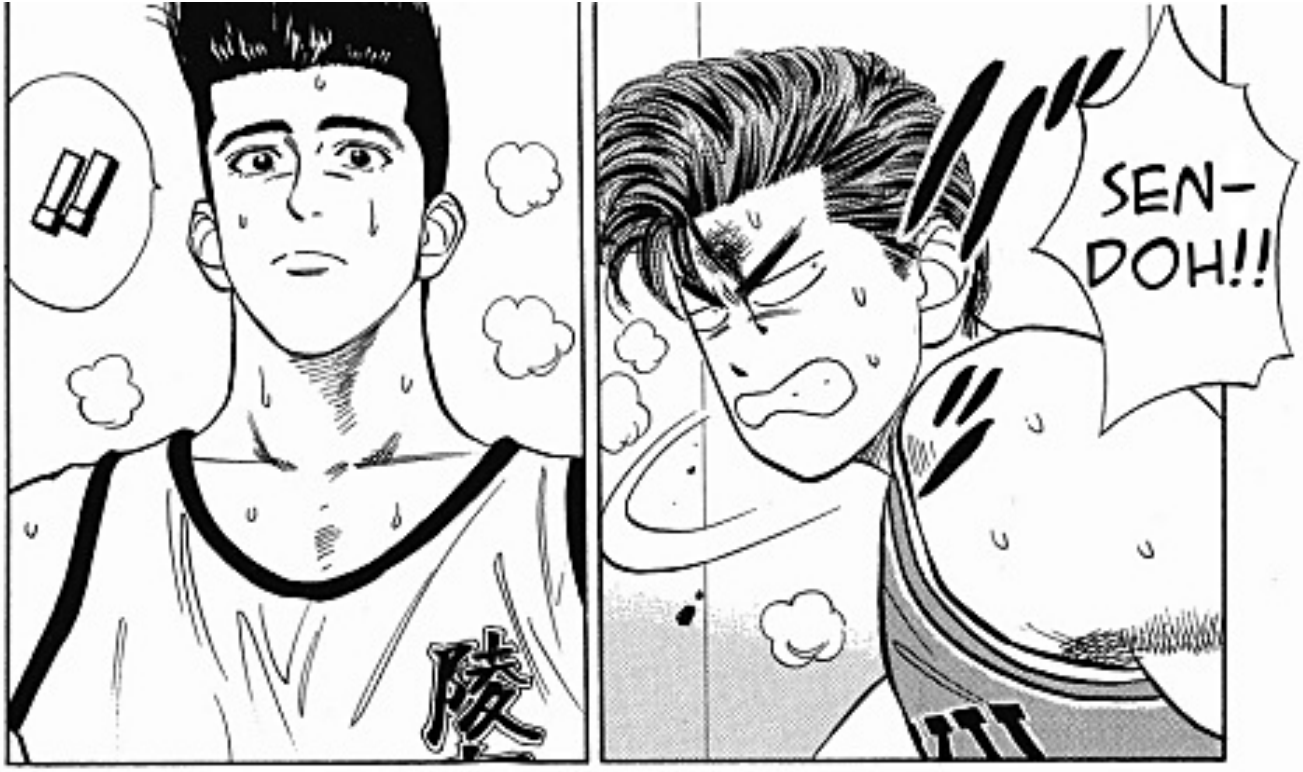
SEN-
DOH!
KYA-
AA!!
SEN-
DOH!



NI SIQUIERA
RUKAWA PODÍA
DETENERLO,
ES CLARO QUE
TAMPOCO
SAKURAGI
...
ES
DEMA-
SIADO
BUENO
...

ESTÁ MARCANDO A SENDOH
LO ESTÁ HACIENDO MUY BIEN CON LA POCA EXPERIENCIA QUE TIENE!
PERO SAKURAGI ES MUY BUENO EN LA DEFENSA!
!!
ARGHH
!!
ESO ESTÁ CLARO, GRACIAS A QUE ES MUY COMPETITIVO...
ESE CHICO ESTÁ MEJORANDO MUCHO
AHH!!

BIEN!!
TÚ PUEDES, SAKU-RAGI!!
!!
ドカ
ピピー
……!!!


SEN-
DOH!!

ANTES ESTABA MUY RELAJADO
MIRA A SENDOH ...

PERO AHORA LE FALTA EL AIRE ...!!
可惡呀！只是差一點點罷了!!
HANA-MICHI ESTÁ HACIENDO QUE SE CANSE!!
AH!

ESTOY LISTO
?
ENTRE-NADOR ...
PARA JUGAR LOS DOS MINUTOS FINALES
SHOH

SLAM DUNK

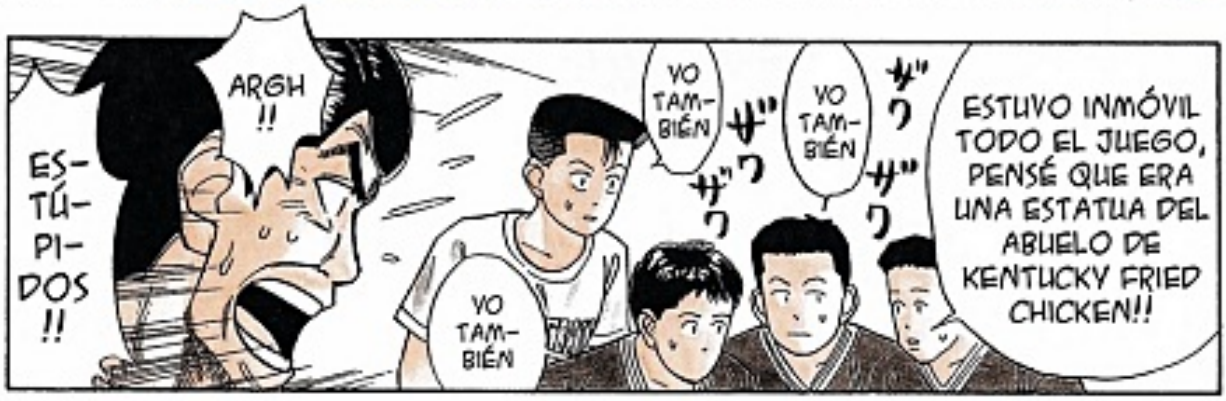
CAMBIO EN SHOHO-KU!
ピピ
11
SHOHO
8
SHOHOKU
10
4

capítulo 43:
los dos minutos
finales

RUKA-
WA!
RU-
KA-
WA!!
RU-
KA-
WA!!
RUKAWA VUELVE AL PARTIDO!!
SHOHOKU
AH...!

SAKU-
RAGI
...
RUKA-
WA...
チョイ チョイ
!!
ŻEH?
11
SHOHOKU

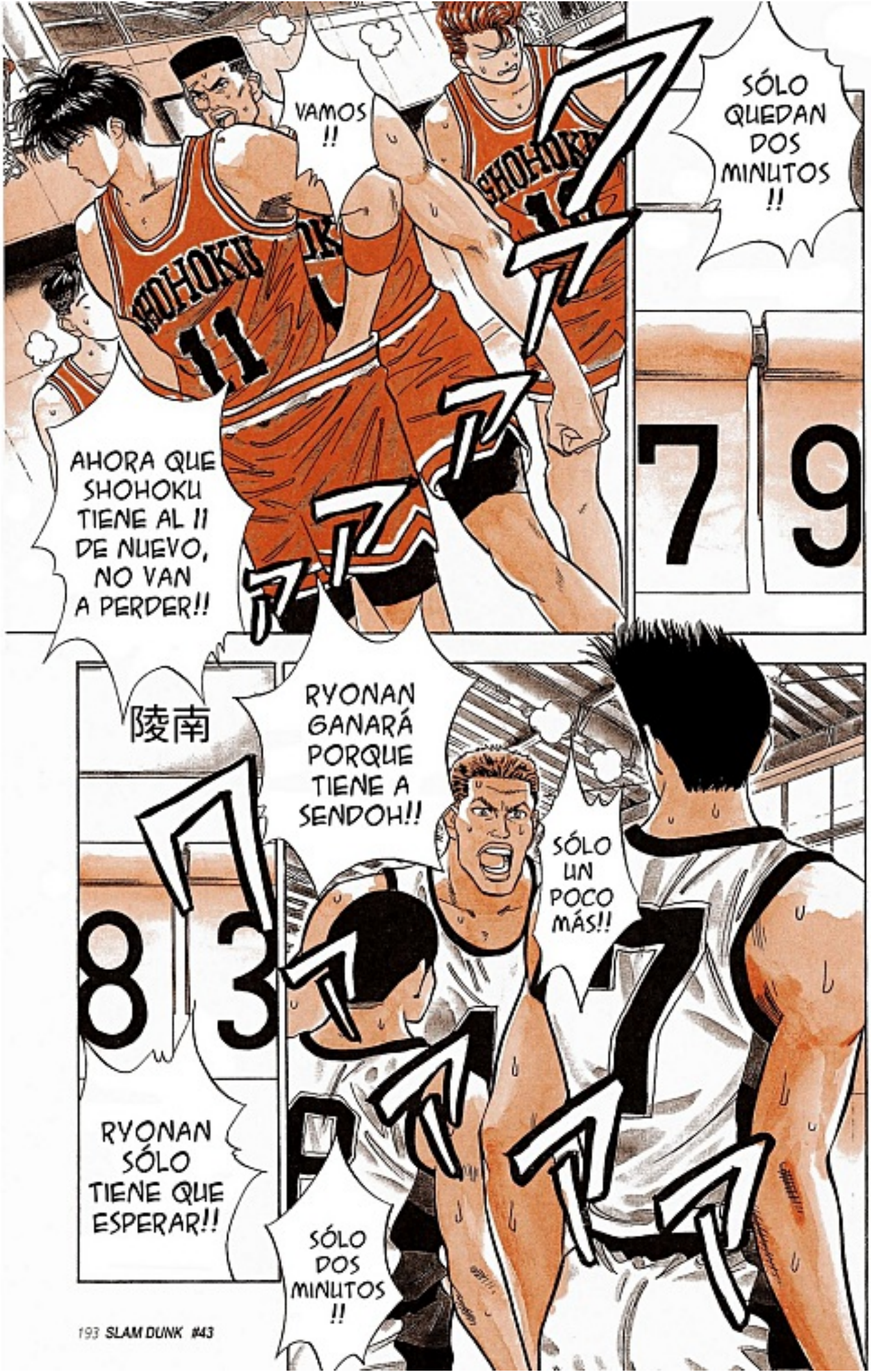
EL ENTRE-NADOR DE SHOHOKU SE PARÓ!!
¿¿QUÉ DEMO-NIOS?!
ES LA PRIMERA VEZ QUE HACE ALGO EN TODO EL PARTIDO!
¿ESE ES EL ENTRENA-DOR?

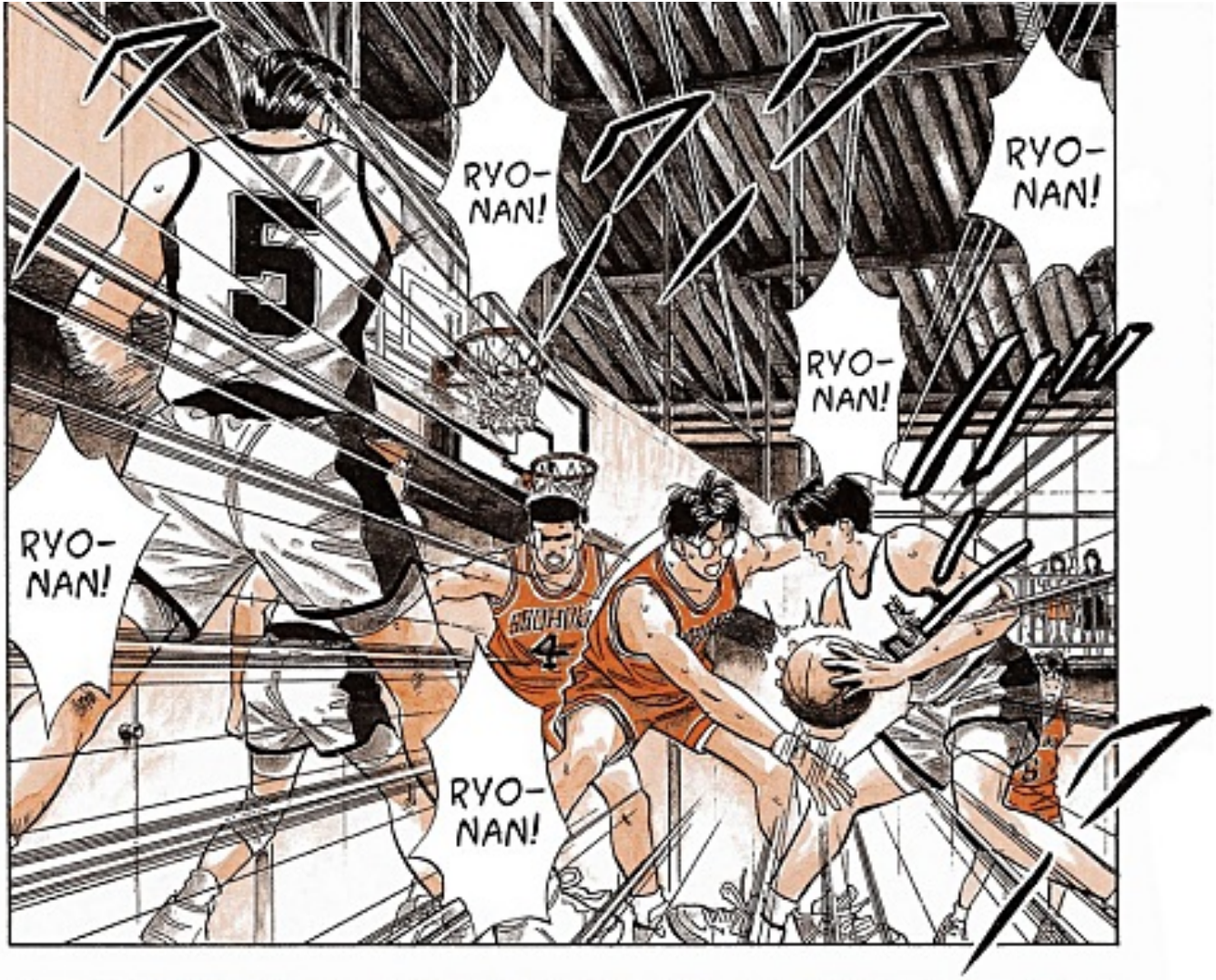

ARGH !!
ES-TÚ-PI-DOS !!
YO TAM-BIÉN
YO TAM-BIÉN
YO TAM-BIÉN
ESTUVO INMÓVIL TODO EL JUEGO, PENSÉ QUE ERA UNA ESTATUA DEL ABUELO DE KENTUCKY FRIED CHICKEN!!

DIABLOS ... ¿¿QUÉ PUEDE SER?!

EL PROFESOR ANZAI ERA MUY RECONOCIDO HACE TIEMPO...
¿¿QUÉ PUEDE ESTAR PLANEANDO AHORA?!

YO TAMPOCO ...
NO PIENSO HACERLO !!
¡Qué?
UN MOMENTO, GORDITO!!
HO HO HO ...
SHOKU
U-UN MOMENTO
GORDI-TO!!
HEY!!
ESTO ESTÁ RETRASANDO EL PARTIDO, SI QUIERE HABLAR CON SUS JUGADORES PIDA TIEMPO FUERA...
NO HACE FALTA, TERMI-NÉ
¿BIEN? ...
NO HACE FALTA HACER ESO, JUEGO BIEN!!
OIGA, ENTRE-NADOR !!


VAMOS !!
SÓLO QUEDAN DOS MINUTOS !!
SHOHOKU
11
7 9
AHORA QUE SHOHOKU TIENE AL 11 DE NUEVO, NO VAN A PERDER!!
陵南
RYONAN GANARÁ PORQUE TIENE A SENDOH!!
SÓLO UN POCO MÁS!!
8 3
RYONAN SÓLO TIENE QUE ESPERAR!!
SÓLO DOS MINUTOS !!

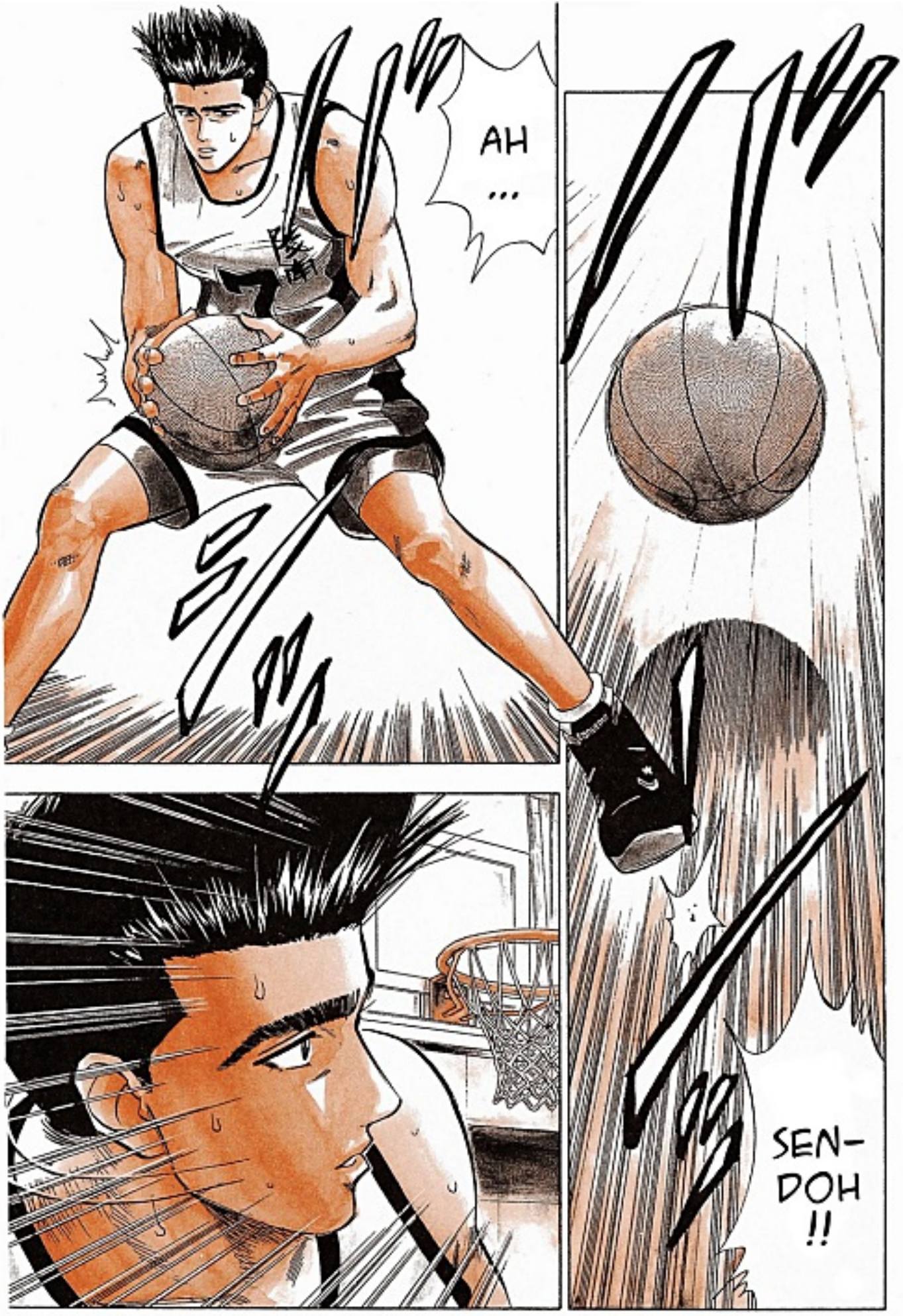

RYO-
NAN!
RYO-
NAN!
RYO-
NAN!
RYO-
NAN!
RYO-
NAN!

QUÉ
ESTARÁ
PLANEAN-
DO?

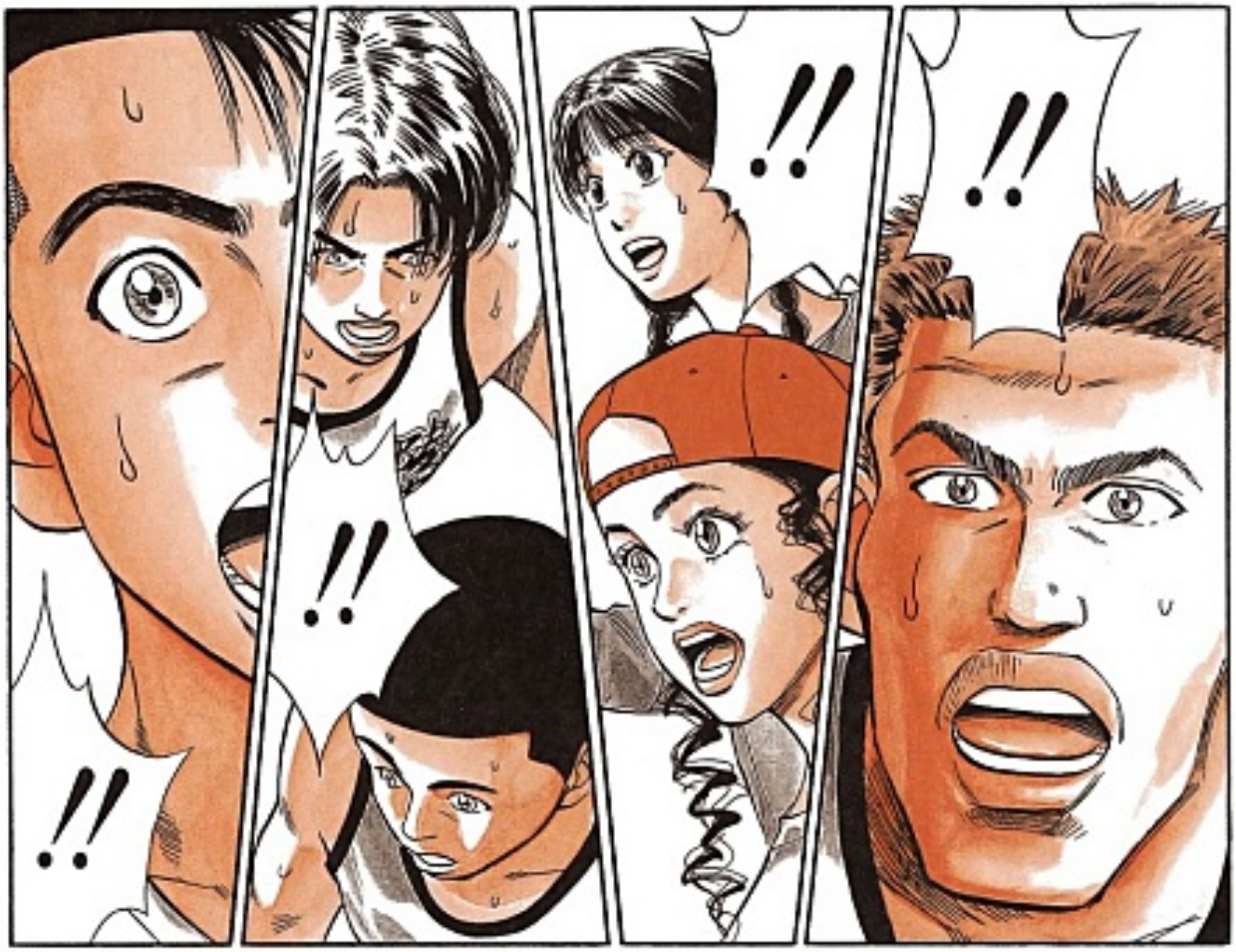
1804 54

DE-
FEN-
SA!!
DE-
FEN-
SA!!

NO
...
NO
PUEDO
DESCU-
BRIRLO!


AH
...
SEN-
DOH
!!

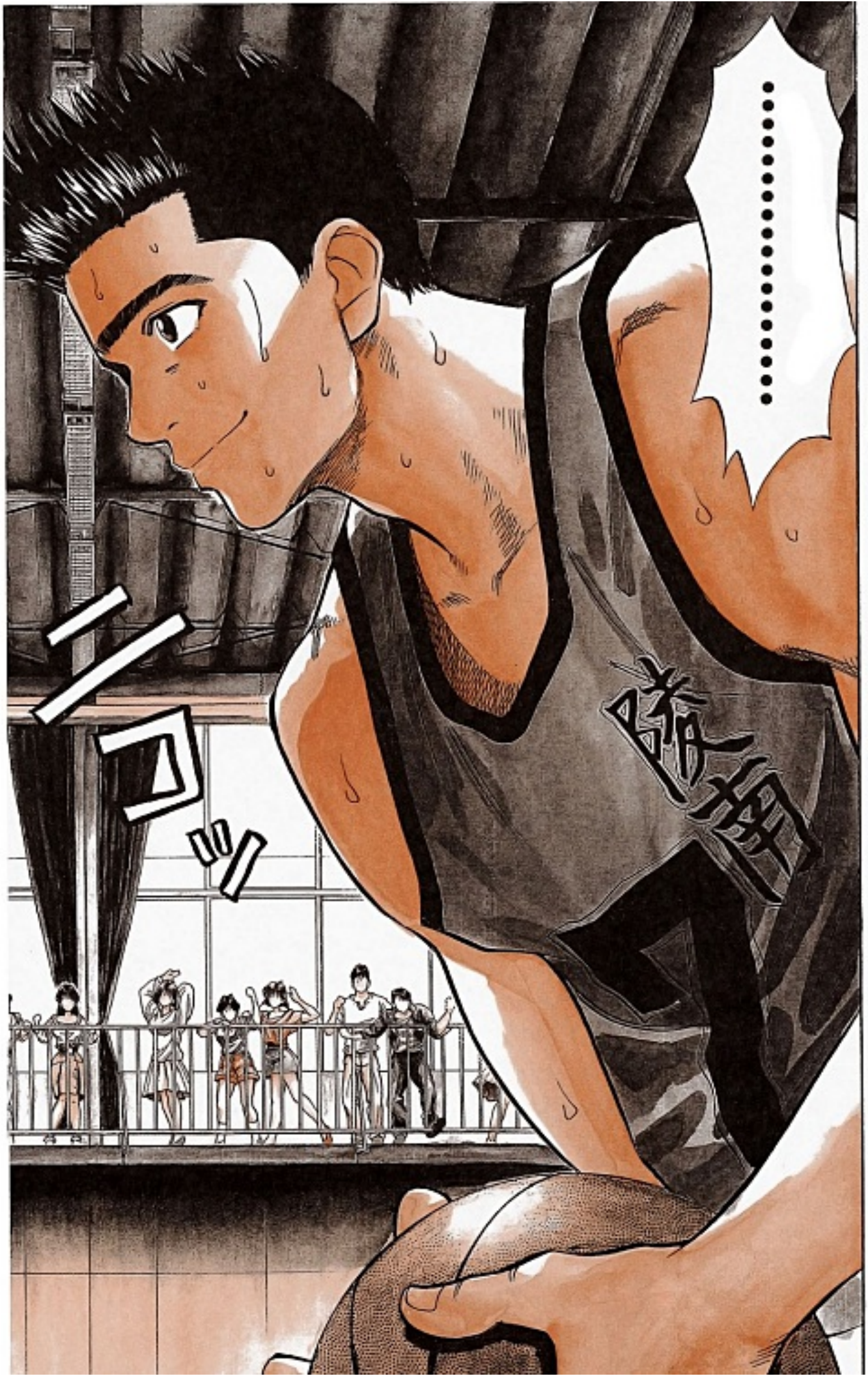
!!
SHOHOKU
11
SHOHOKU
10
7


!!
!!
!!
!!

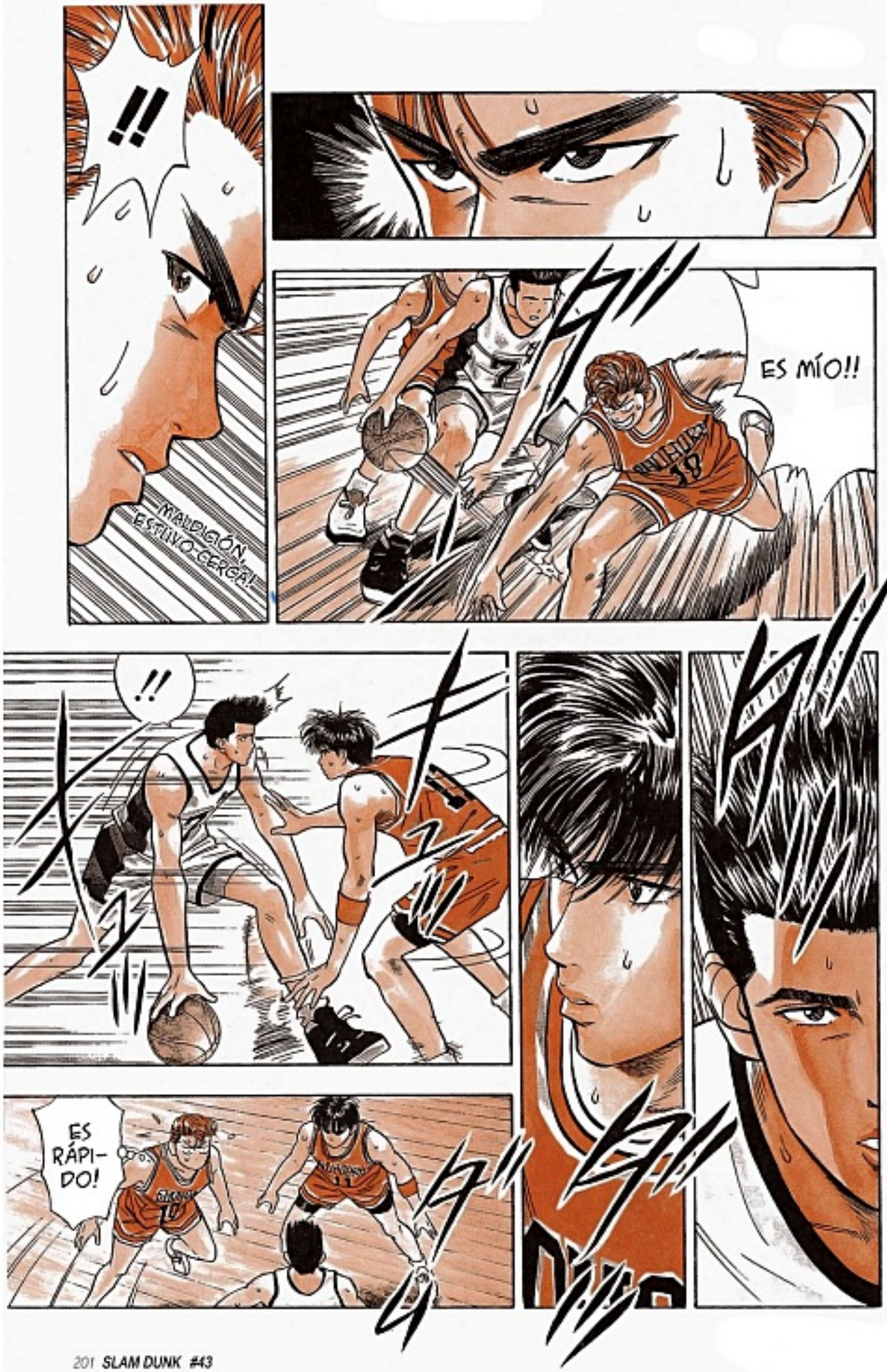
ES UNA DOBLE MARCACIÓN !!
LOS DOS BLOQUEAN A SENDOH!!

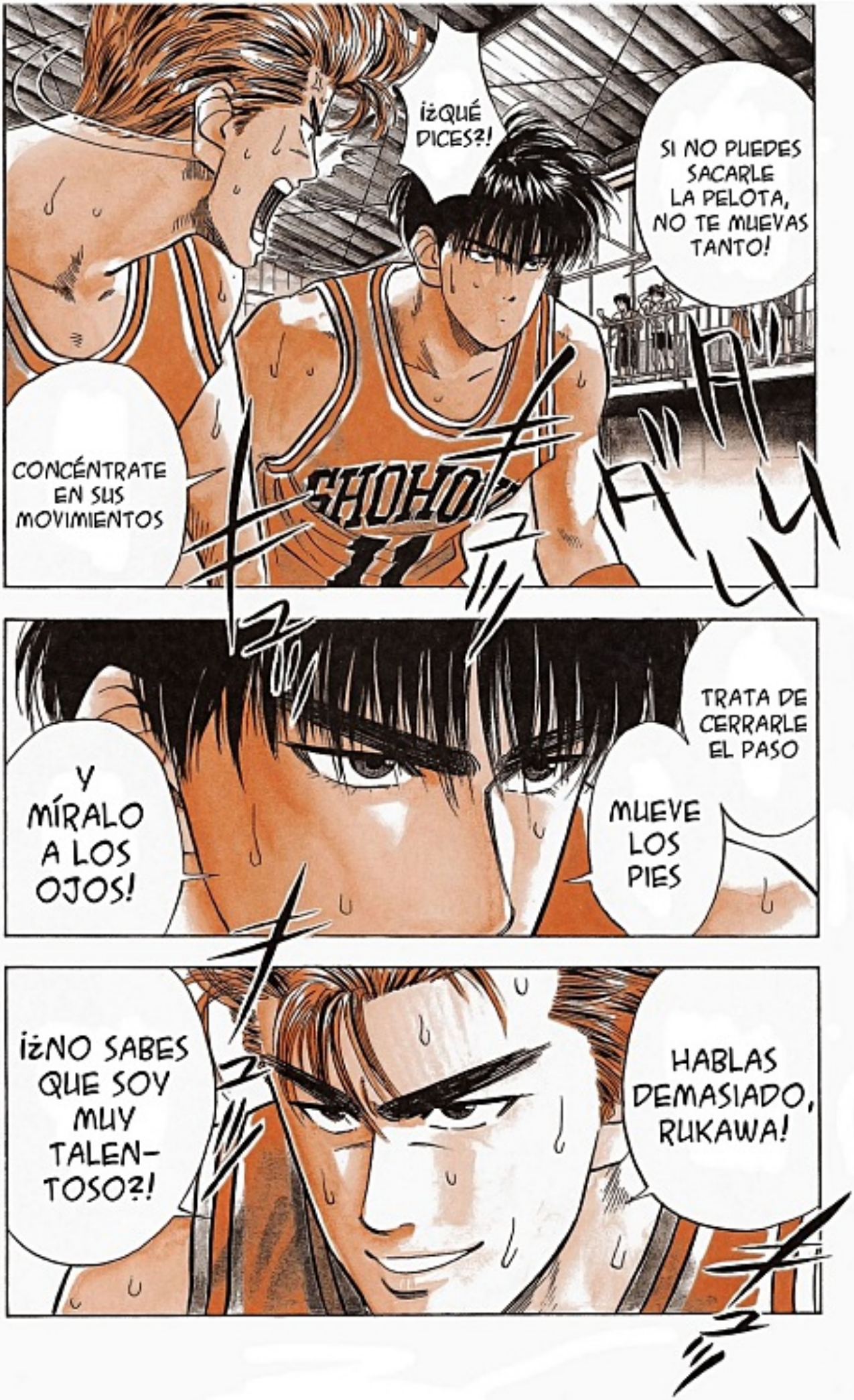
TRATA DE SEGUIR MI RITMO, RUKAWA!!

DEJA DE CREER QUE ERES BUENO, NOVATO!!

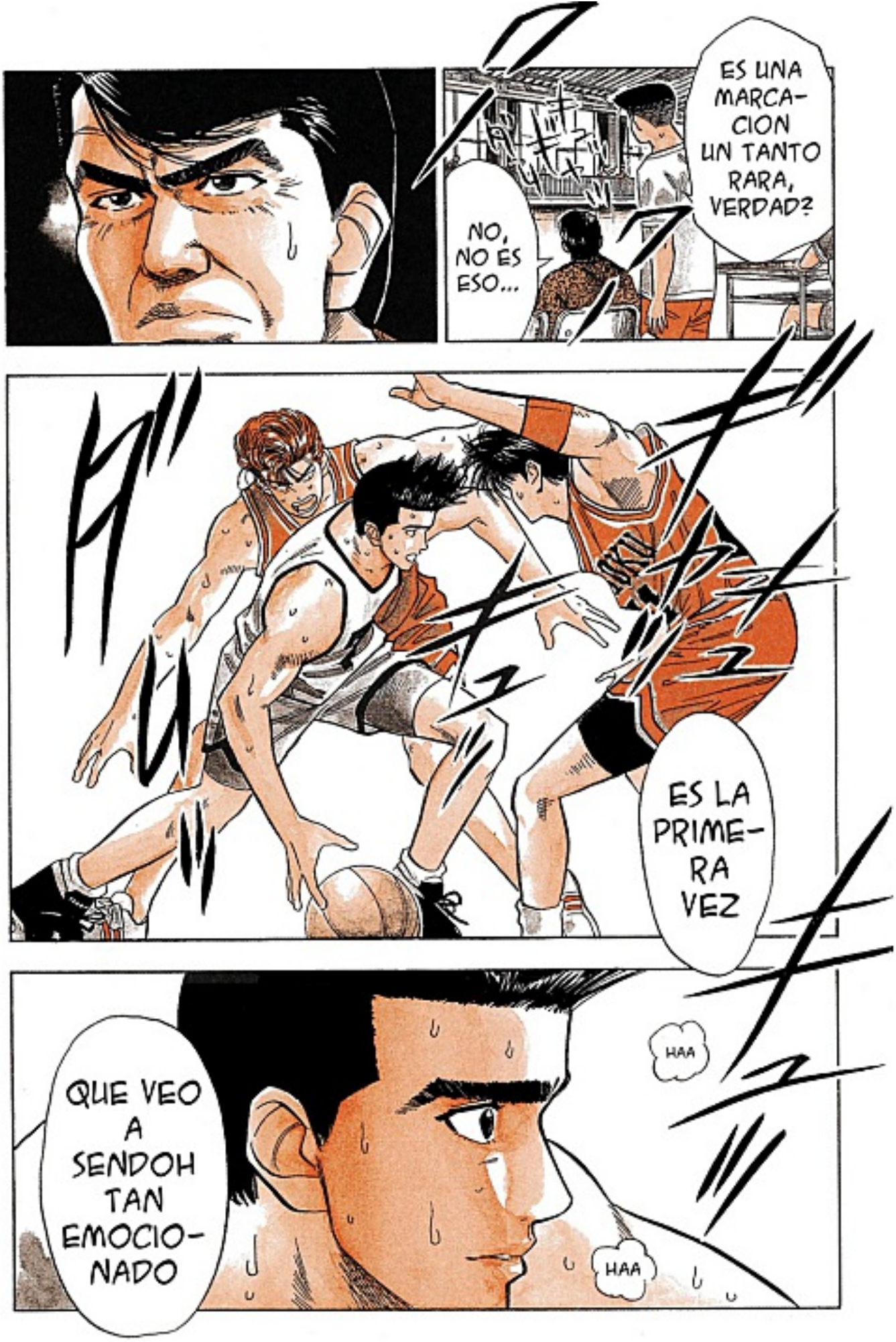

……
ニヤリ
踏切

QUÉ DIVER-TIDO!!
!!
11
YASUDA, KOGURE, MÁRQUEN-LOS!!
CUIDA-DO!!
ENTENDIDO!
SHOHOKU
5
ESTOY LIBRE!!!
SEN-DOH !!


!!
MALDICIÓN, ESTIVO CERCA!
ES MÍO!!
!!
ES RÁPI-DO!


¡¿QUÉ DICES?!
SI NO PUEDES SACARLE LA PELOTA, NO TE MUEVAS TANTO!
CONCÉNTRATE EN SUS MOVIMIENTOS
SHOHOKU
11
TRATA DE CERRARLE EL PASO
MUEVE LOS PIES
Y MÍRALO A LOS OJOS!
¡¿NO SABES QUE SOY MUY TALEN-TOSO?!
HABLAS DEMASIADO, RUKAWA!

NO VAMOS A PERDER!
……!!
きゅん…
QUÉ GRAN FORMA DE MARCAR !!
NI SIQUIERA PUEDE HACER UN PASE !!
¿EH?
ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO ESTO...


ES UNA MARCA-CION UN TANTO RARA, VERDAD?
NO, NO ES ESO...
ES LA PRIME-RA VEZ
HAA
HAA
QUE VEO A SENDOH TAN EMOCIO-NADO

SLAM DUNK

capítulo 44: yo soy sendoh

HA!!
HA!!
HA!!
HA!!

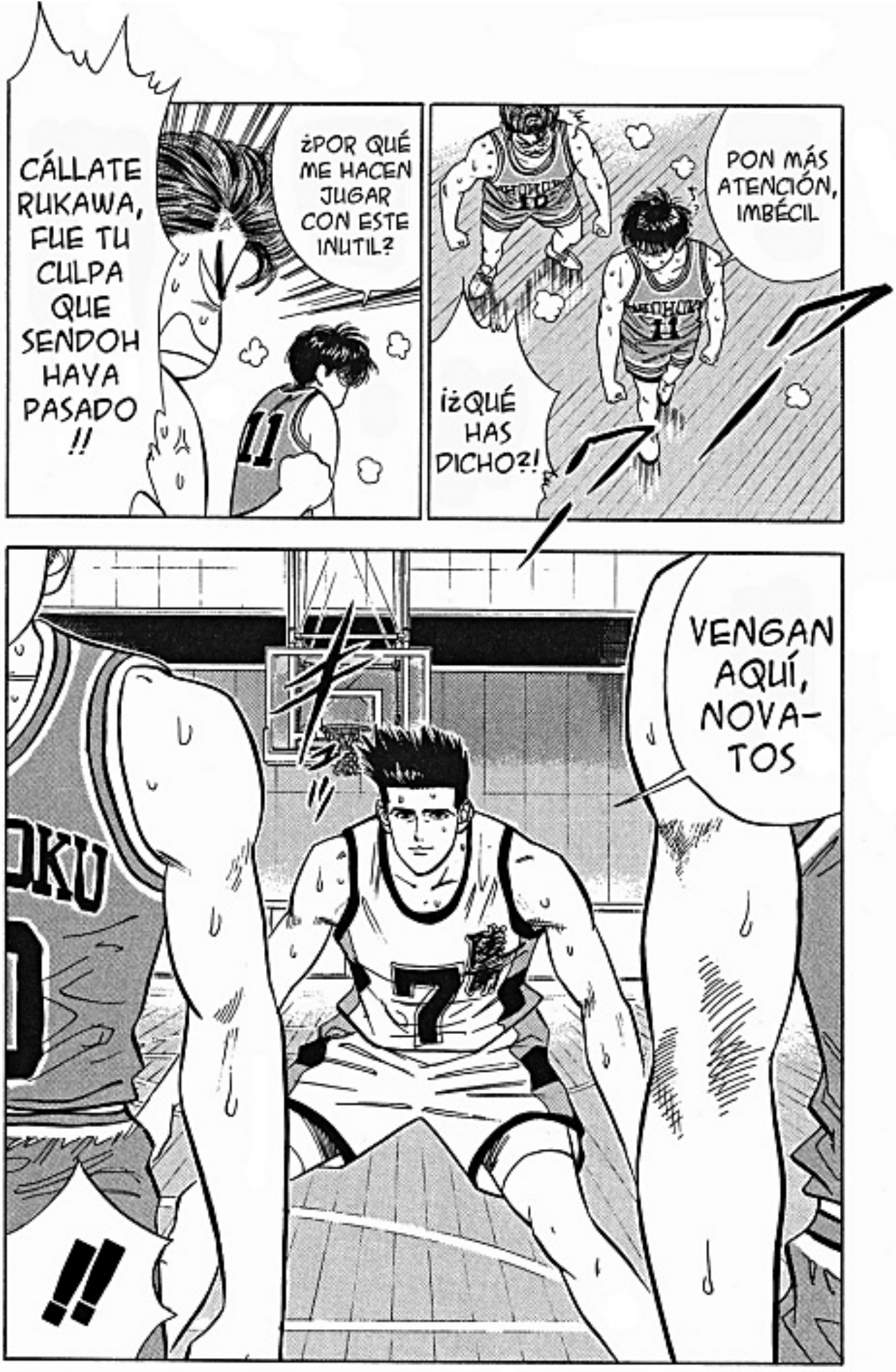
SENDOH
SENDOH
SENDOH
DEFENSA
VAMOS, EQUIPO !!
DEFENSA
DEFENSA
ÁNIMO RUKA-WA!!
SAKU-RAGI !!

SEN-
DOH
!!
OK
VE A
AYUDAR-
LO,
KOSHINO!
4
SHOHOKU

!!
.....!!
TSK!

!!
SHOHOKU
4

SÍ!
HAA...
!!
SHOHOKU
11
DEMO-
NIOS
!!


CÁLLATE RUKAWA, FUE TU CULPA QUE SENDOH HAYA PASADO !!
¿POR QUÉ ME HACEN JUGAR CON ESTE INUTIL?
PON MÁS ATENCIÓN, IMBÉCIL
¡¿QUÉ HAS DICHO?!
VENGAN AQUÍ, NOVA-TOS
!!

土
ラ
……

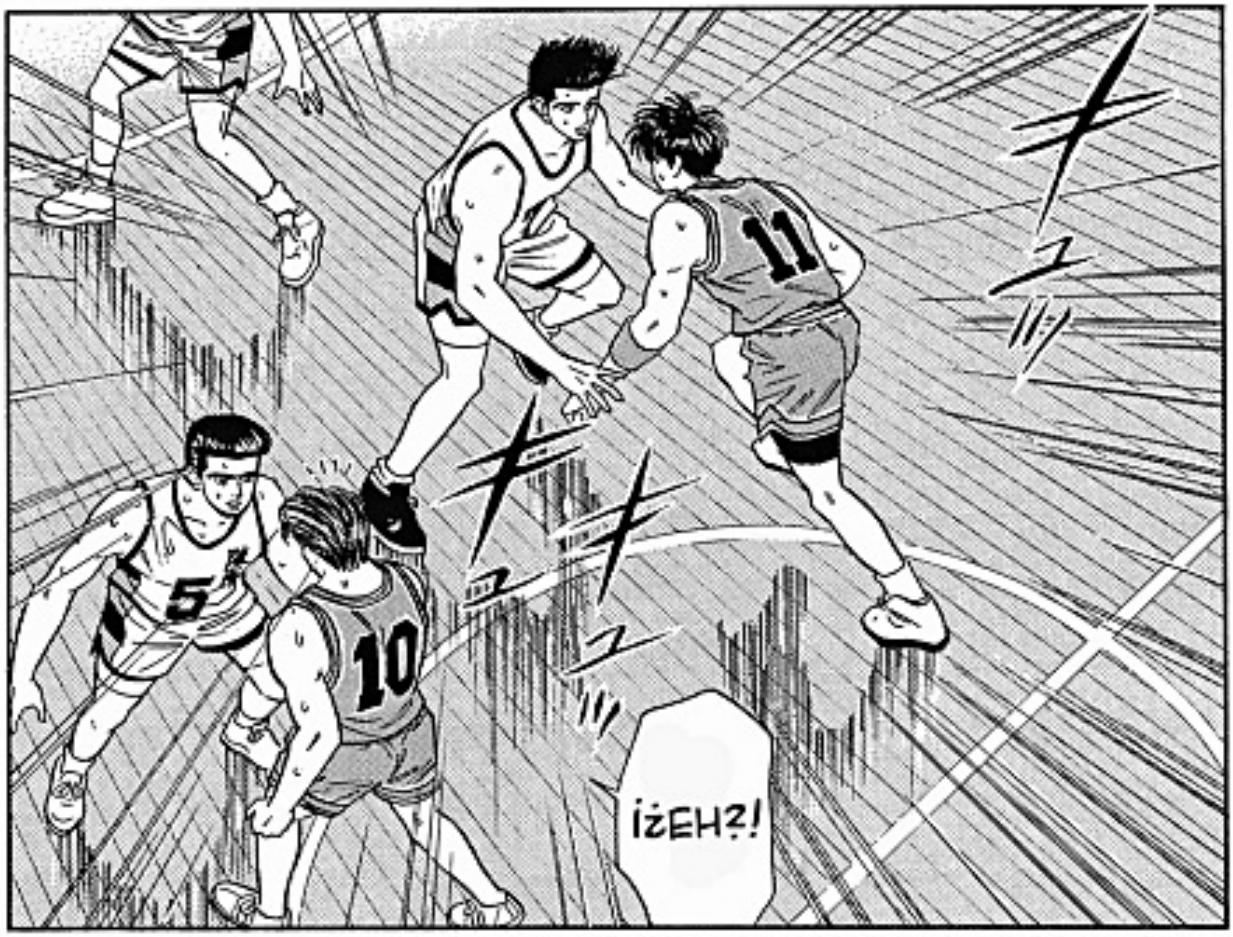
YO TE DERRO-TARÉ!
MALDITO SENDOH !!
SHOHOKU
IDIOTA
JA!, VENGAN ...

18'23"23
DEFENSA
DEFENSA
ESTO ESTÁ A PUNTO DE TERMINAR !!

SOBRETODO PORQUE NADIE PUEDE GANARLE ...

SENDOH ESTÁ MUY EMOCIONADO!
EL ENTRENADOR TENE RAZÓN!

Y CLARO, AMA JUGAR CONTRA BUENOS RIVALES
ÉL REALMENTE AMA EL BASKETBALL


¡¿EH?!

No huyas!
HEY, ESPERA SENDOH, ¡¿POR QUÉ NO ME MARCAS A MÍ?!

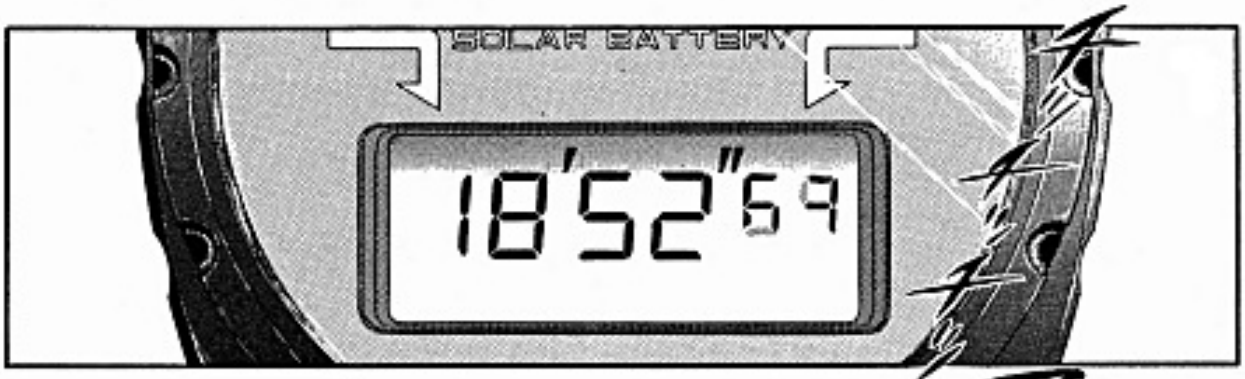
IMBÉCIL!, NUESTRO JUGADOR ESTRELLA NO TIENE POR QUÉ MARCAR A UN NOVATO!
YO SOY MÁS QUE SUFICIENTE PARA TI!

NO PUEDO MARCAR A DOS PERSONAS A LA VEZ!
IDIOTA

.....
No lo vio!! Era él!
ARBI-TRO, FALTA !!
?
.....
ARGHH !!
MALDITO
NO CREE QUE PUEDE HACER NADA, PORQUE ACABO DE EMPEZAR A JUGAR
SHOHOKU

8 5 1 8 1
HAA
AKAGI !!
MAL-DITO ...
HAA
HAA
UOOH !!
UEDA
BIEN, EQUIPO
NO DESCUI-DEMOS LA DEFENSA !!
OK!
PERO AKAGI ESTÁ JUGANDO MEJOR
UOZUMI ESTÁ DANDO SU MEJOR ESFUERZO ...

HAA
HAA
HAA
DEBO DETENERLO...!

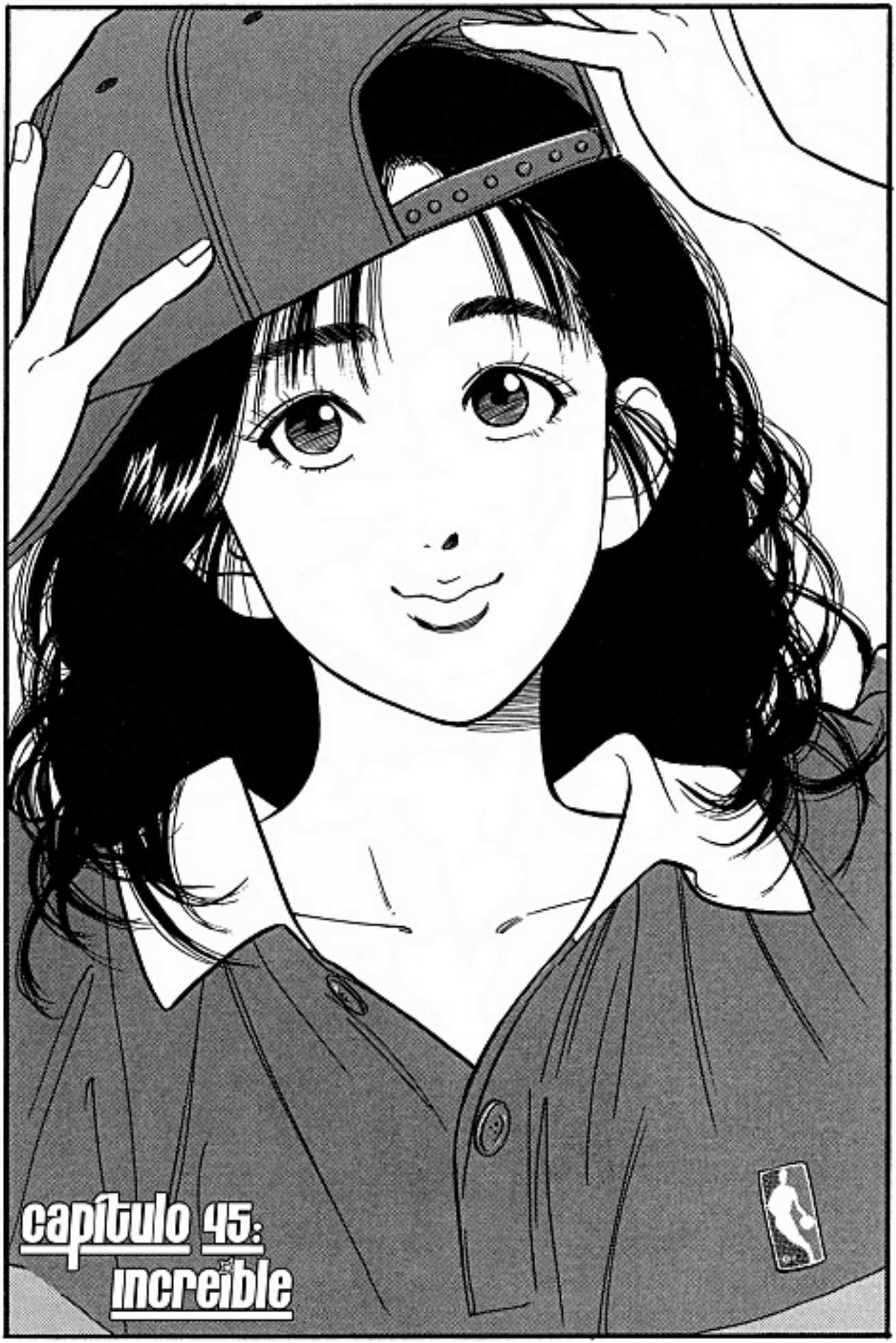

SOLAR BATTERY
18'52"69

¿DEBEN PARAR UNA VEZ MÁS A RYONAN?
¿QUÉ HARÉ-MOS?
SÓLO QUEDA UN MINUTO Y ESTAMOS A CUATRO PUNTOS...
MMH... DIABLOS!
PARAR EL ATAQUE DE RYONAN UNA VEZ, PODREMOS GANAR...
SI PUEDEN ...

¿REALMENTE PODREMOS GANAR...?
NO QUEDA MÁS TIEMPO
.....!!
LOS ATAQUES DE RYONAN AHORA DEPENDEN DE SENDOH
Y SAKURAGI Y RUKAWA LO ESTÁN MARCANDO ...
EXACTO

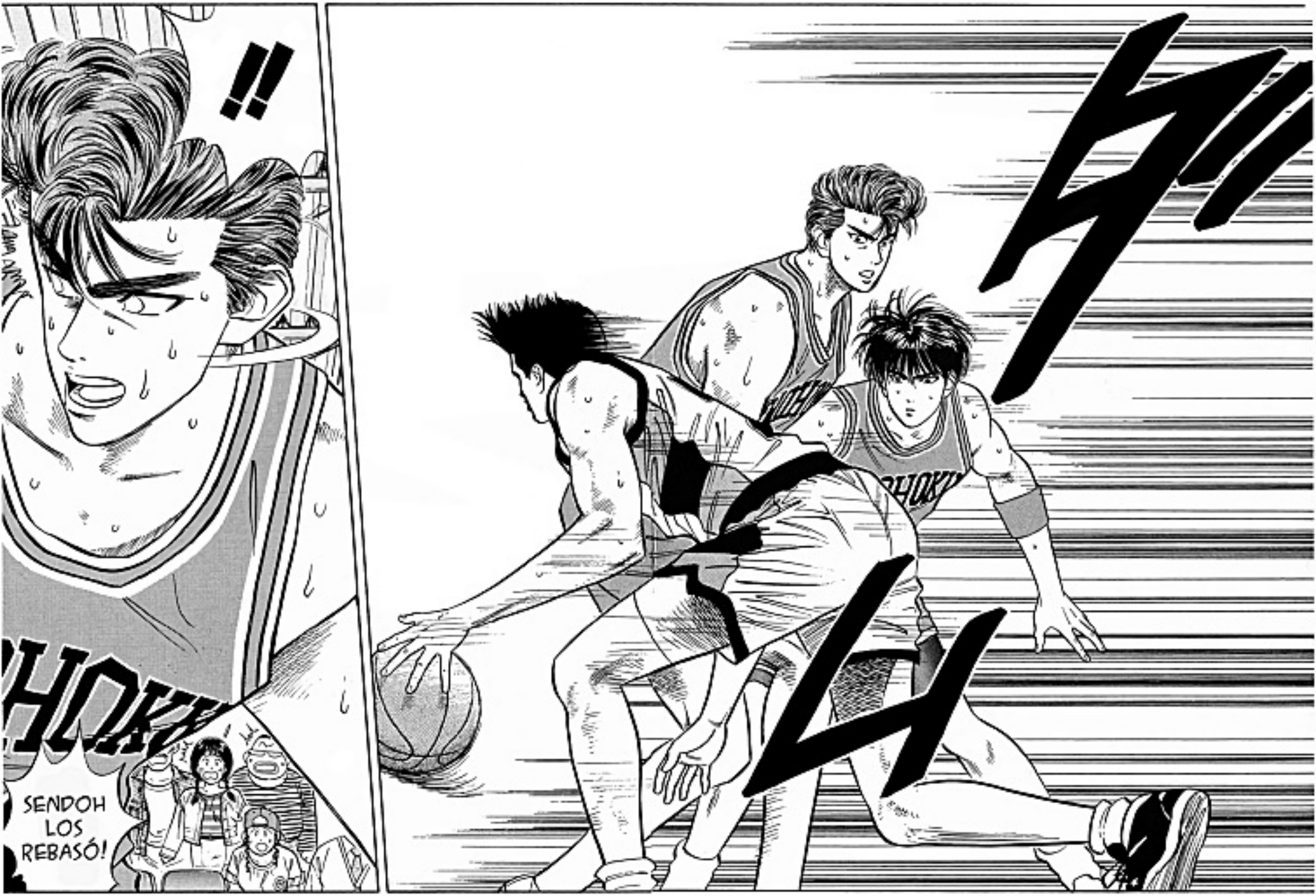
TENEMOS QUE DETENER A SENDOH
ALLÁ VOY !!
MUY BIEN ...

SLAM DUNK


capítulo 45:
increíble

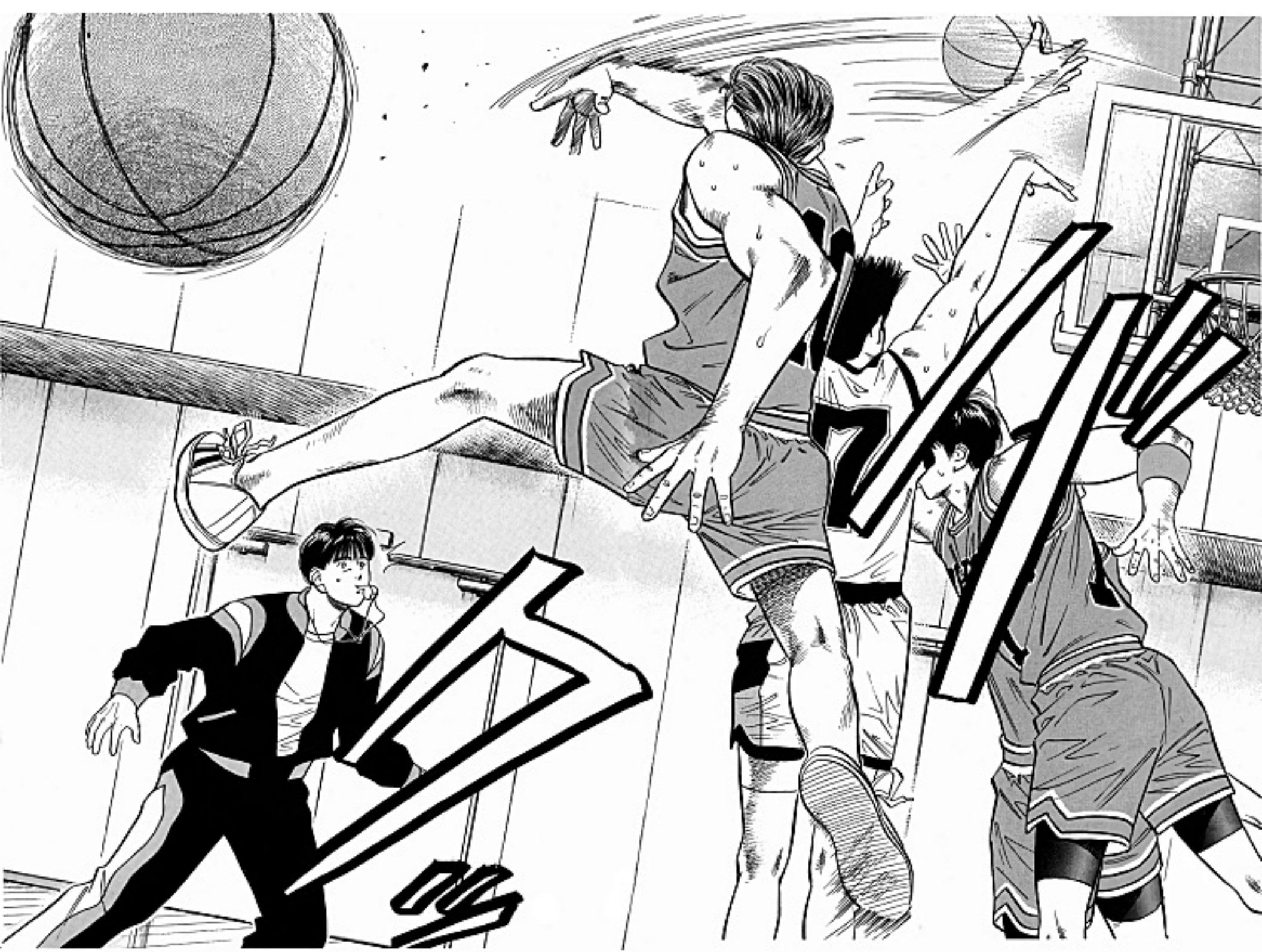
TENGO QUE DETE-NERLO!!
SHOHOKU
SHOHOKU PERDE-RÁ, YA NO HAY TIEMPO!
SÓLO QUEDA UN MINU-TO!!
NO!! TODAVÍA HAY UNA CHANCE!
SOLAR BATTERY
19'00"33

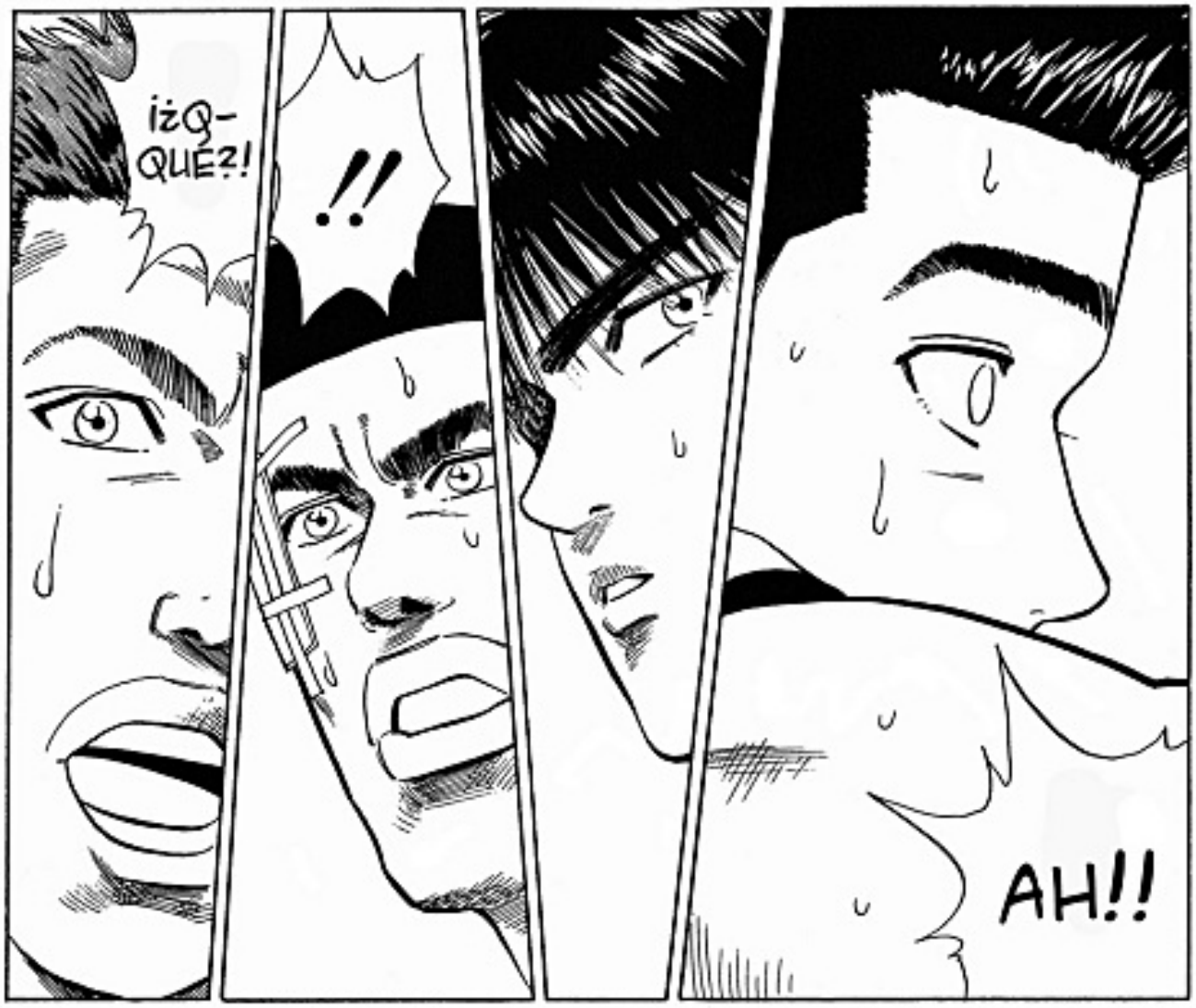
CUATRO PUNTOS EN UN MINUTO
Y ELLOS TIENEN TREINTA SEGUNDOS PARA ANOTAR*
陵南
湘北
8 5 1/2 8 1
NO ME DIGAN HERMANA!!
PERO ESTAMOS A CUATRO PUNTOS, HERMANA!!
* LA REGLA DE 30 LOS SEGUNDOS DICE QUE TODA ZUSADA OFENSIVA DEBE SER FINALIZADA EN ESE TIEMPO
SI LOGRÁN DETENER A RYONAN ...
TENDREMOS TIEMPO PARA ANOTAR!!
TODAVÍA PODEMOS GANAR !!
Buena suerte a los 2
VAMOS RUKAWA! TÚ PUEDES, SAKURAGI!!
TÚ PUEDES, SENDOH!
SÓLO FALTAN 50 SEGUNDOS!
MUÉVANSE!!

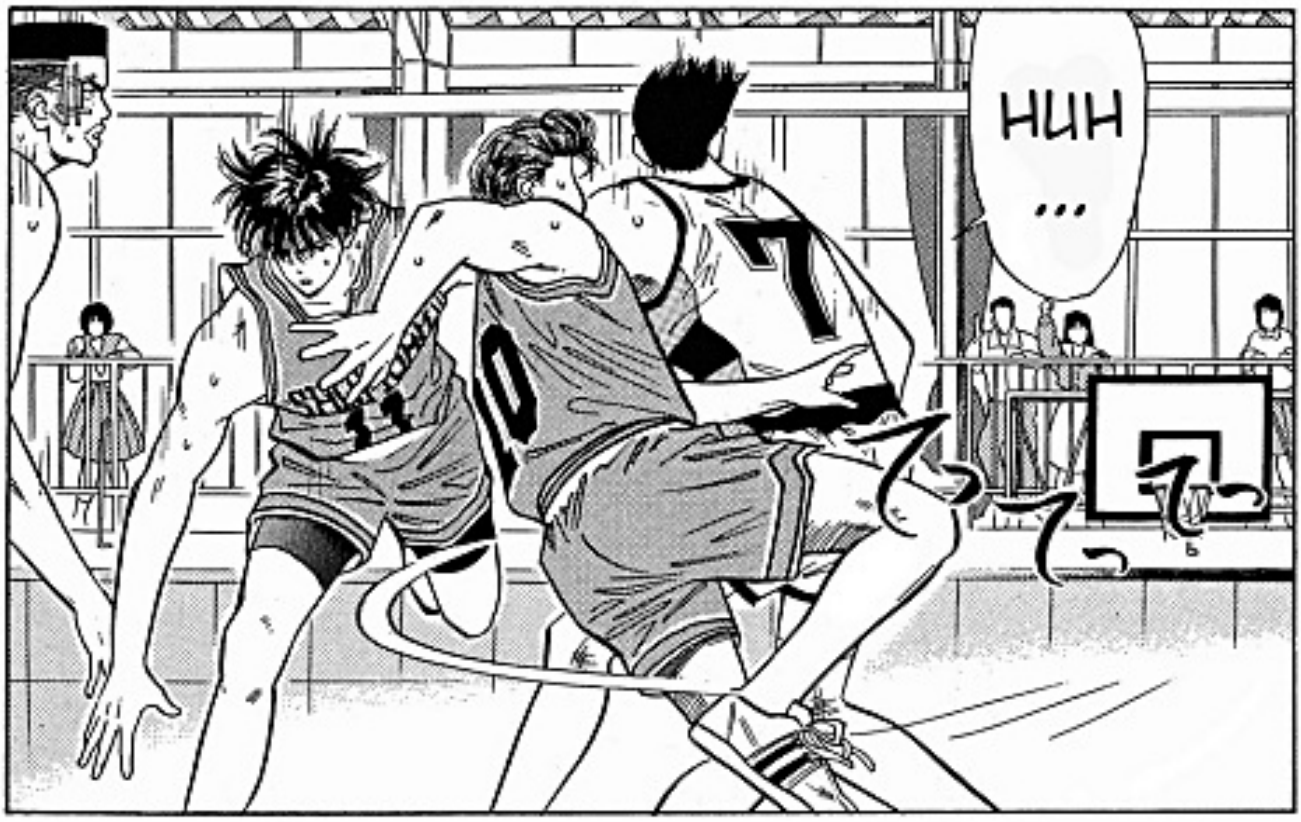

!!
SENDOH LOS REBASÓ!

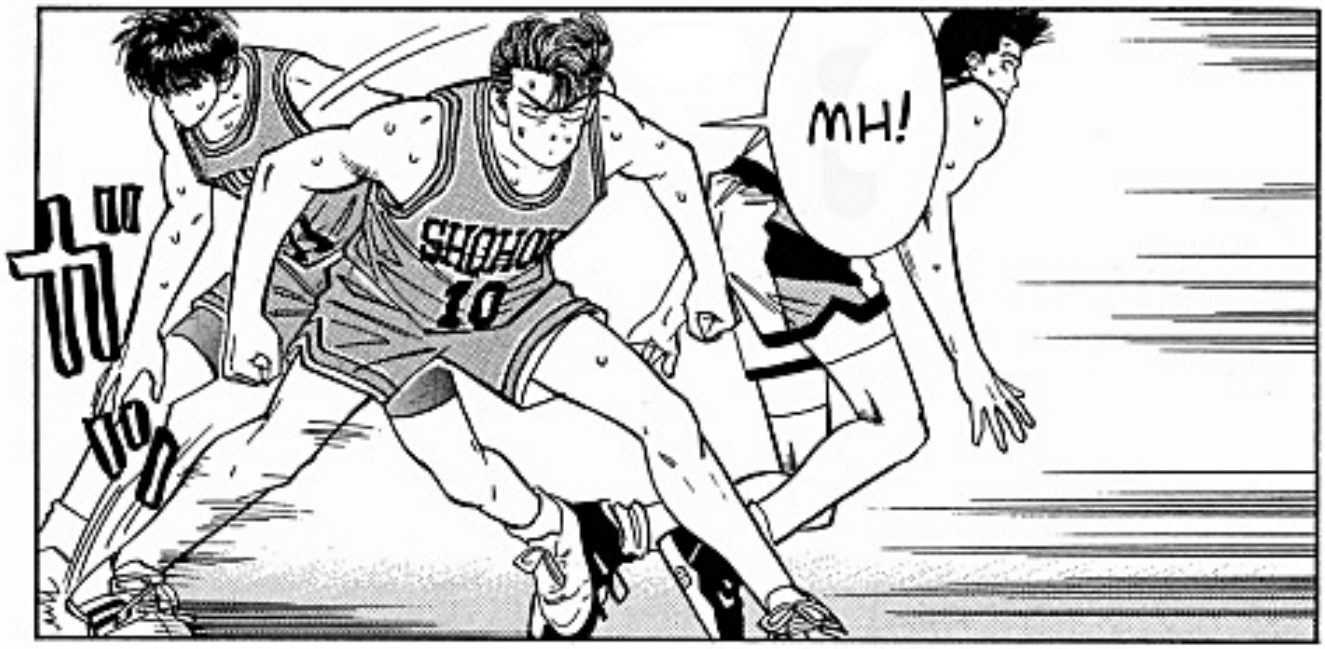
MALDITO !!
TSK!
AHHH! DEMO-NIOS!
SENDOH
LAN-ZA!!
.....

NO PODRÉ BLOQUE-ARLO!
11
HOKU
8
6




¡¿Q-
QUÉ?!
!!
AH!!


HUH
...

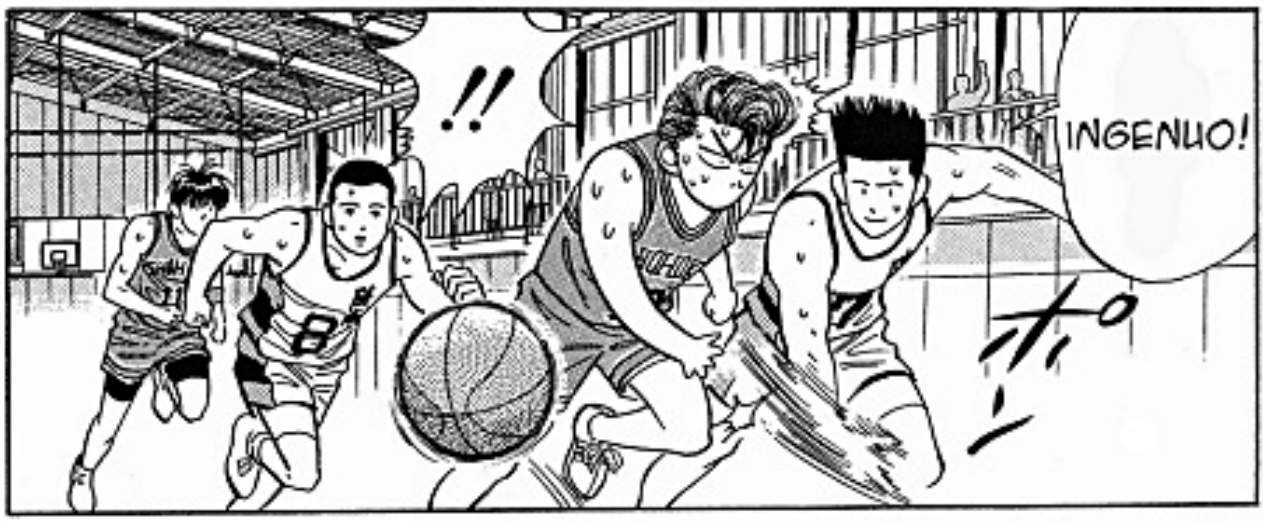

MH!
SHOHOKU
10

LO BLOQUEÓ !!!
UOOO-OHH!!

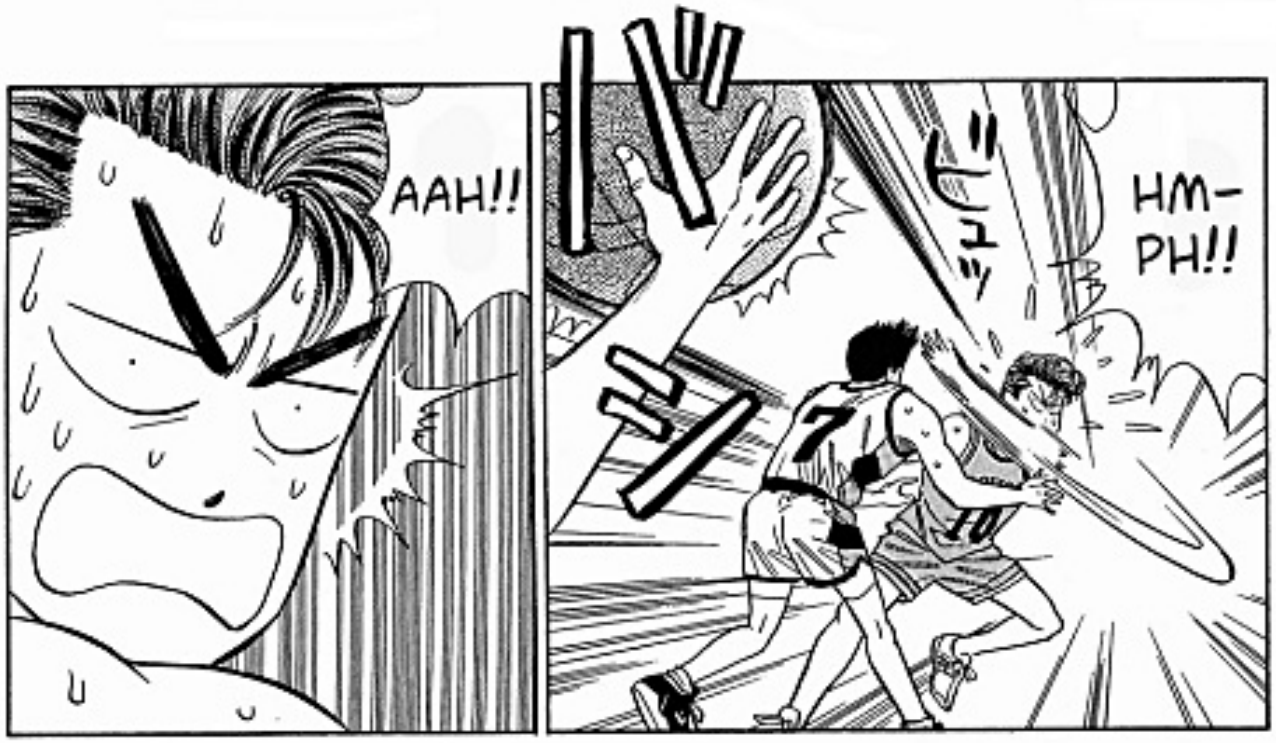
NO PUEDO CREERLO!!
B-BLOQUEÓ A SENDOH!!
Y CON EL BALÓN TAN ALTO!!
ESE SIMPLE TONTO!
OOOOHH, INCREÍBLE!! EL NOVATO HANAMICHI PUDO DETENER AL GENIO SENDOH!!
EL REY DE LOS RECHAZOS! INCRE-ÍBLE!!
ÉL ES INCRE-ÍBLE!!
INCREÍBLE!!
SAKU-RAGI ES INCRE-ÍBLE!
GENIAL! GENIAL! GENIAL! GENIAL! GENIAL! GENIAL!

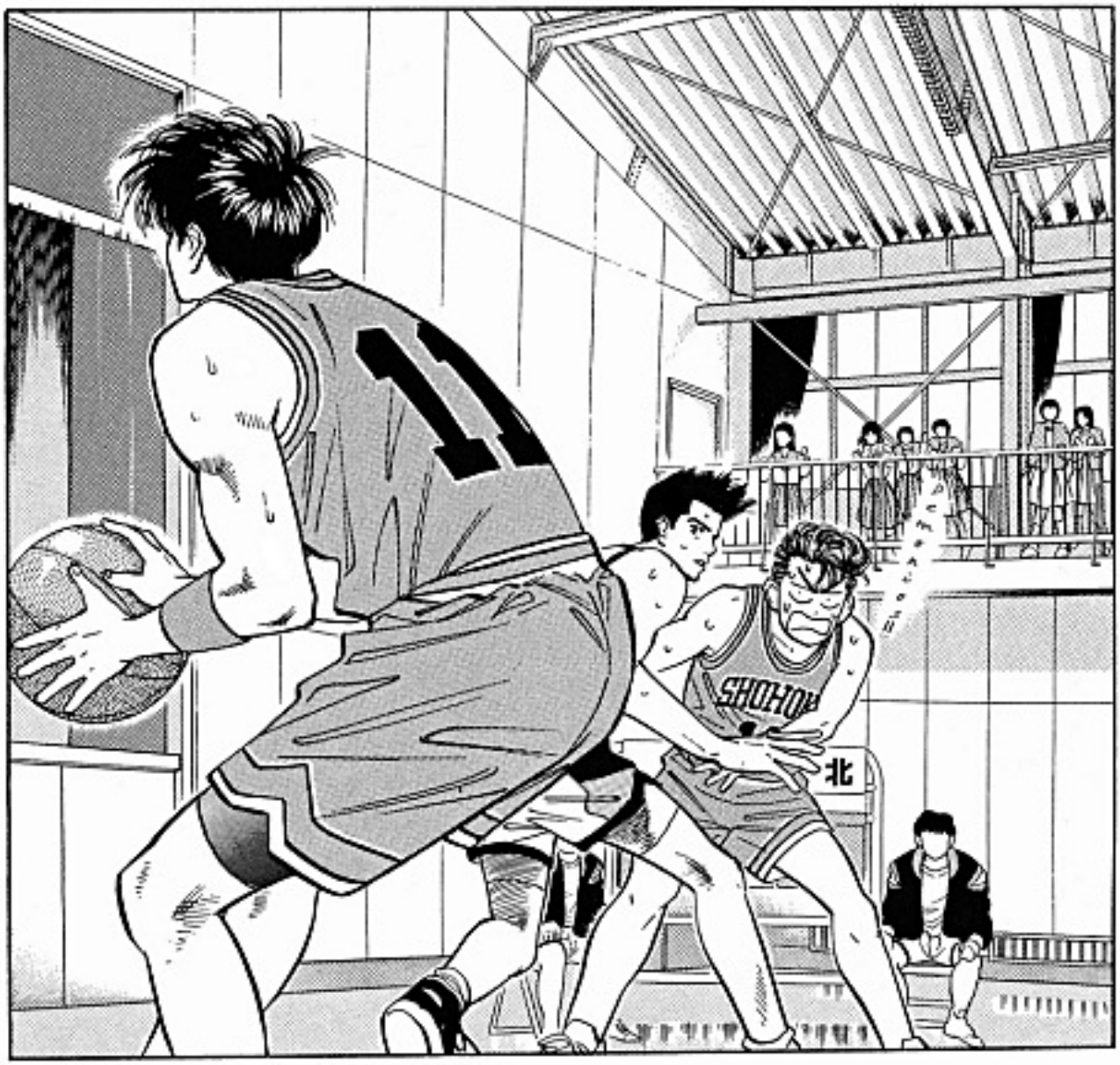
LA TENGO !!

YO TE DERRO-TÉ, SENDOH !!
JAJAJ!! ¿VES EL PODER DE UN GENIO?

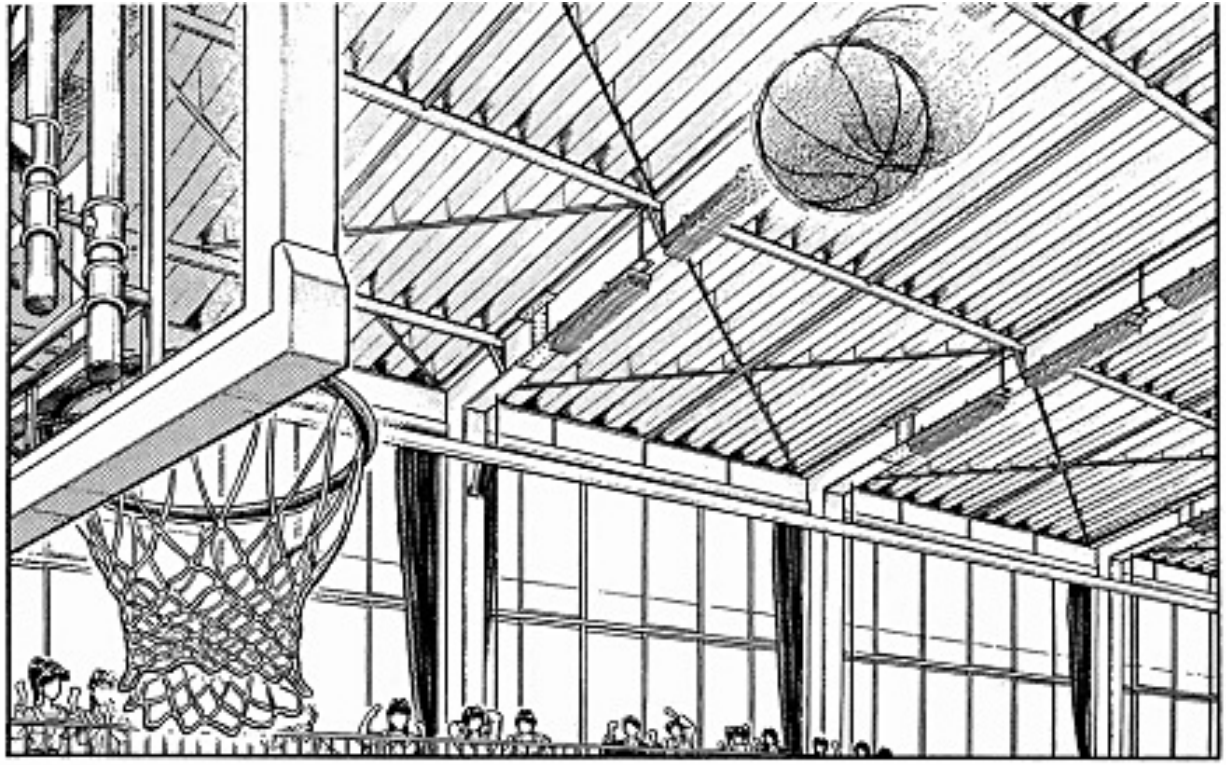

!!
INGENUO!

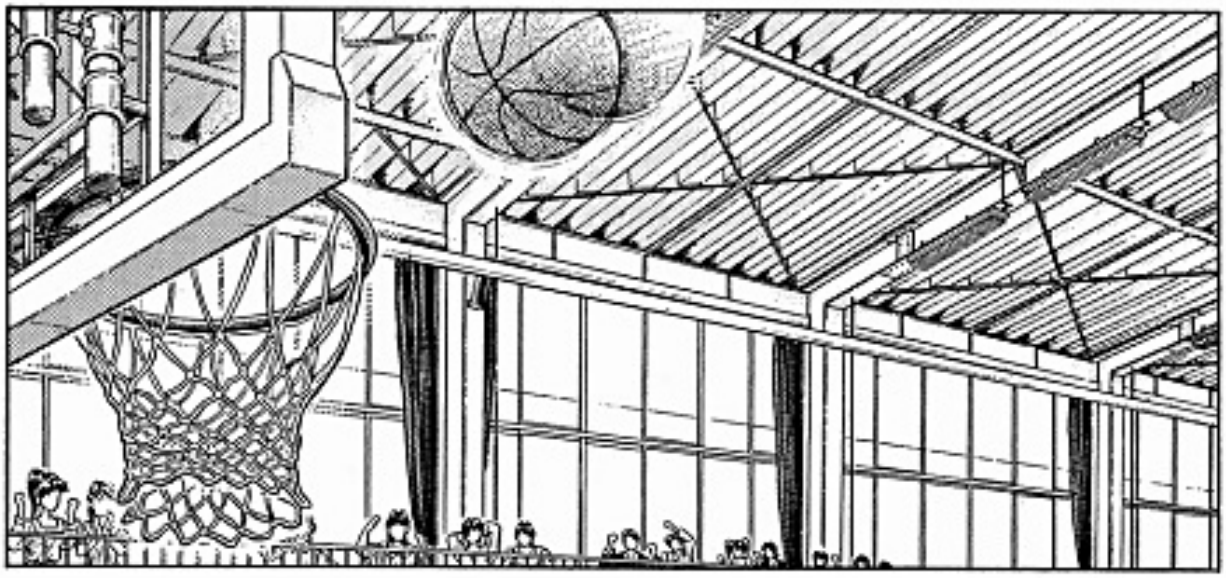
WAAH !!
AÚN TE FALTA PRACTICAR DRIBLEO
FALTAN CUATRO PUNTOS
陵南
湘北
85 1/2 81
HUH ...
ME LA VA A QUITAR !!
DETRÁS TUYO!!
PÁSALA!
!!

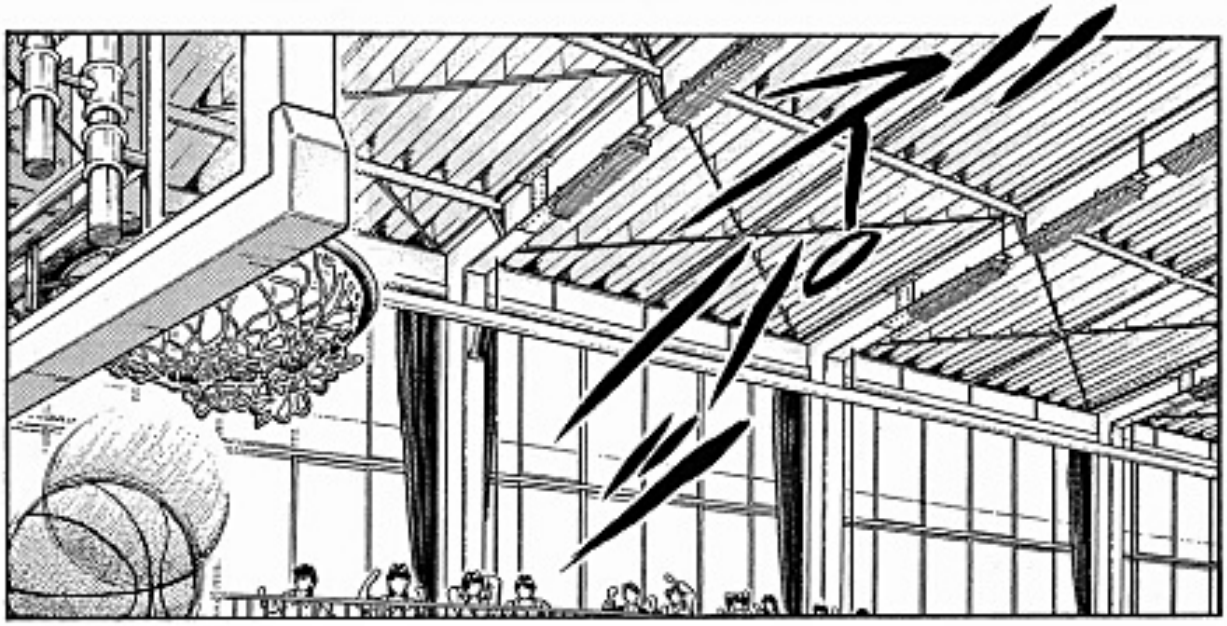

AAH!!
ビュッ
HM-
PH!!


SHOHOKU
北

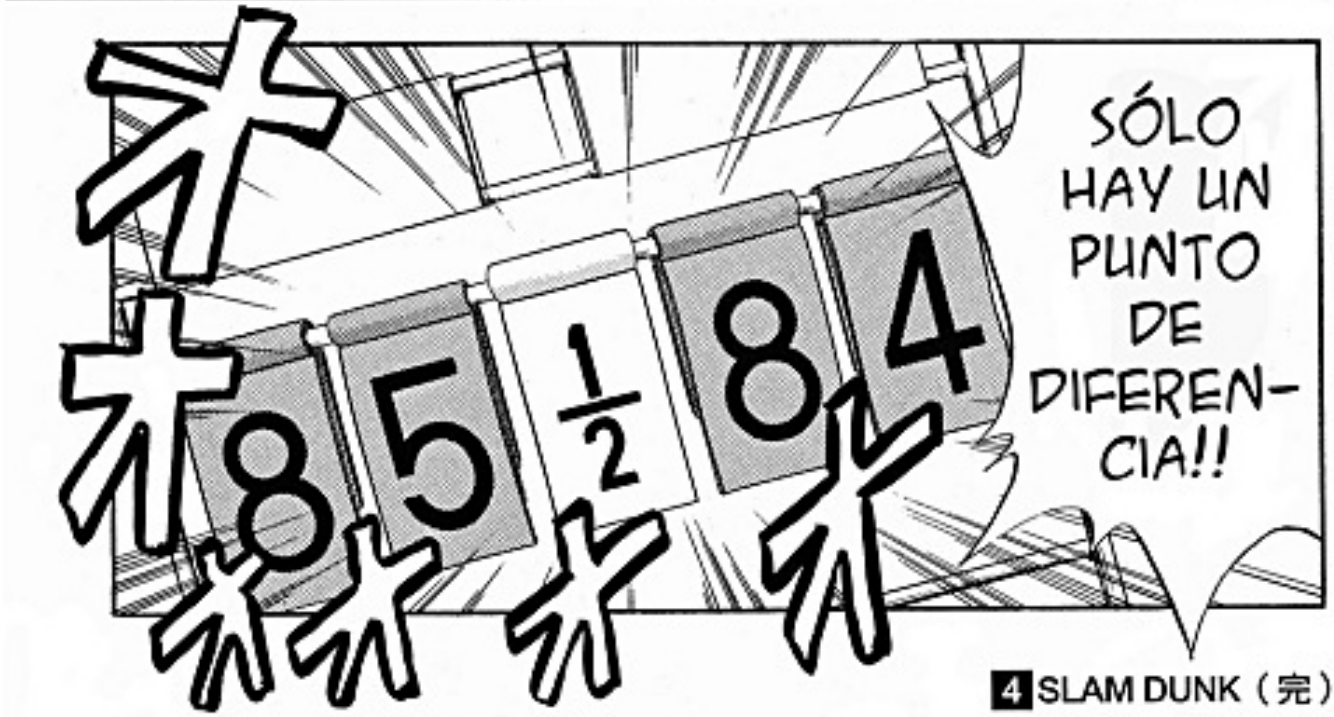
RUKAWA!!

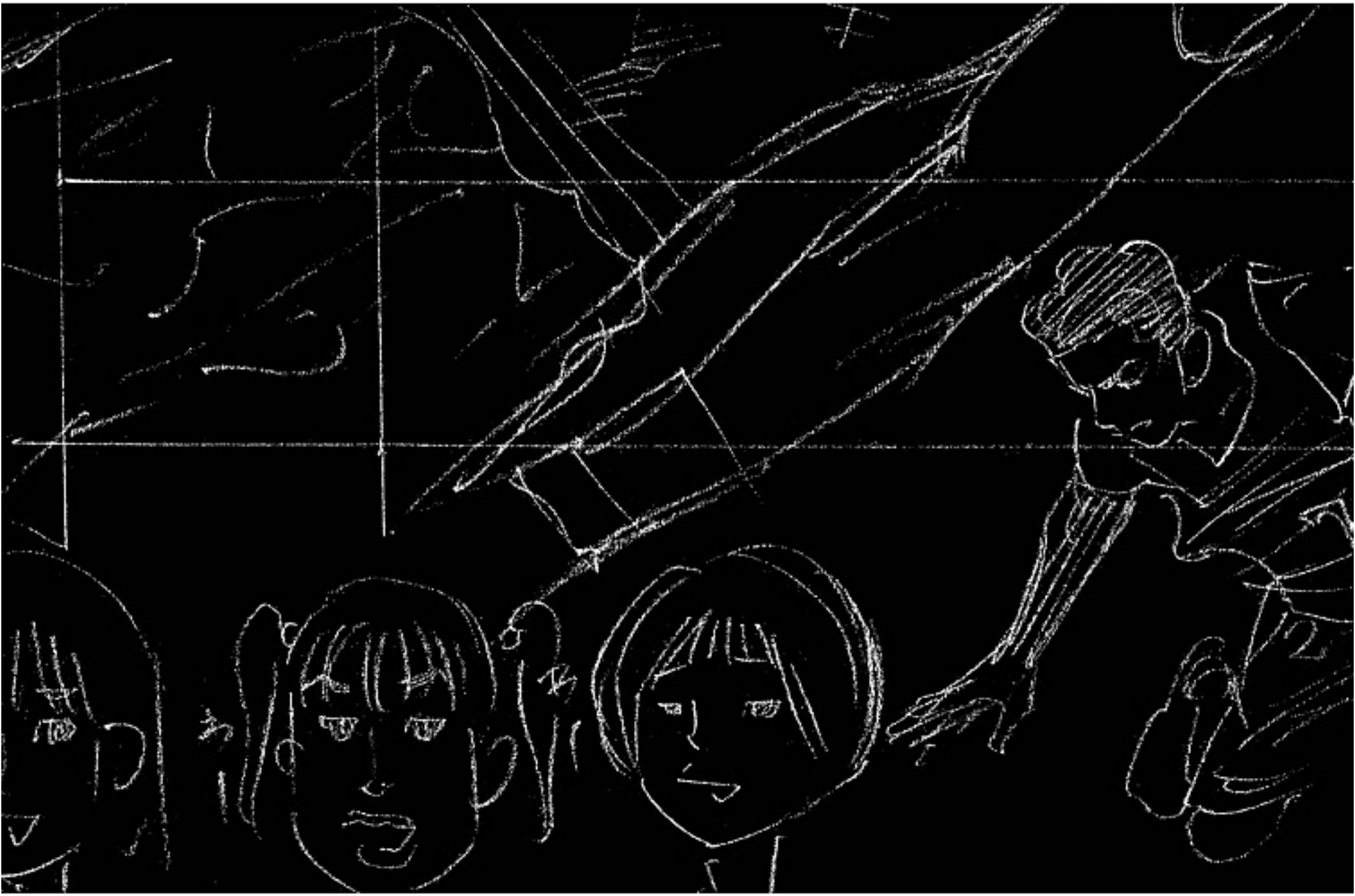


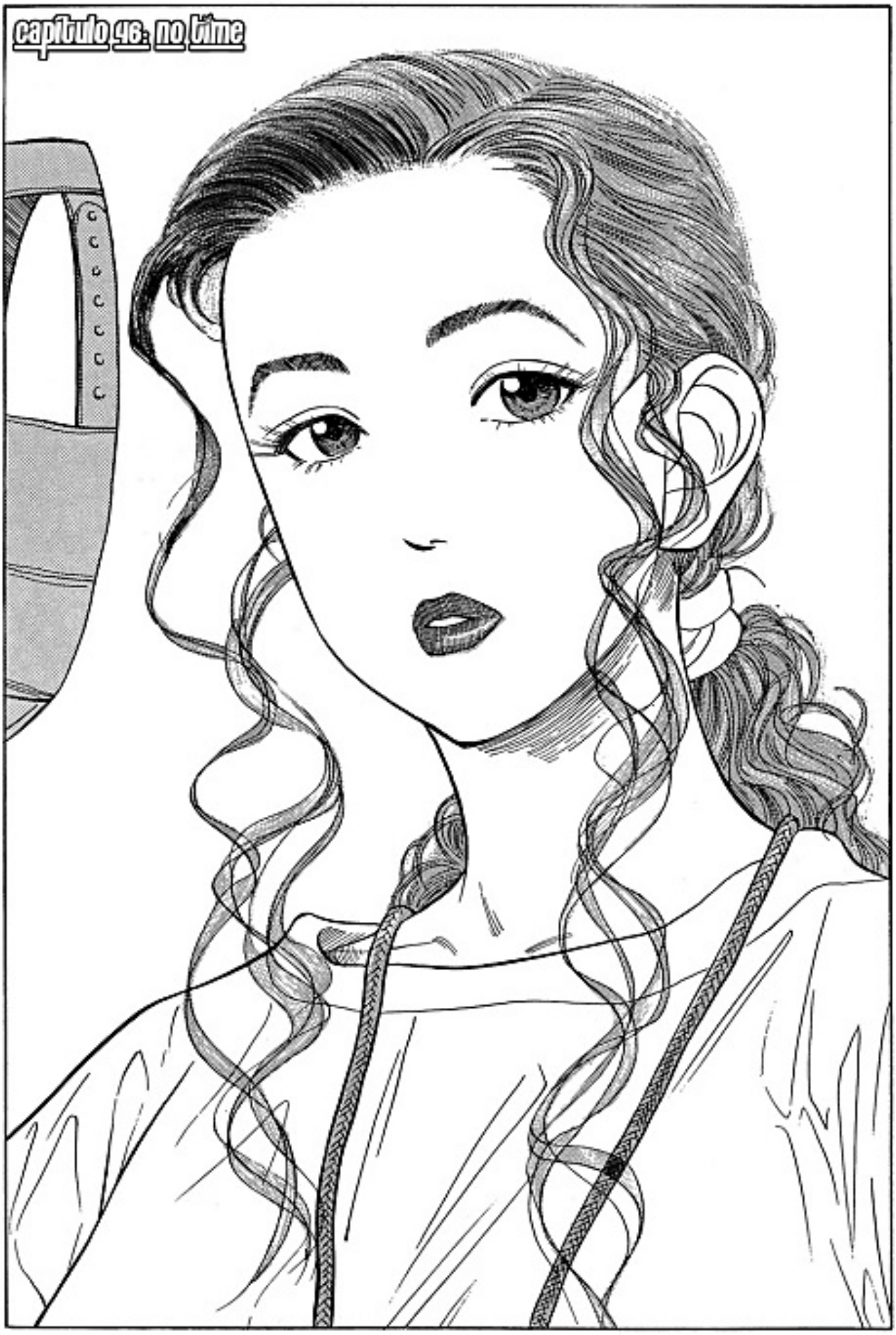


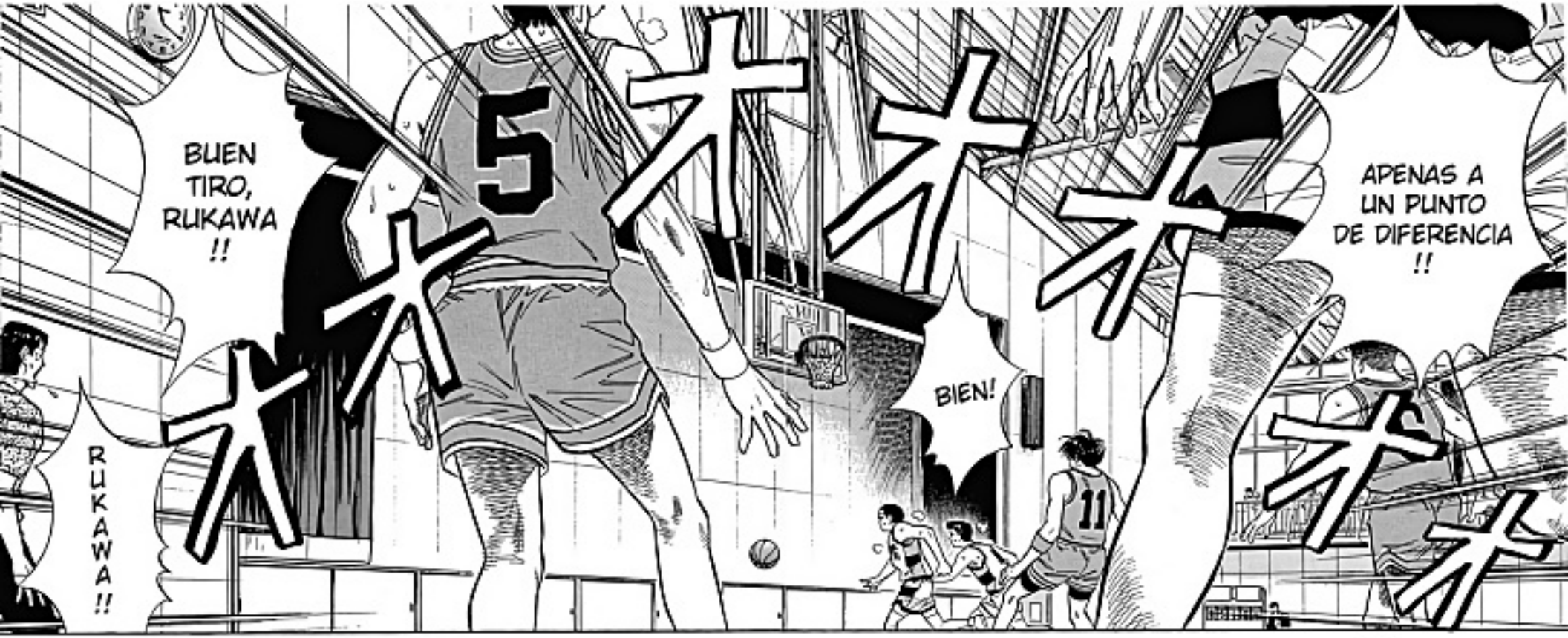


MUY BIEN HECHO!, FUE UN TRIPLE!!!
SHOHOKU
11
4
1/2


85 1/2 84
SÓLO HAY UN PUNTO DE DIFEREN-CIA!!




capítulo 46: no time

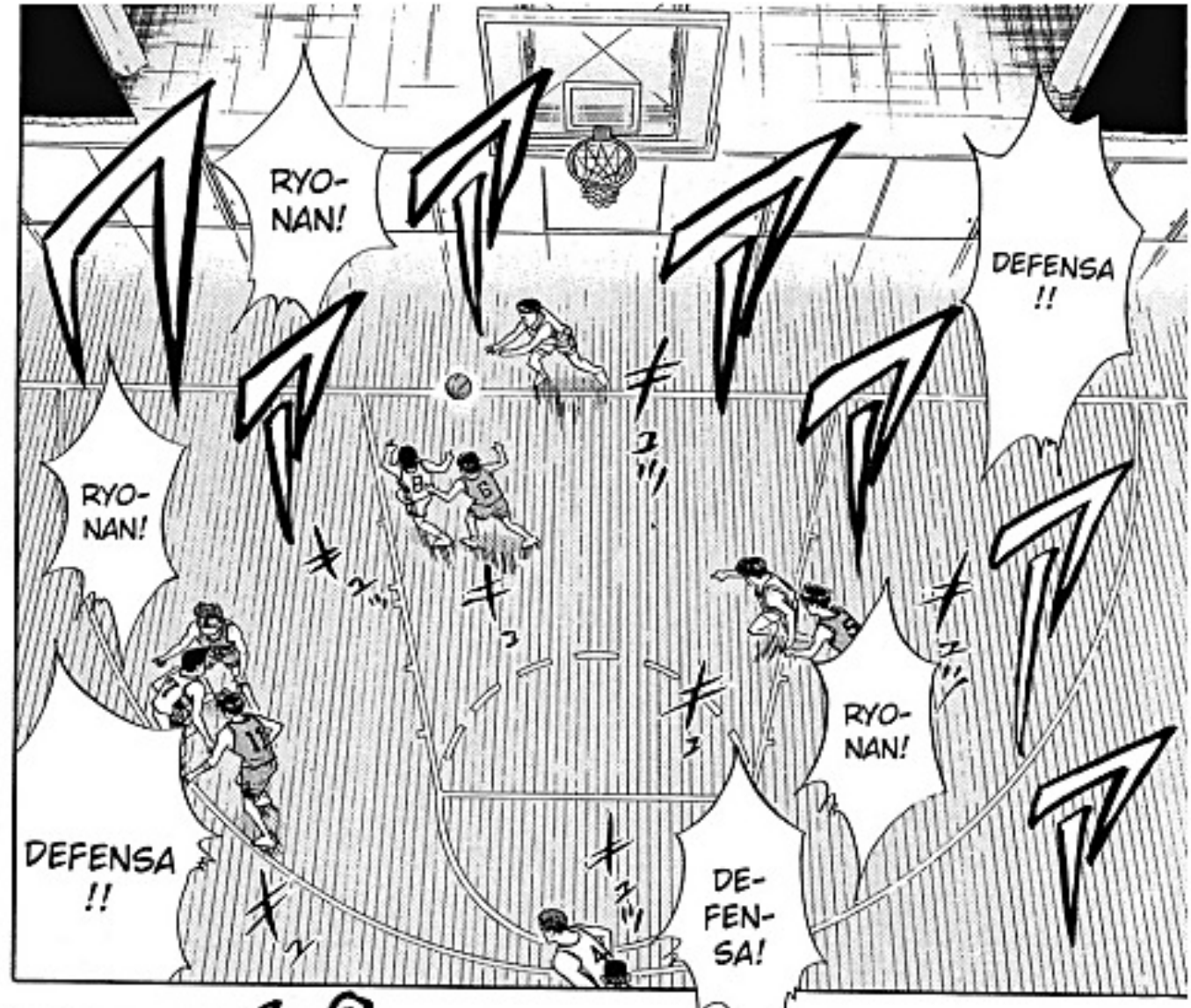

BUEN TIRO, RUKAWA !!
RUKAWA !!
BIEN!
APENAS A UN PUNTO DE DIFERENCIA !!

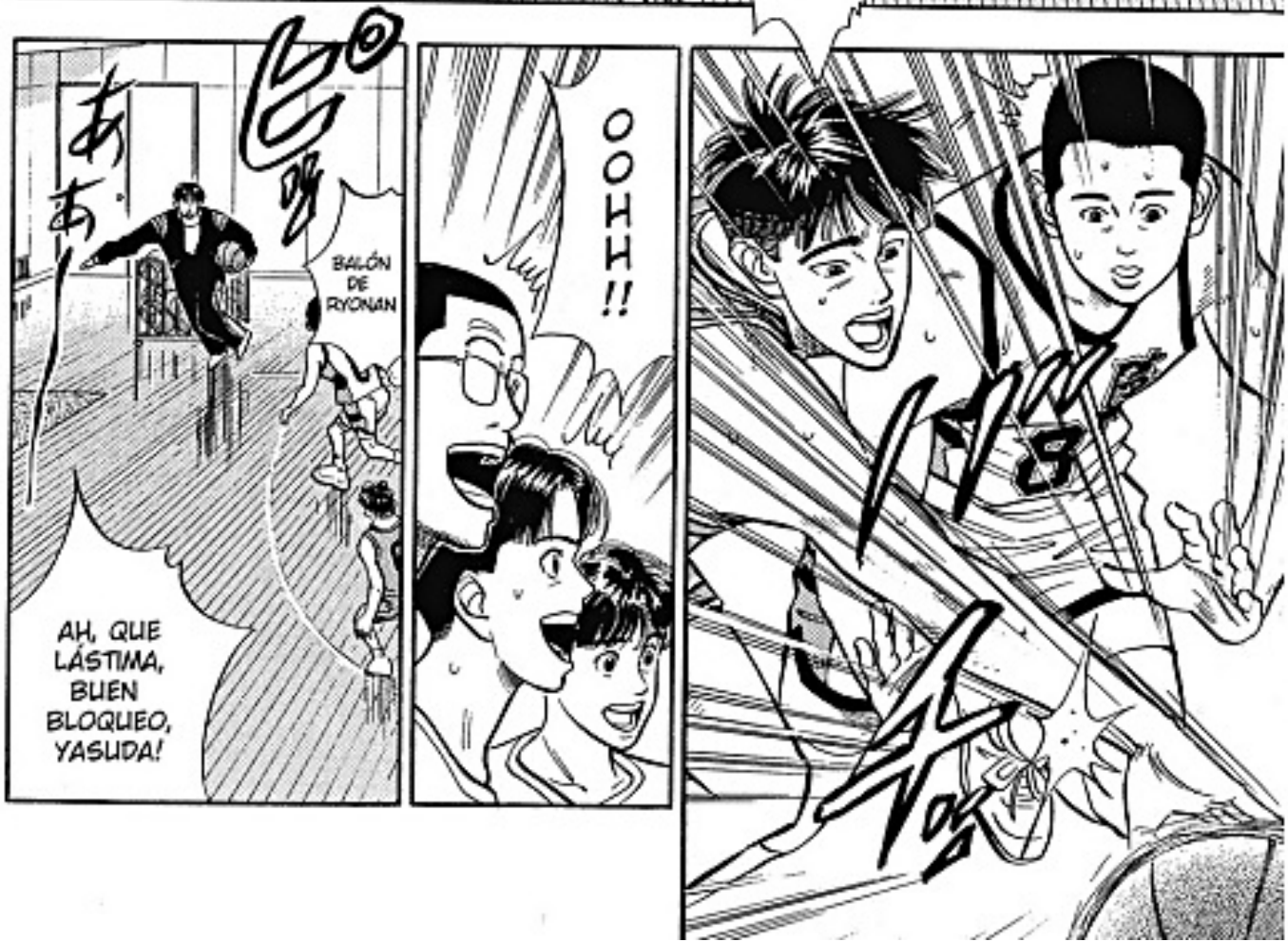
SÍ!!
VAMOS EQUIPO !!
SÓLO QUEDAN 40 SEGUNDOS !!
CLARO !!
DEBEMOS SEGUIR ASÍ!!

LE DI UN PASE A RUKAWA...
OH NO!

QUÉ GRAN ASIS-TENCIA !!
HA-NA-MI-CHI!
QUÉ GRAN PASE!
ERES BUENO EN LOS PASES !!

RU-KA-WA!
RU-KA-WA!
RU-KA-WA!
RU-KA-WA!

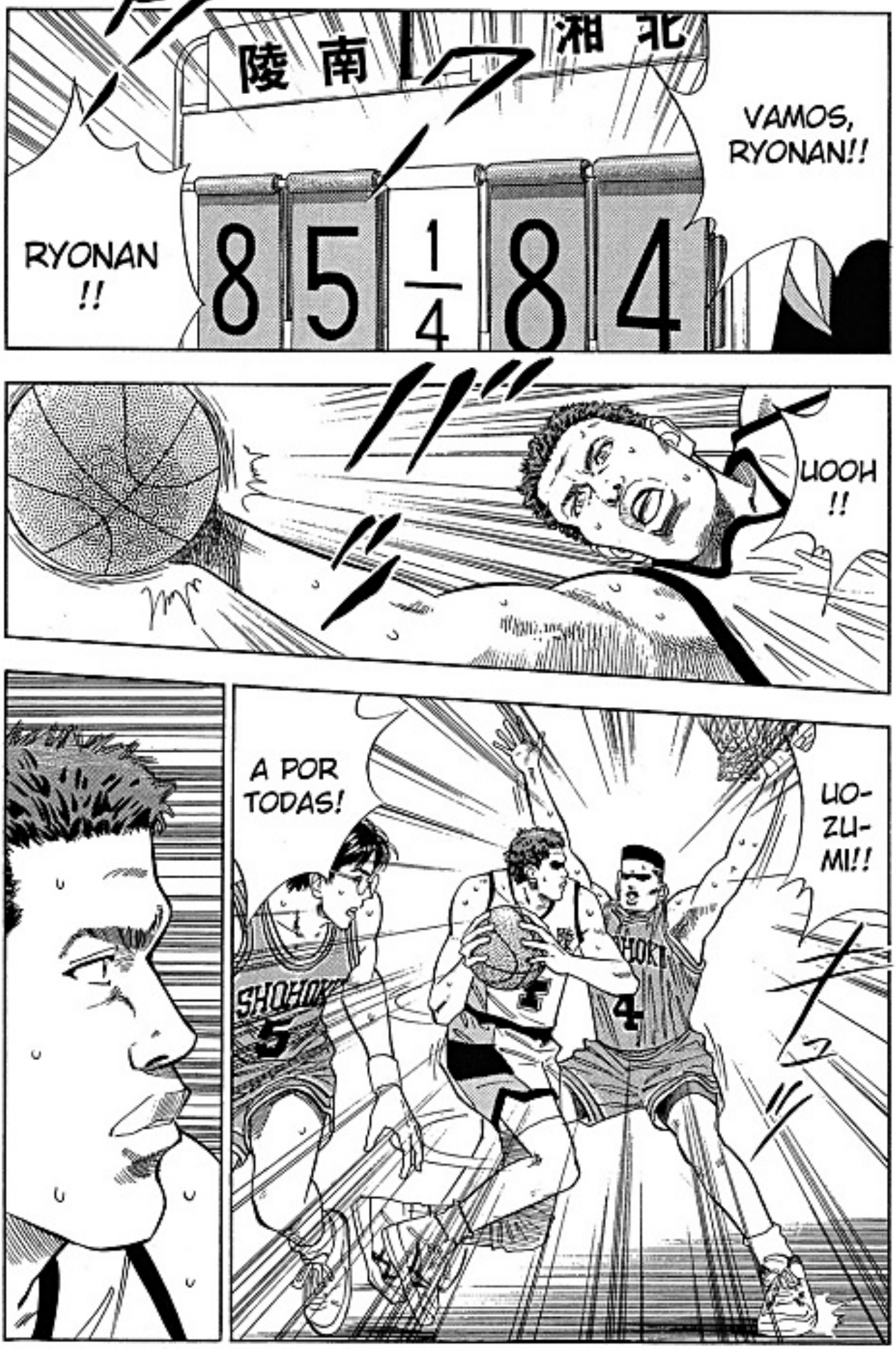

RYO-
NAN!
DEFENSA
!!
RYO-
NAN!
RYO-
NAN!
DEFENSA
!!
DE-
FEN-
SA!

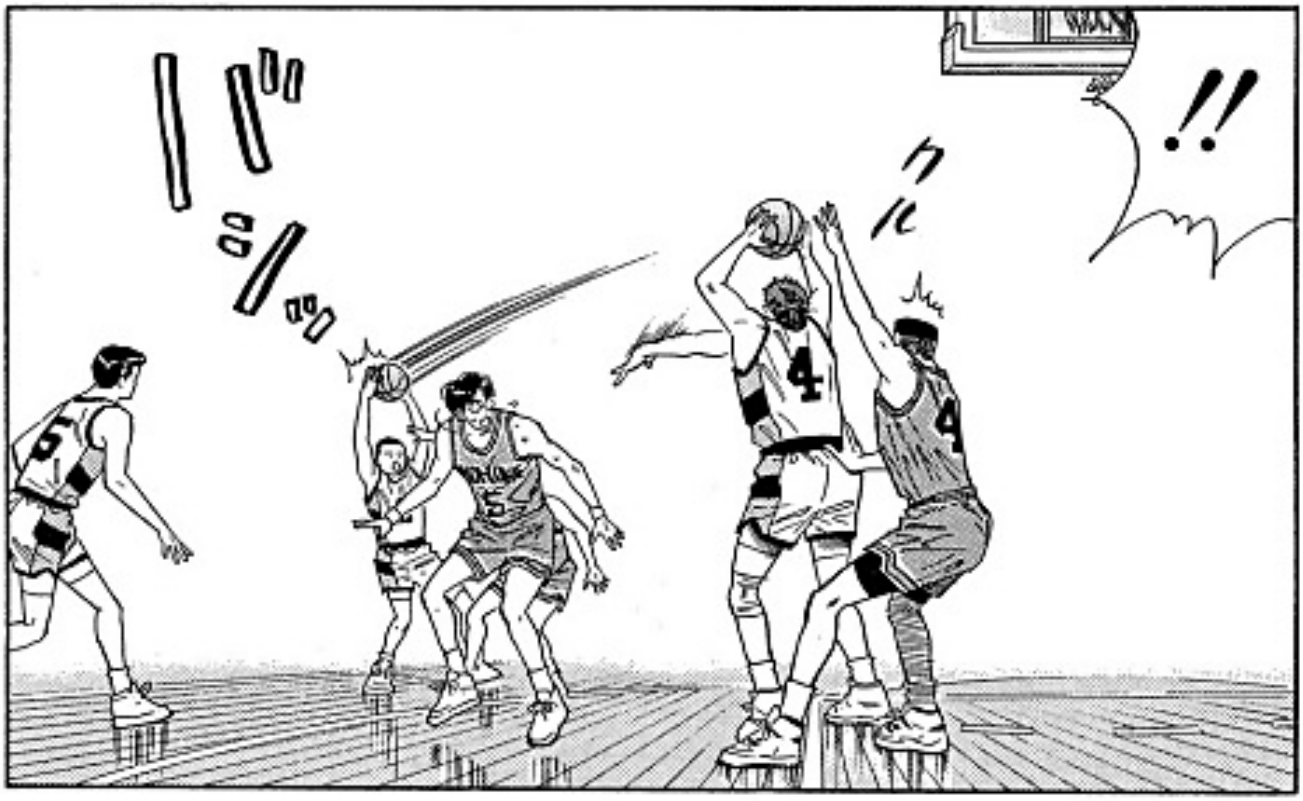

あ
あ
BALÓN
DE
RYONAN
AH, QUE
LÁSTIMA,
BUEN
BLOQUEO,
YASUDA!
OOHH!!

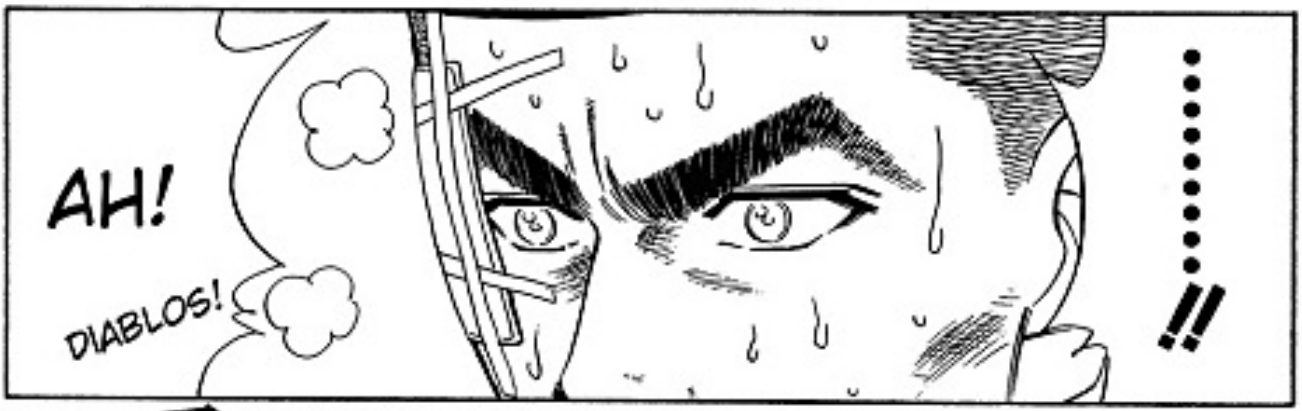
A RYO-NAN!
LE GANA-REMOS ...
TAL VEZ LE ...
NOS FALTA SÓLO UN PUNTO!
PODEMOS ROBARLE EL BALÓN A RYONAN Y ATACAR!
SÍ!, EL TRIPLE DE RUKAWA NOS DIÓ ESPERANZA DE NUEVO!
DEMOS NUESTRO MEJOR ESFUER-ZO!!
VAMOS!, UN POCO MÁS!!
SÍ!!
10

QUEDAN TREINTA SEGUNDOS !!
DEFENSA !!
DEFENSA!!
DEBEMOS SEGUIR ADELANTE TRANQUILOS, Y LA VICTORIA SERÁ NUESTRA!
BIEN DICHO, UEKUSA
TENEMOS QUE ESTAR TRANQUILOS !!
USEMOS TODO EL TIEMPO POSIBLE!
¡¿CÓMO PUEDE ESTAR TAN CALMADO EN UN MOMENTO ASÍ?!
NO HAY TIEMPO!
SÍ!!

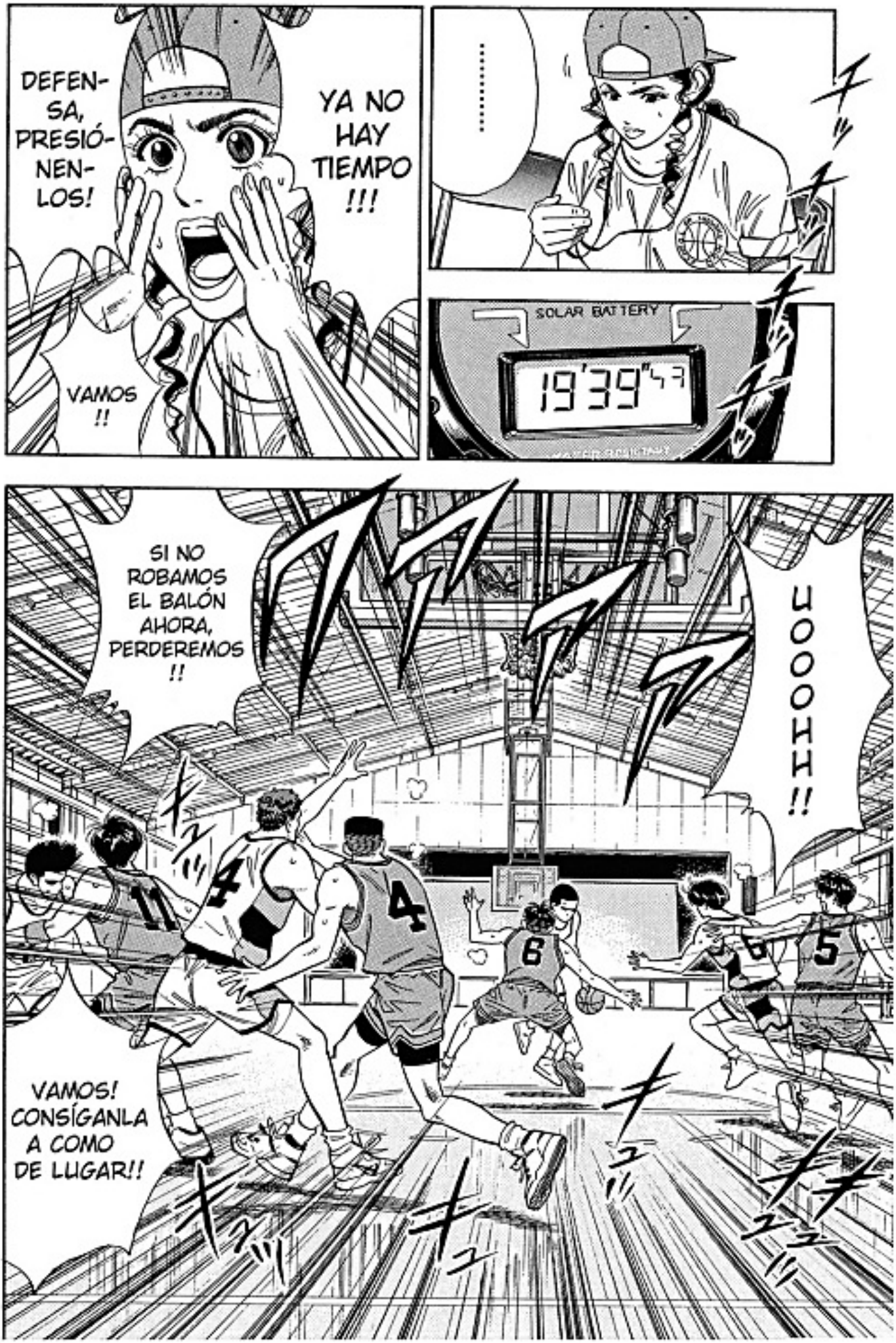
DEMONIOS...
RYONAN ES UN EQUIPO MUY CAPÁZ...
DEFEN-SA!!
DE-FEN-SA!!
DEFEN-SA!!
NO HAY TIEMPO !!
DEFEN-SA!!
TIENEN QUE DETE-NERLOS !!
SEIKO
SOLAR BATTERY
19'35"
SÓLO 25 SEGUNDOS !!


陵南
湘北
VAMOS, RYONAN!!
RYONAN !!
85 1/4 84
UOOH !!
A POR TODAS!
UO-ZU-MI!!
SHOHOKU
5
4

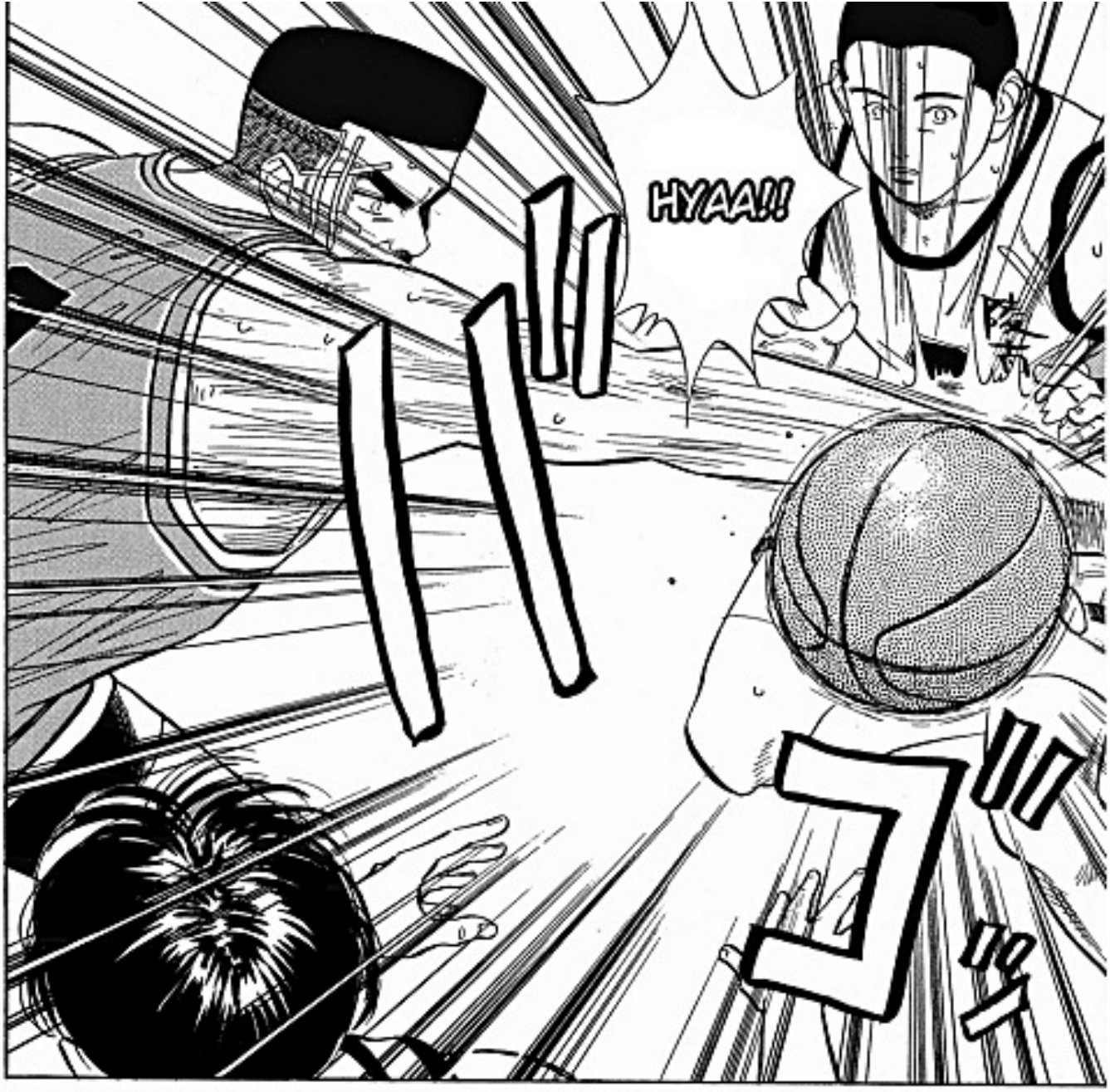

!!


AH!
DIABLOS!
.....!!

.....
ha-
ha-
ha-
¡USEN LOS 30 SEG. COMPLE-TOS!
MUY BIEN! HAY QUE HACER UNA JUGADA LARGA

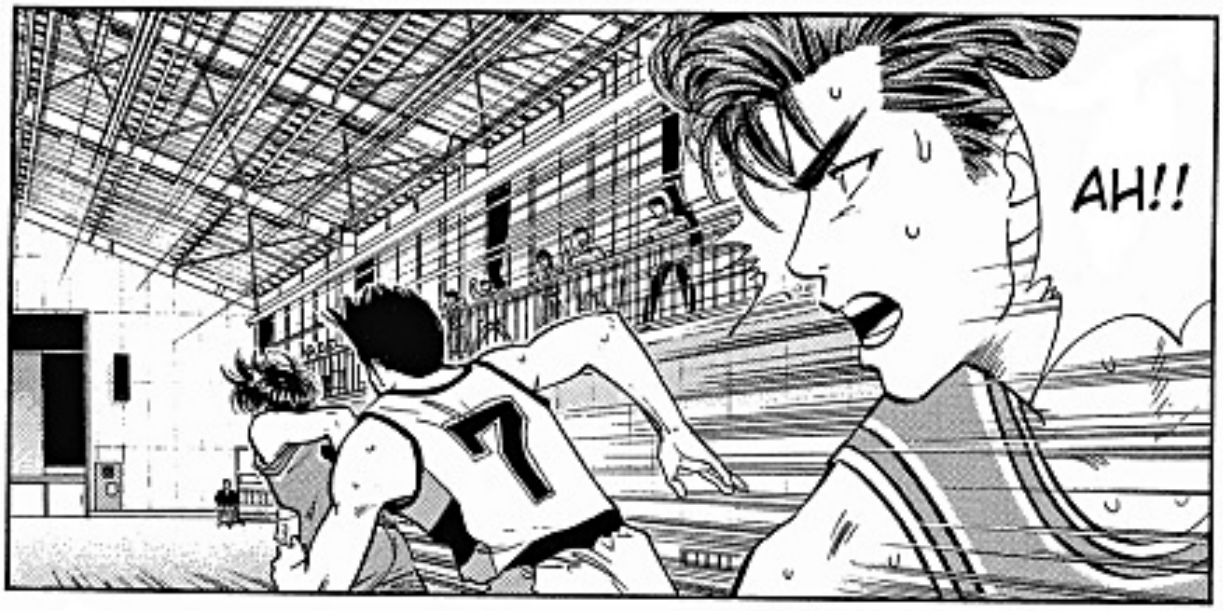

DEFEN-
SA,
PRESIÓ-
NEN-
LOS!
YA NO
HAY
TIEMPO
!!!
VAMOS
!!
.....
SOLAR BATTERY
19'39"43
SI NO
ROBAMOS
EL BALÓN
AHORA,
PERDEREMOS
!!
UOOOHH
!!
VAMOS!
CONSÍGANLA
A COMO
DE LUGAR!!

JE!
¿TIEMPO?
15 SEGUN-DOS...
NO HAY TIEMPO!
YA GANA-MOS
DEFENSA !!
UEKU-SA!
DE-FEN-SA!
DE-FEN-SA...

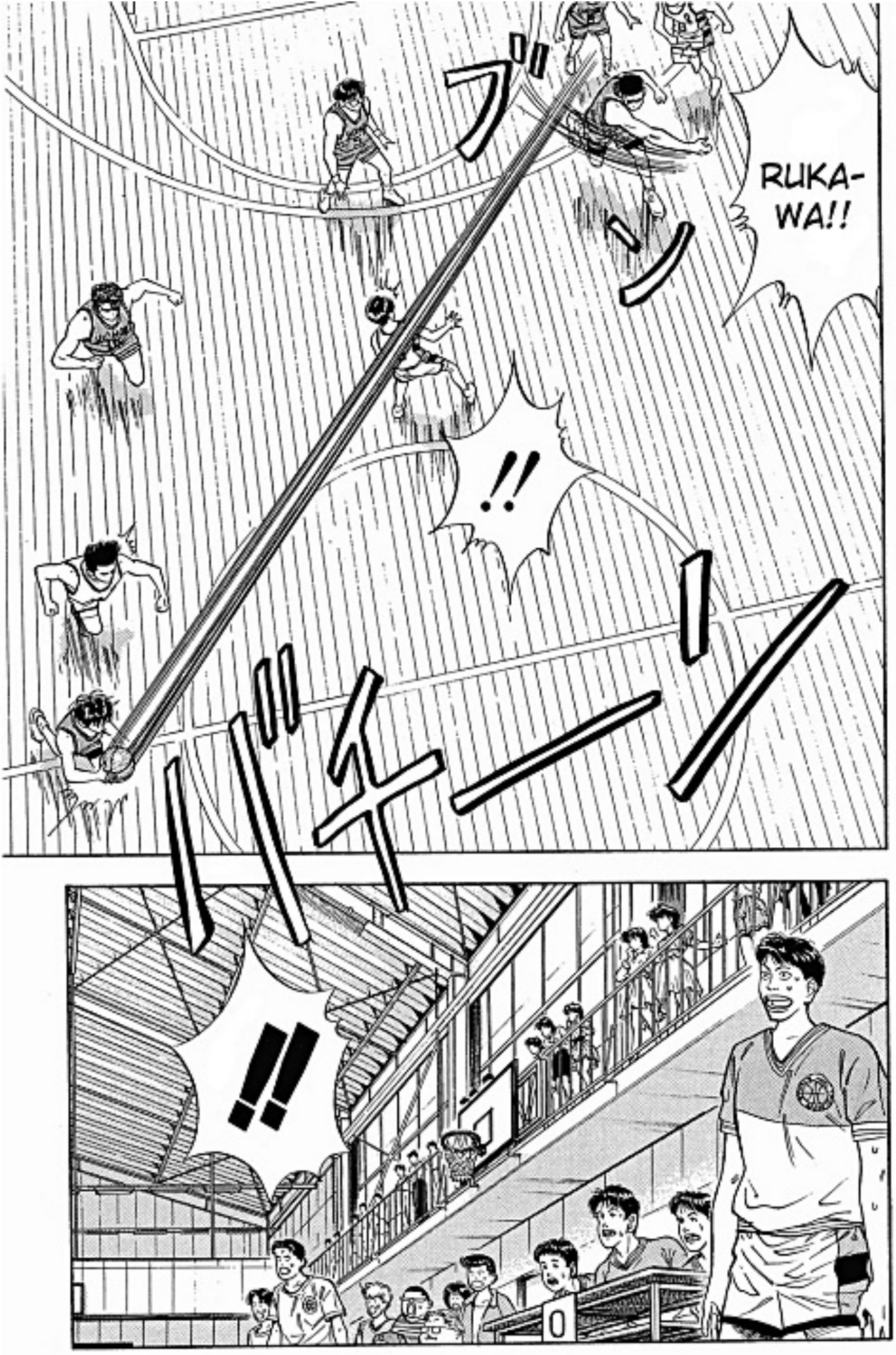

HYAA!!

!!
!!
!!

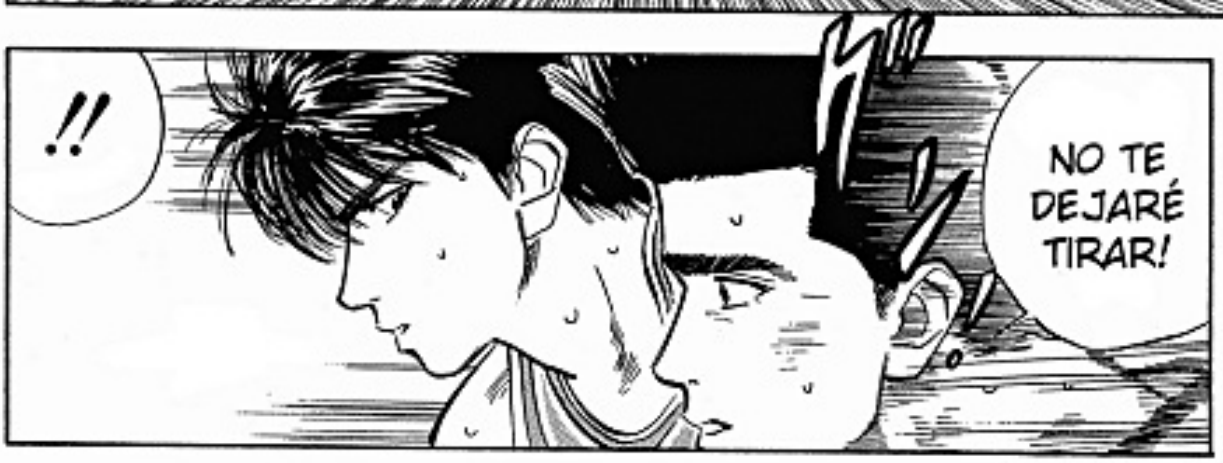
AKAGI!
AH!
!!
GORI!!
AKAGI
!!


AH!!

SHOHOKU
4
ｵｵｯ


RUKA-
WA!!
!!
!!

A LA CARGA, RUKAWA !!
WAAHH VAMOS !!!
VAMOS !!


!!
NO TE DEJARÉ TIRAR!

YAAHH ...!!

!!

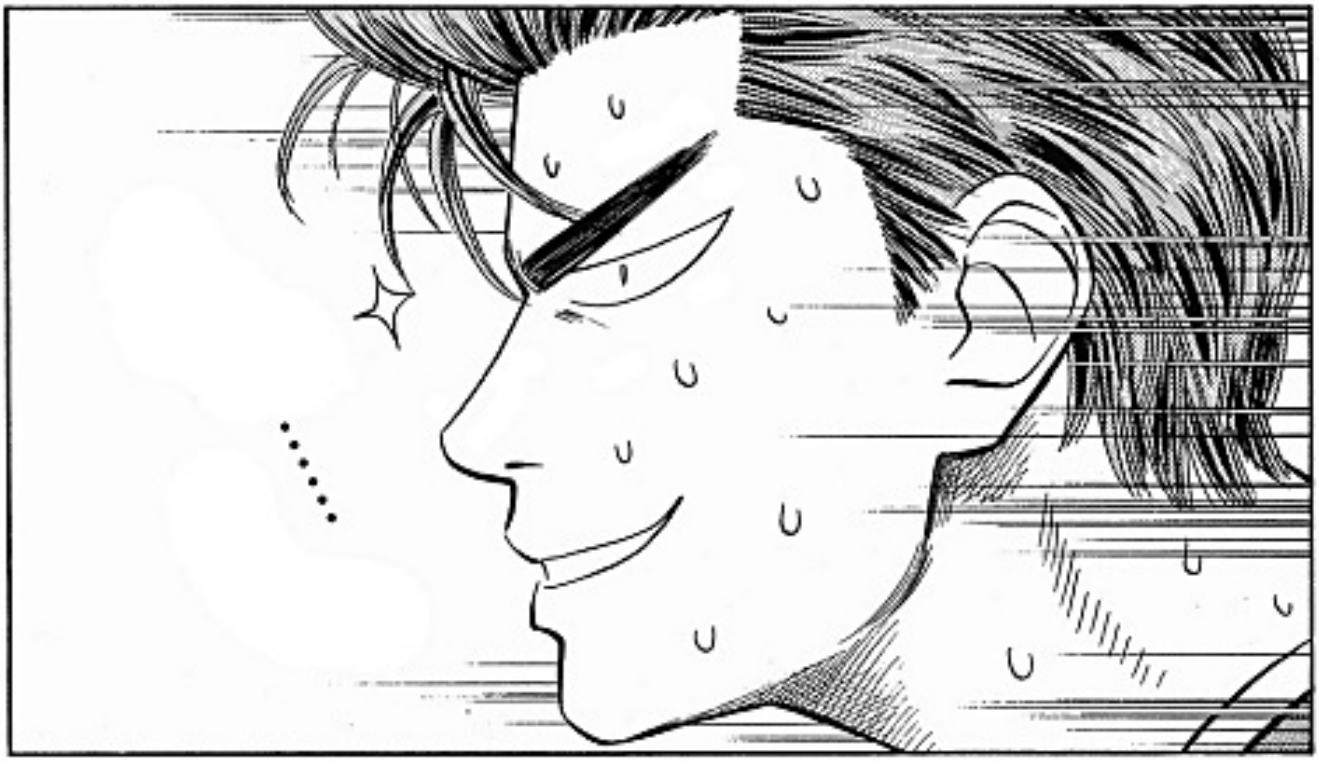
BASTAR DO...
SHOHOK
un compañero!

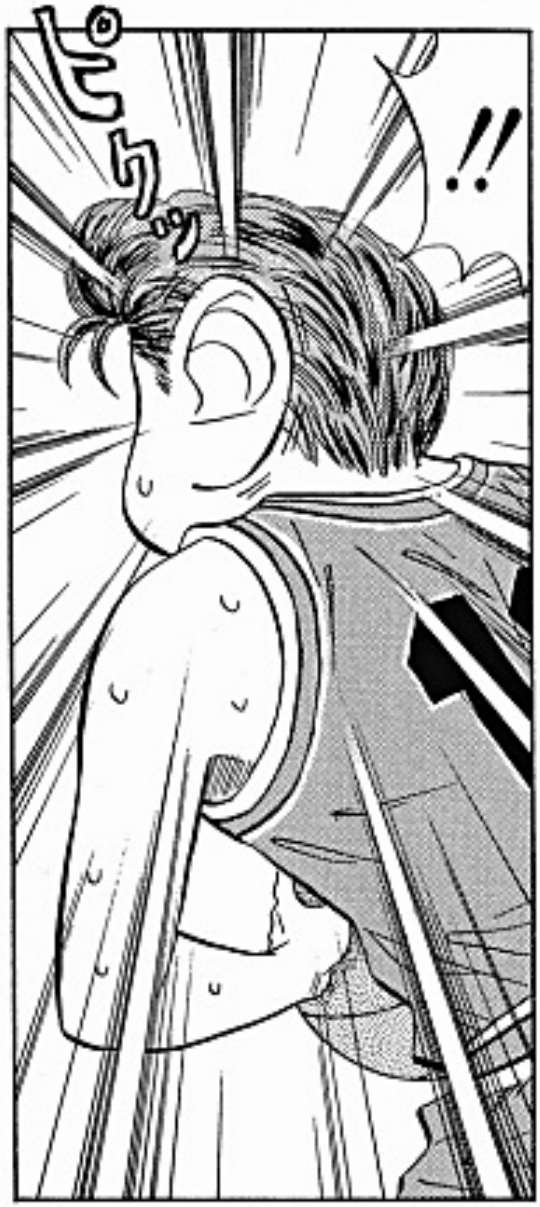
!!
EXCELENTE ASISTENCIA, RUKAWA!!
JEJE
11
SHOHOKU
10

SLAM DUNK

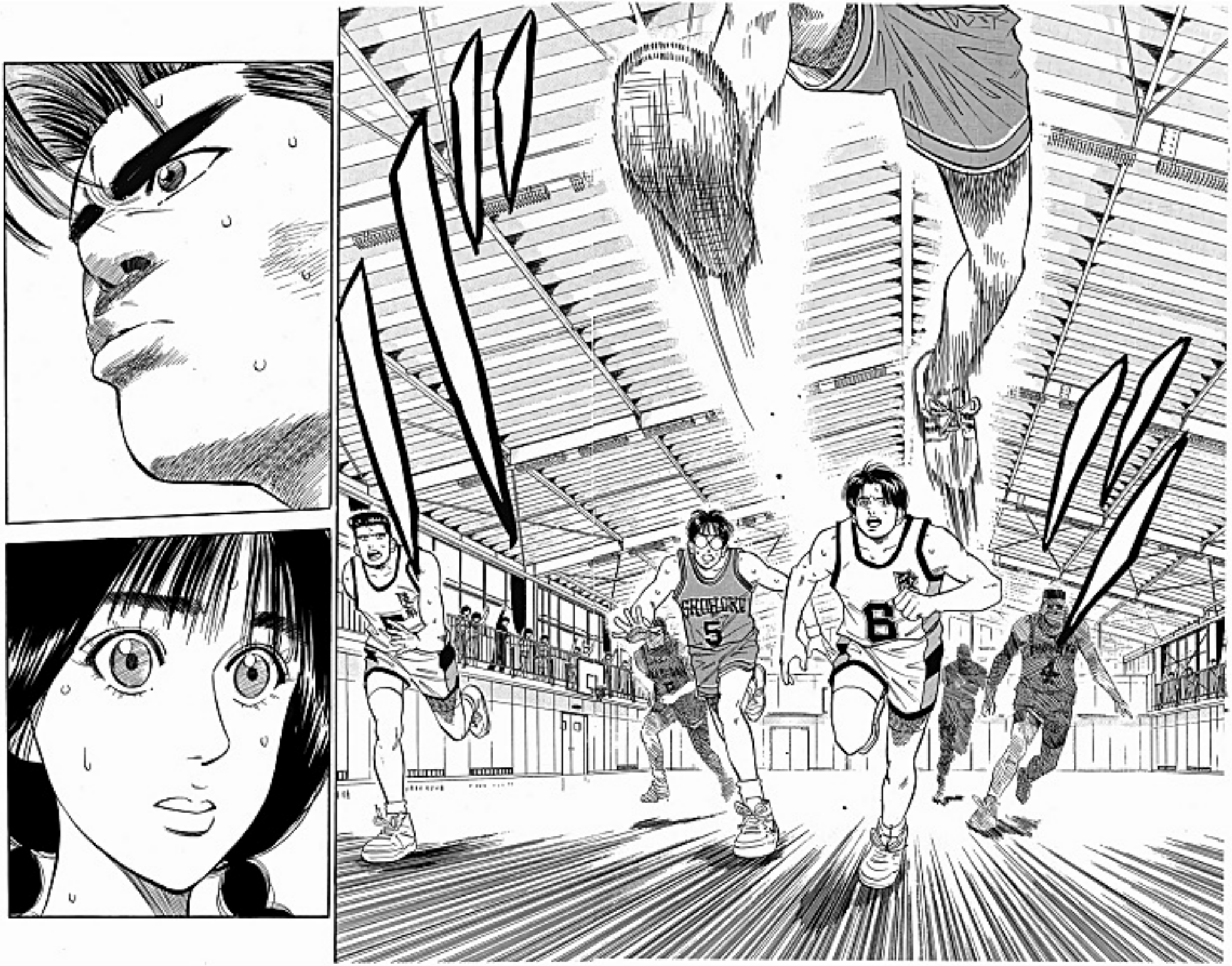
CAPÍTULO 47:
AQUEL QUE TRAE LA VICTORIA

NO HAGAS
UNA
LOCURA!!




ピッ
!!

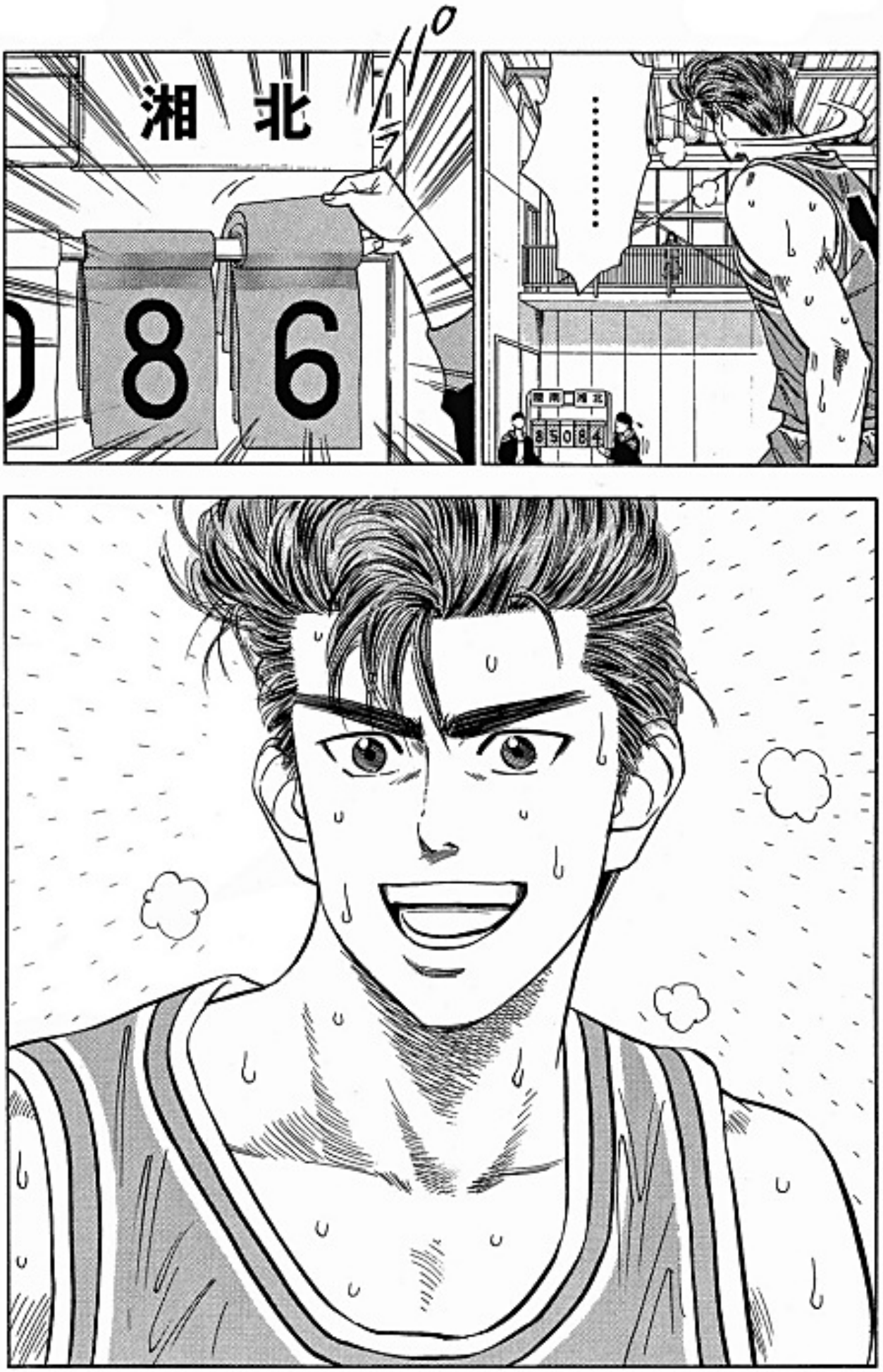
SAKU-
RAGI
!!

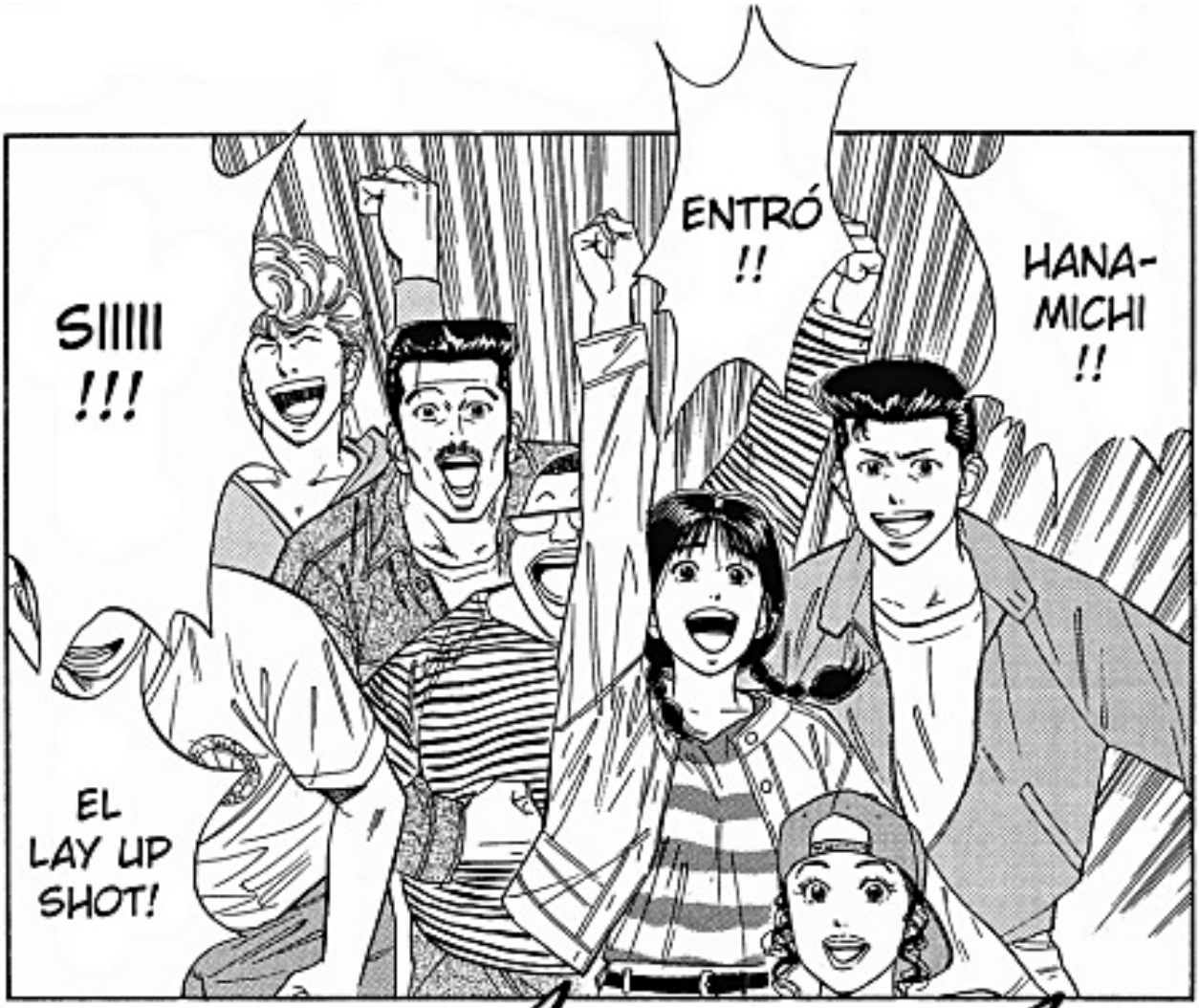

5
6
4

スラムダンク

DEJAR CAER EL BALÓN
0

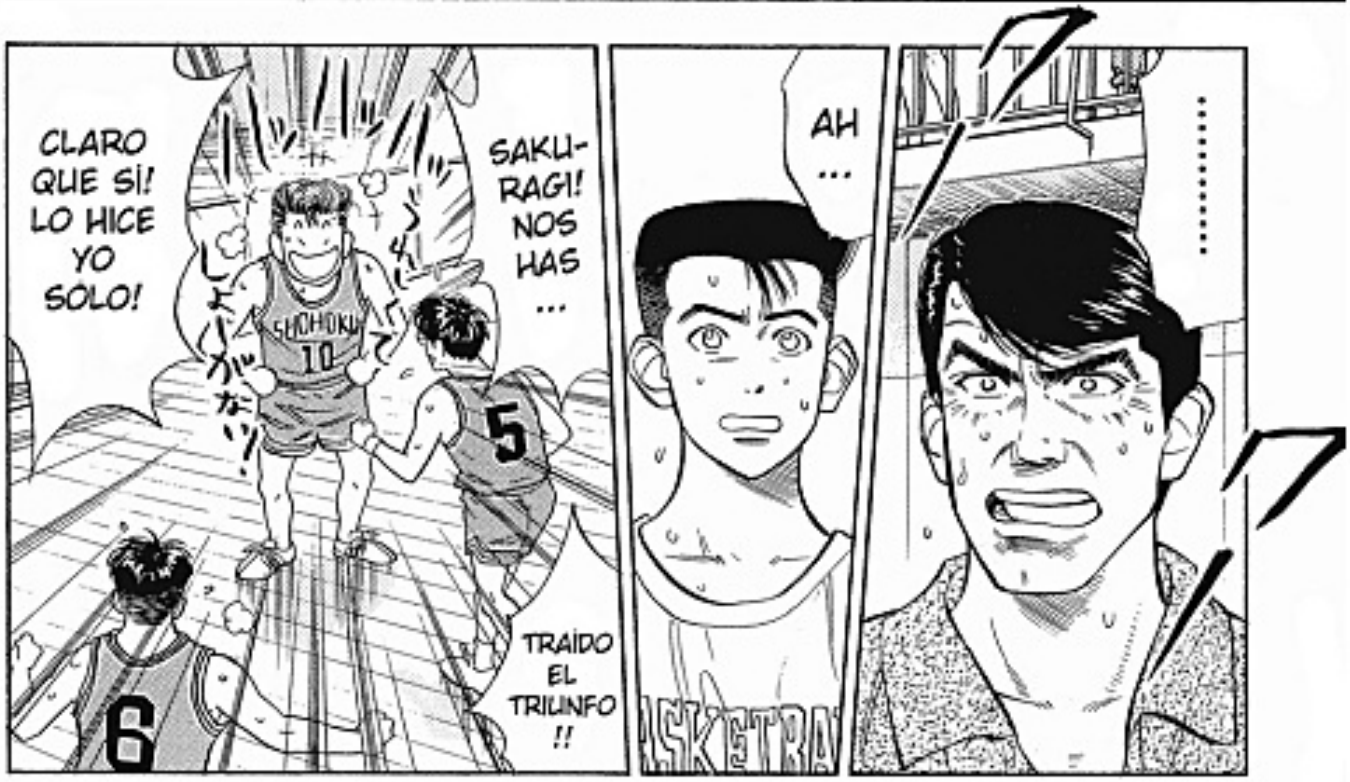
SAKURAGI!
……


湘北
86
……


SIIIII !!!
ENTRÓ !!
HANA-MICHI !!
EL LAY UP SHOT!

SHOHOKU
6
SHOHOKU
5
5
ESTAMOS GANANDO, SHOHOKU ESTÁ GANANDO !!

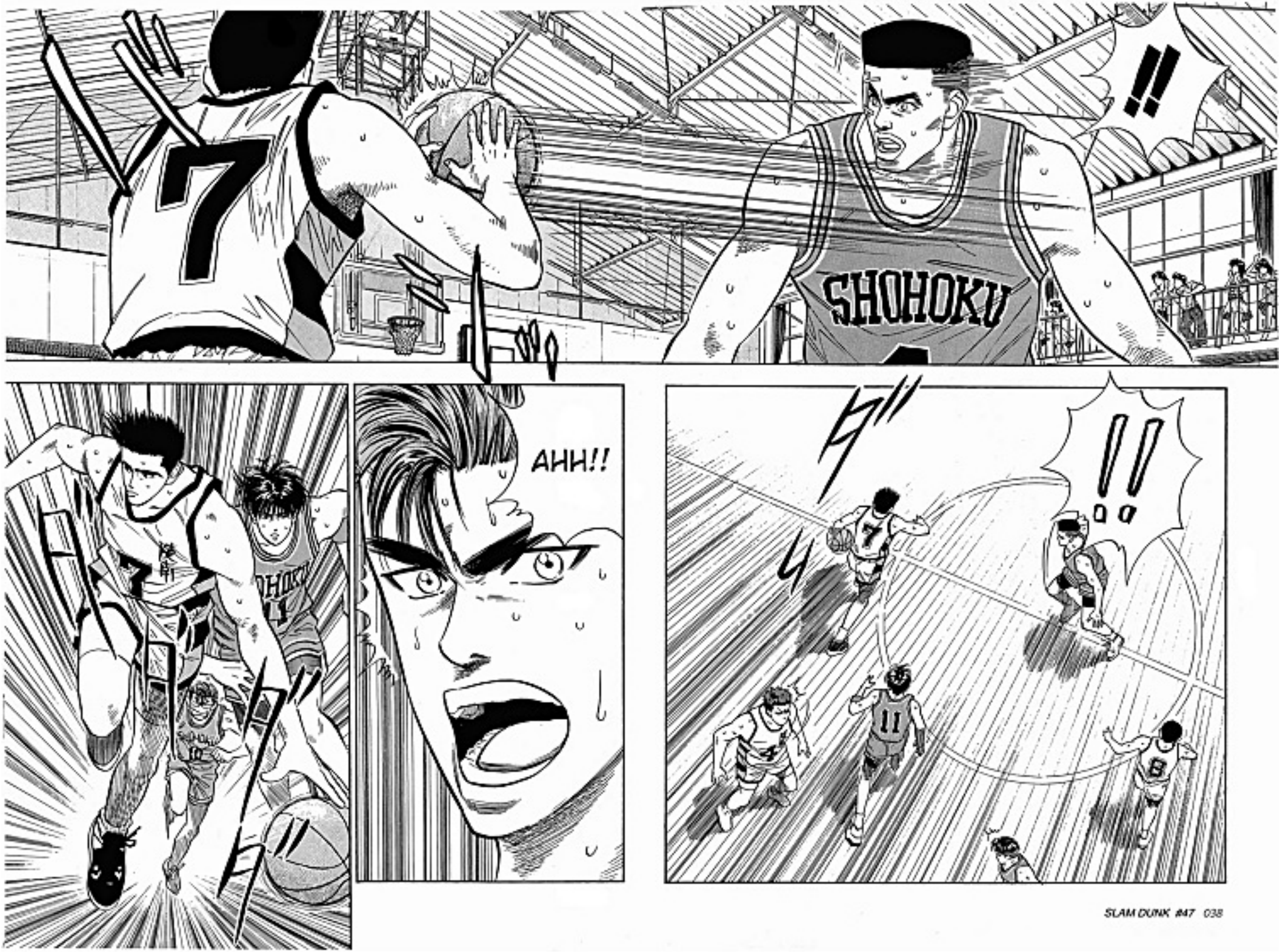
SOY UN VERDA-DERO GENIO !!
JA JA JA JA JA !!
SHOHOKU


CLARO QUE SÍ! LO HICE YO SOLO!
SAKU-RAGI! NOS HAS ...
TRAIDO EL TRIUNFO !!
AH ...
.....
SHOHOKU
10
5
6

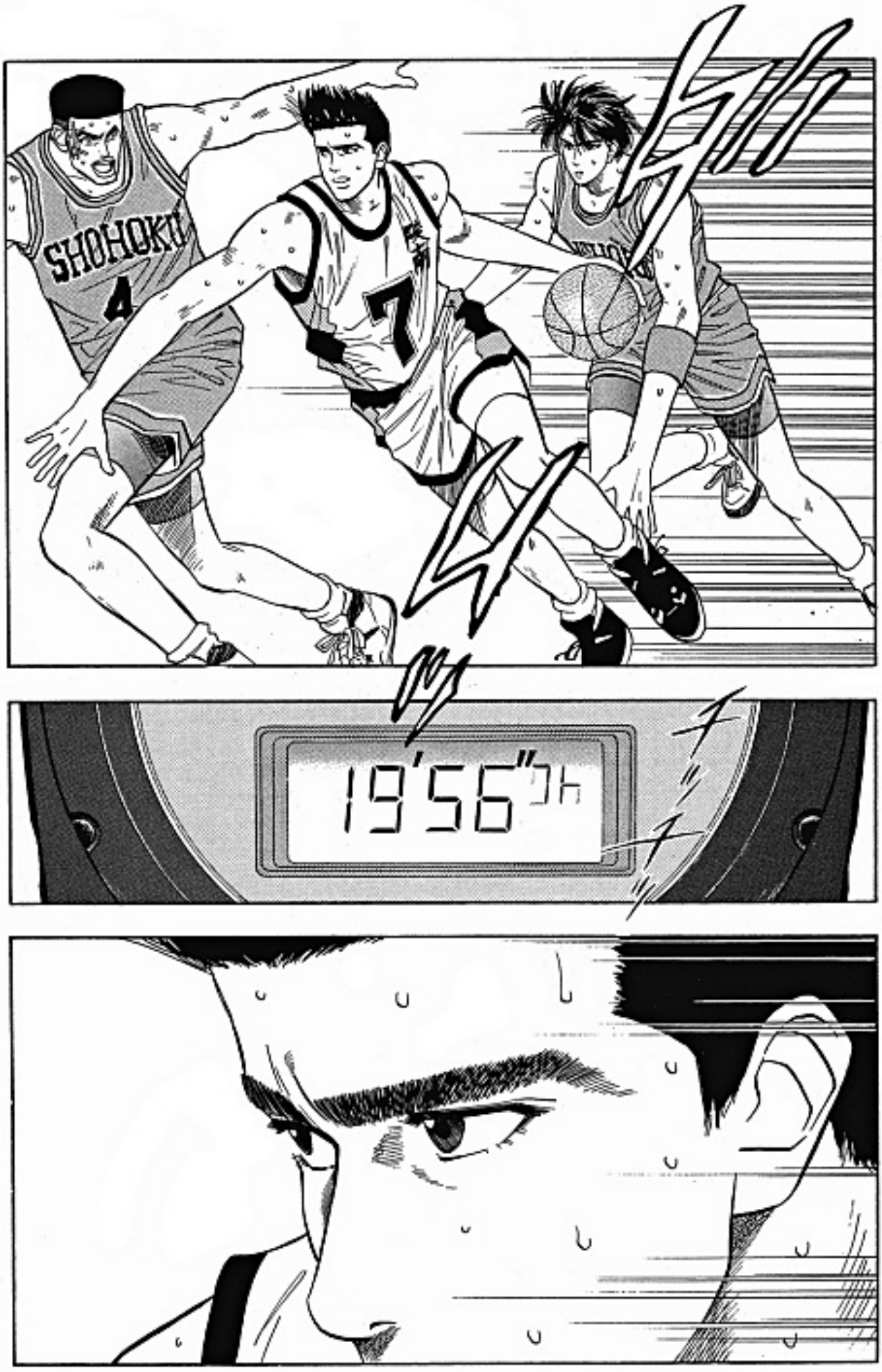
IDIOTA
JE...
SHOHOKU

!!

AÚN NO SE TERMINÓ !!
SHOHOKU
11


!!
SHOHOKU
AHH!!
!!

……!!
……
19'55"42
陵南

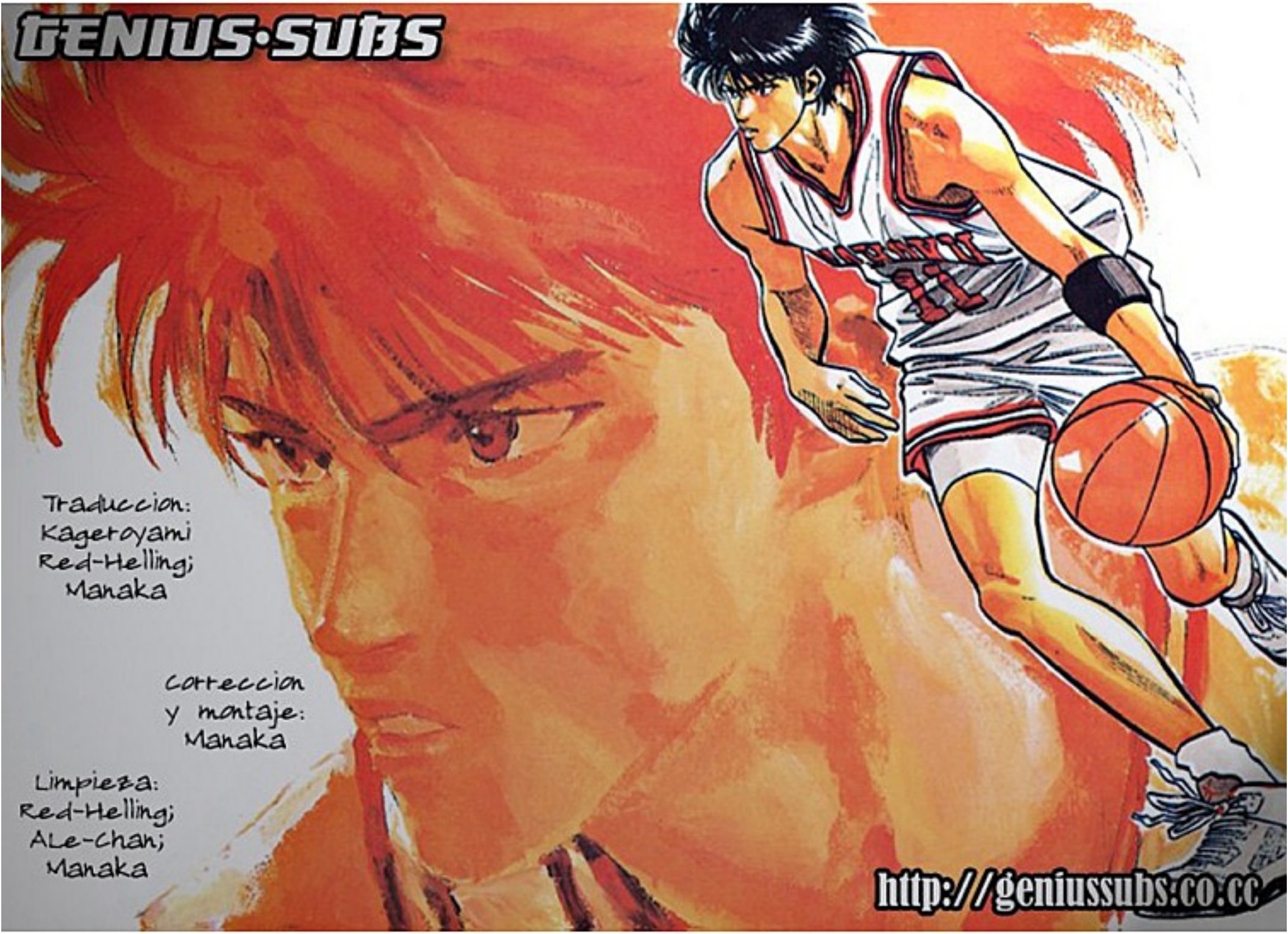

SHOHOKU
4
7
19'56"7h

11

SEIKO
SOLAR BATTERY
19'57"97
NO TE DEJARÉ !!
4

4
!!
SHOHOKU
10

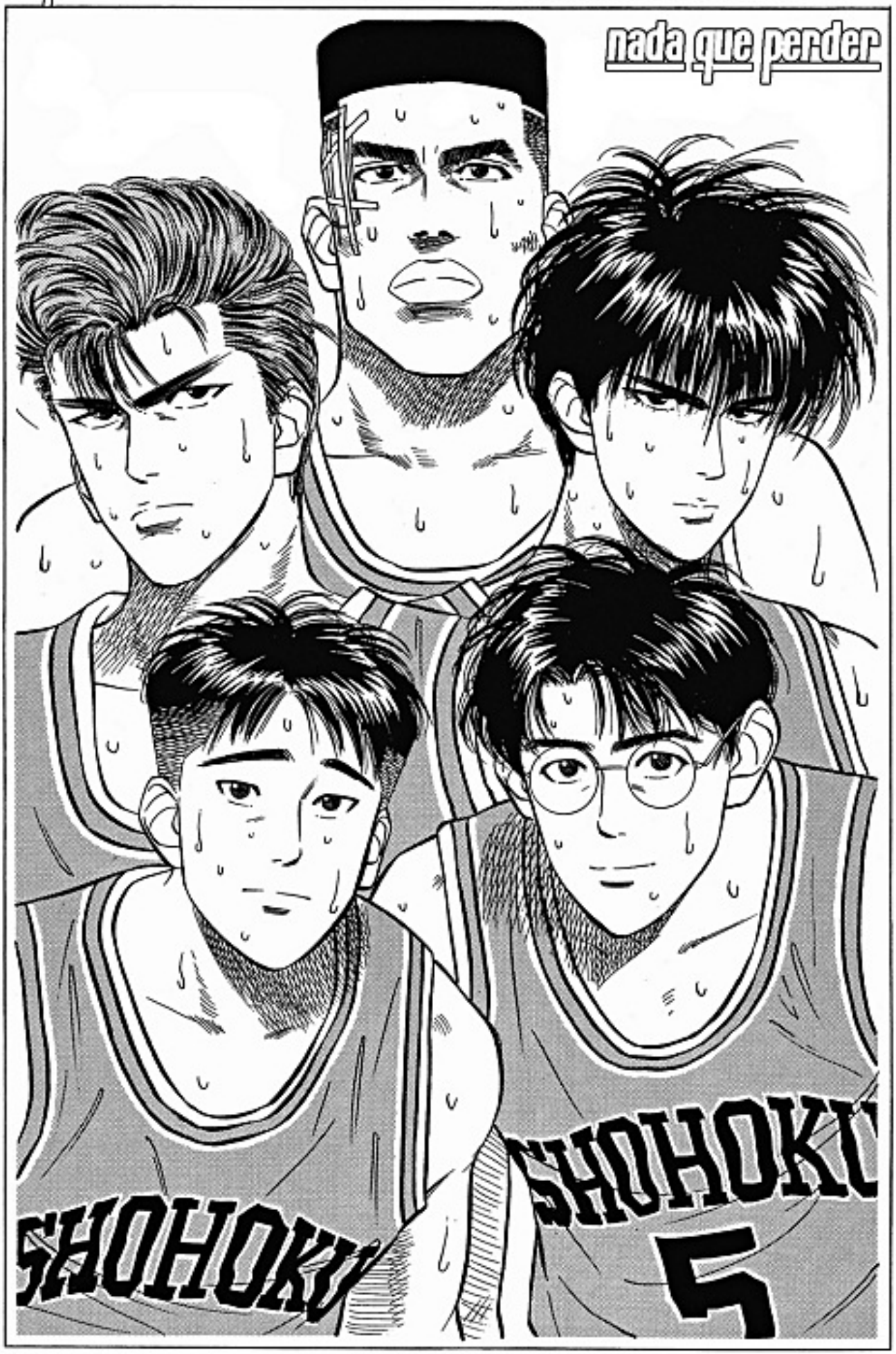
……!!!
SHOHOKU
10


GENIUS·SUBS
Traduccion:
Kageroyami
Red-Helling;
Manaka
Correccion
y montaje:
Manaka
Limpieza:
Red-Helling;
ALe-chan;
Manaka
http://geniussubs.co.cc

SLAM DUNK

capítulo 48:

nada que perder

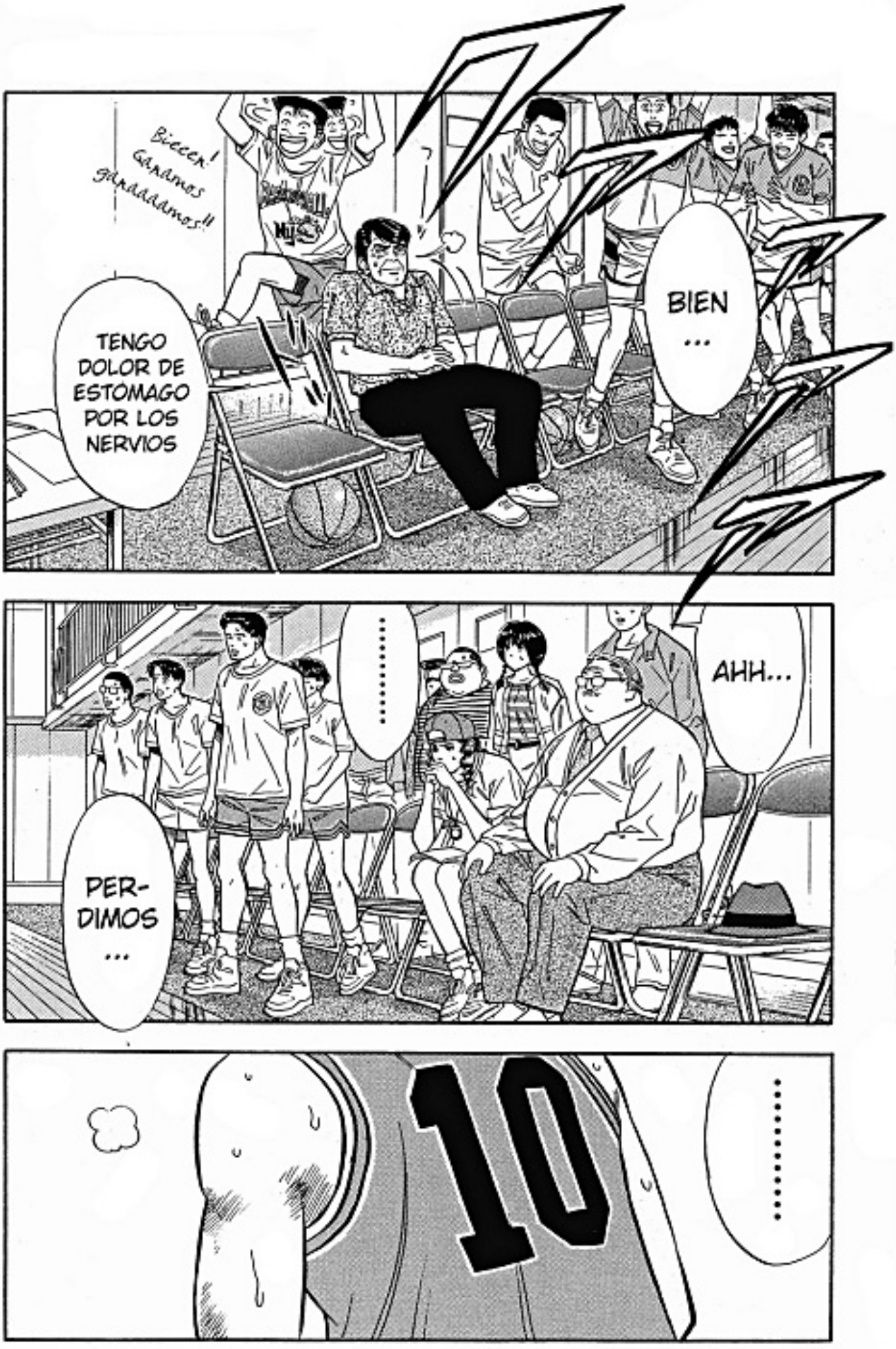


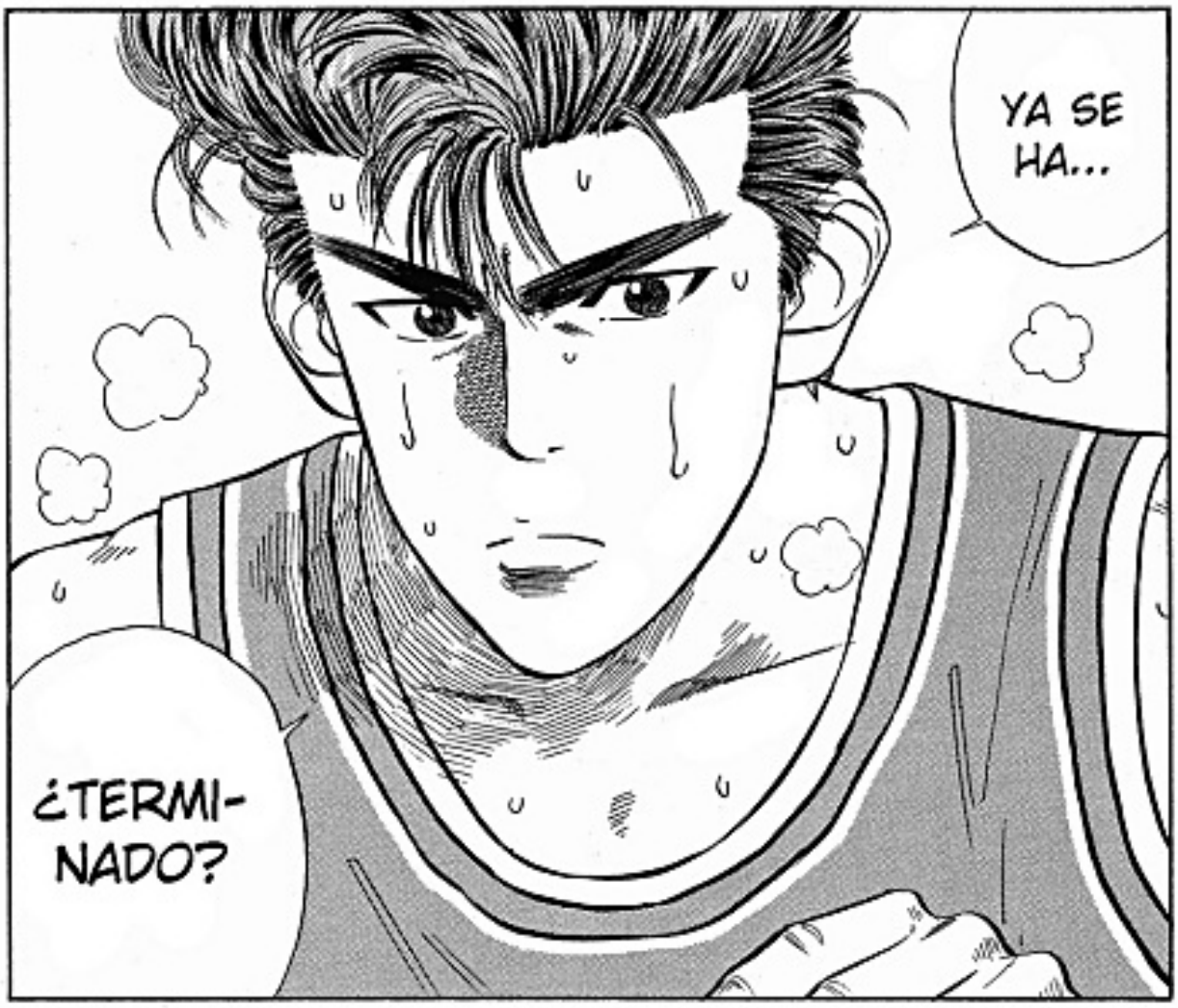
WAAHHH!!!
DEMONIOS !!

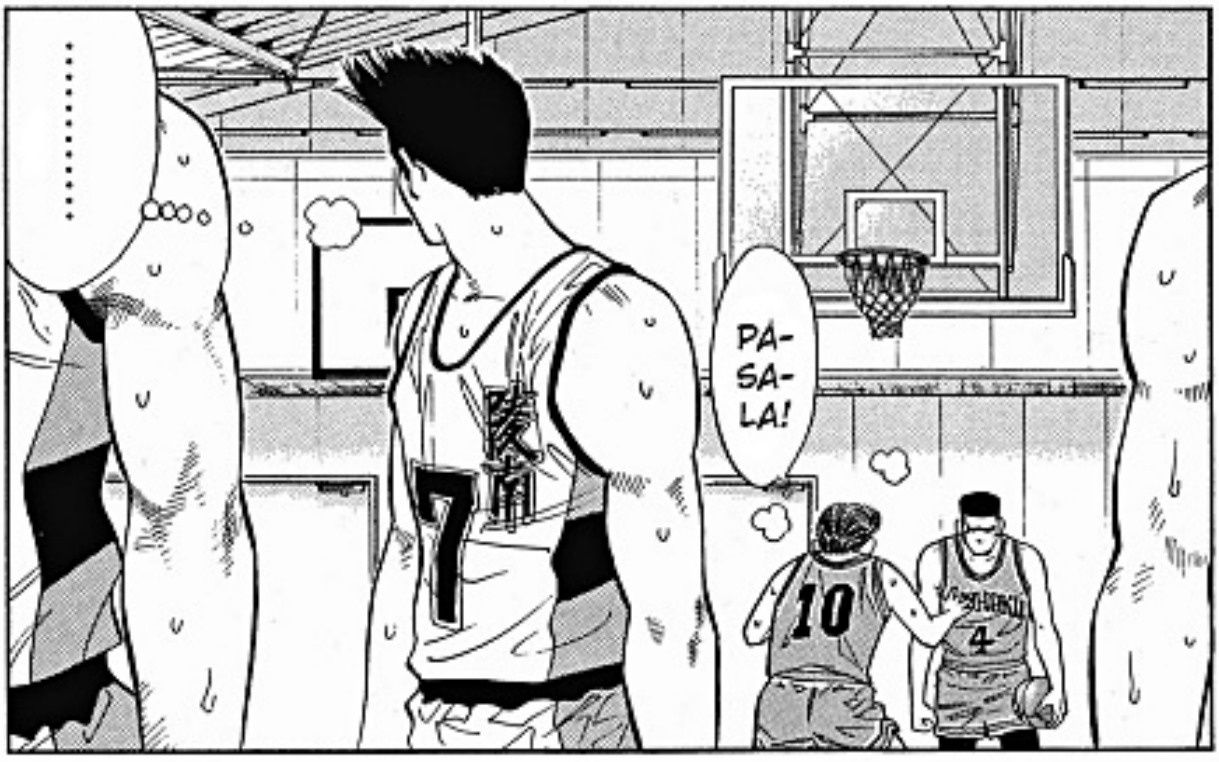
PÁSALA !!
VAMOS, PÁSALA !!
PÁSALA !!
陵南
湘北
87086
SEIKO
SOLAR BATTERY
19'59"90
SEIKO
SOLAR BATTERY
19'58"
SEIKO

SE ACABÓ EL TIEMPO!
!!

GANA-
MOS
!!
MUY
BIEEEENN
!!!
FIUUH
...!
SEN-
DOH
!!
陵南


Bieeen! Ganamos Ganaaaamos!!
BIEN ...
TENGO DOLOR DE ESTOMAGO POR LOS NERVIOS
AHH...
.....
PER-DIMOS ...
10
.....


YA SE HA...
¿TERMI-NADO?


.....
PA-SA-LA!
7
10
4

SAKURAGI...
.....
SHOHOKU
スタ
スタ
4
VAMOS...
SHOHOKU
5

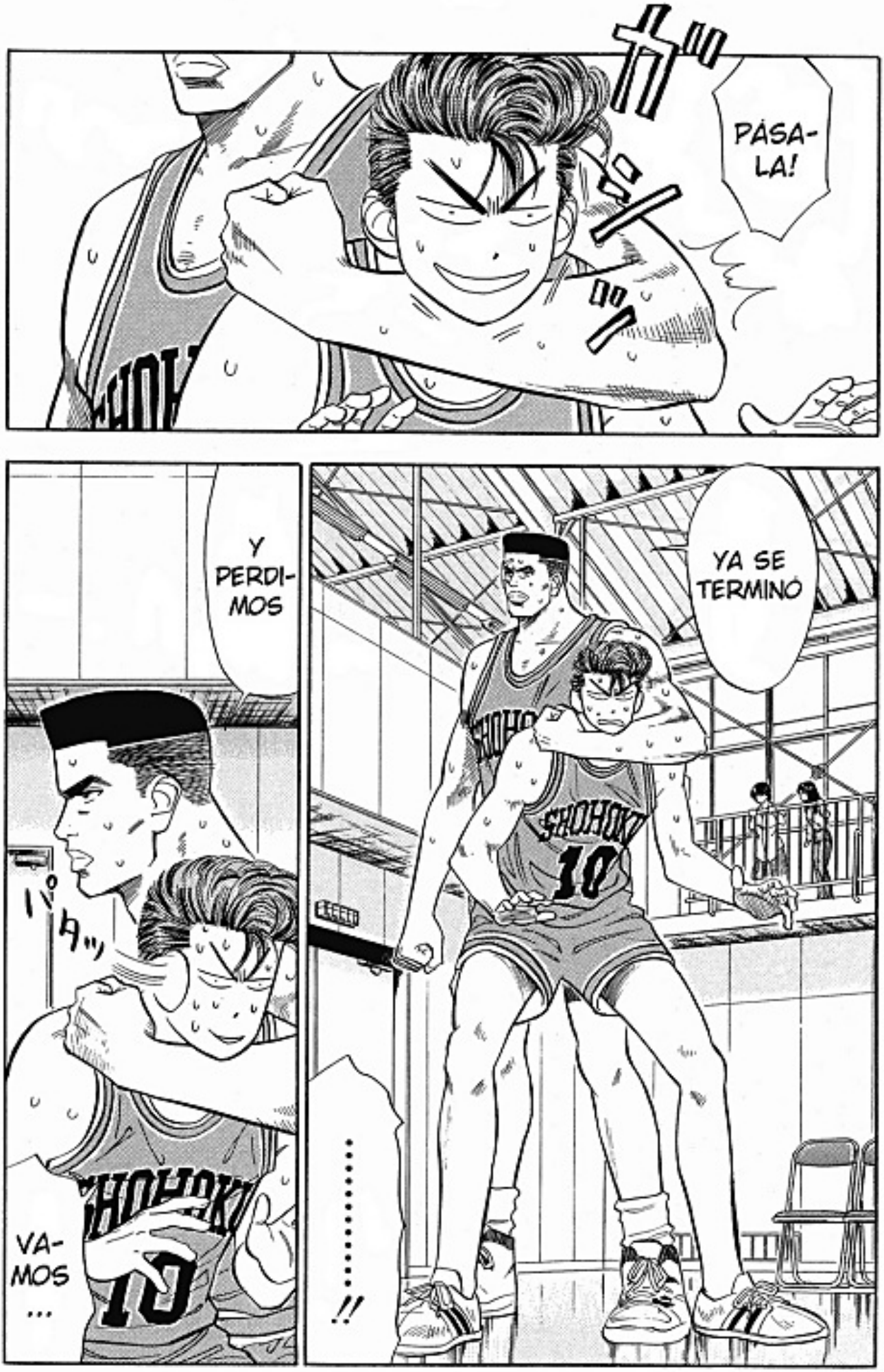
陵南
湘北
8 7 0 8 6
ESPE-
REN...
SAKU-
RAGI
...
PÅ-
SEN-
LA...
4
SHOHOKU
10

VAMOS!
OHOKU
10
5
.....!!

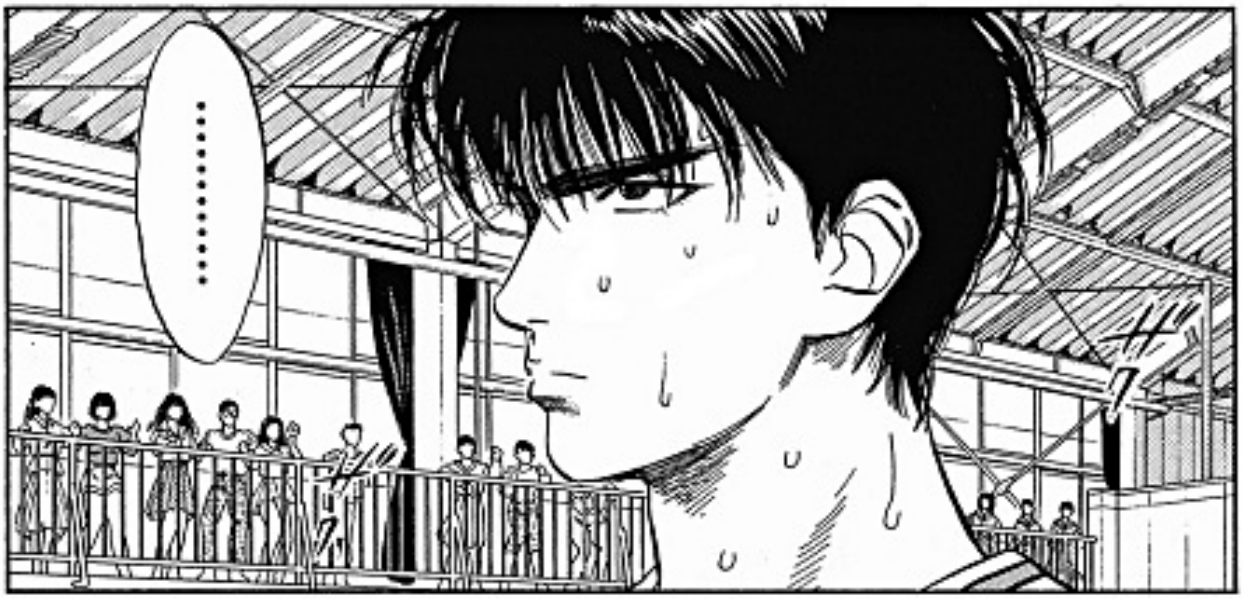
PÁSALA
Esto no se ha terminado...
SEGURO TENEMOS ALGUNOS SEGUNDOS

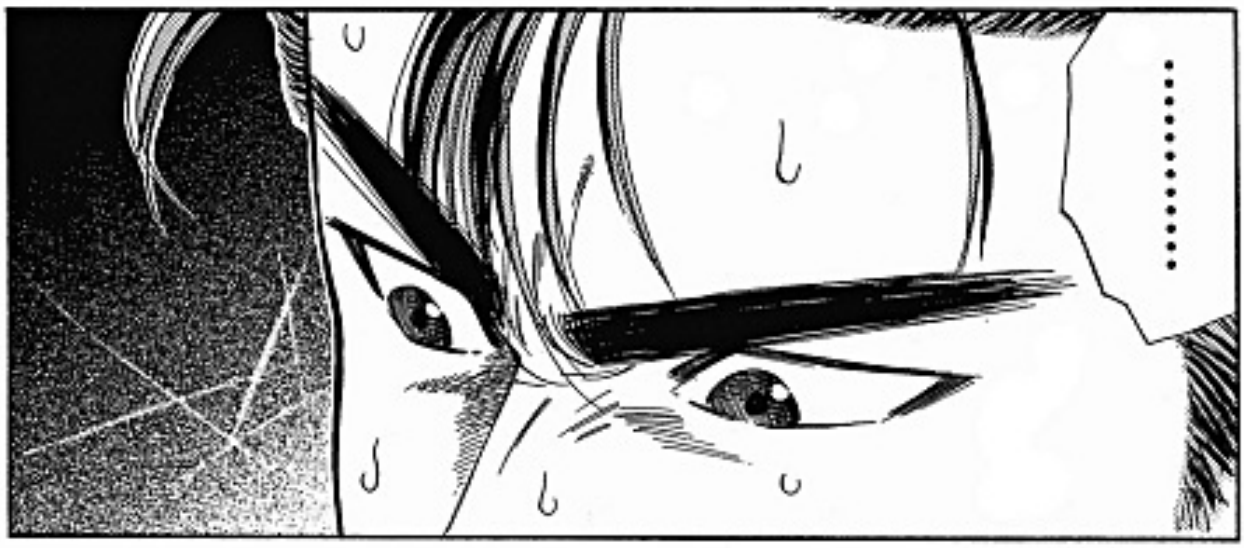
eek?!
Ha Ha
Ha

AHH...
.....


PÁSA-
LA!
Y
PERDI-
MOS
VA-
MOS
...
YA SE
TERMINÓ
SHOHOKU
10
.....
!!

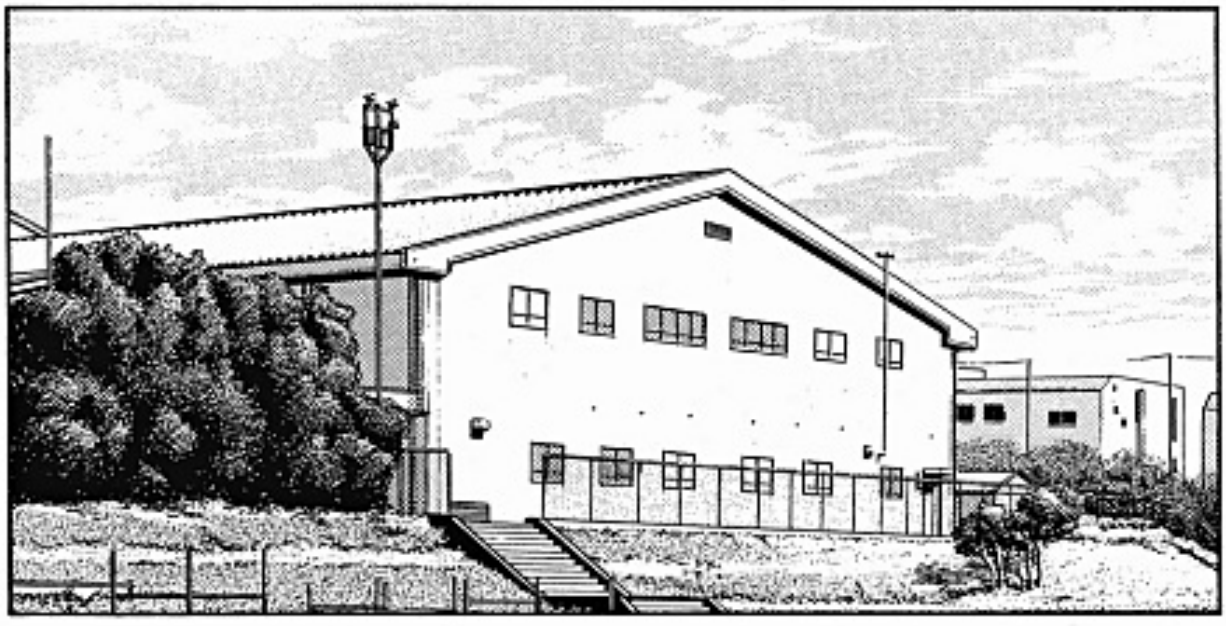
PERDI-
MOS
NOSO-
TROS
YA NO
HAY
NADA
QUE
HACER
SAKU-
RAGI
...
PERDI-
MOS...


.....


.....

SAKU-
RAGI!
PASA
EL BALÓN,
MALDITA
SEA!
ARGH
...
!!
AH...

AHORA VEN, VAMOS A DARLES LA MANO
JUGASTE MUY BIEN



ES MUY IMPRESIONANTE
TU EQUIPO MEJORÓ REALMENTE MUCHO EN ESTE AÑO
AKAGI ...
MUCHAS GRACIAS, ENTRENADOR TAOKA
.....
EN EL FUTURO ...
RECUÉRDALO
LES GANAREMOS EN EL INTERCOLEGIAL
AKAGI
RYONAN
NOS VEREMOS EN EL CAMPEONATO INTERCOLEGIAL
NO, OLVÍDALO
SÍ

!
スッ
EN-
GREI-
DO
HEY...
B.C. RYONAN
RYONAN
HIGH SCHOOL
BASKETBALL
CLUB
HIGH SCHOOL
……
……

¡¿MH?!
SAKU-
RAGI
JE...
TENDRÁS QUE ENTRENAR HASTA QUE NO PUEDAS MÁS...
SI EN VERDAD QUIERES DERRO-TARME ...
GRRR... SENDOH!

Para algún día alcanzar a sendoh
Yo también debo entrenar muy duro...
PROFE-SOR ANZAI
MUCHAS GRACIAS
YA NOS VAMOS
ho ho ho
MUY BIEN
Esa fue la promesa de Taoka
SHOHOKU NO PUEDE SUPERARNOS! DESDE MAÑANA, HARÉ QUE RYONAN ENTRENE HASTA CAER MUERTO!
El entrenador Taoka no quiso decirle a akagi, que en el futuro, ese N°10 se convertiría en un gran jugador
Ya que si Shohoku se hace más fuerte, Ryonan no podrá derrotarlo

DIABLOS
...
TODO POR CULPA DE ESTE VIEJO GORDO...
DEBERÍAS HABERME USADO ANTES!
DETEN-TE!!

SAKURAGI
...
NO HAY RAZÓN PARA APRESU-RARSE

TODAVÍA NOS QUEDA UN LARGO CAMINO POR ANDAR
Ese animal!
Ah! Sendoh!

Genius-subs
visítanos en:
http://geniussubs.co.cc
Corrección y montaje
Manaka
Traducción:
Kageroyami
Red-Helling;
Manaka
Limpieza:
Red-Helling;
ALe-Chan;
Manaka

SLAM DUNK

capítulo 49: los tennis de basketball

HEY, HANA-MICHI!
AYER ...

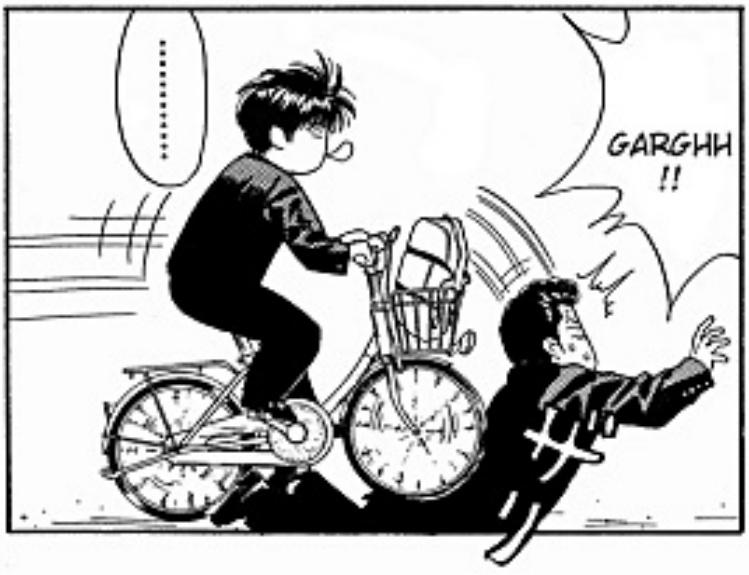
MIENTEN! TENÍAN CARAS BURLONAS
SUS OJOS ESTABAN ASÍ
ESTÚPIDO! NO ÍBAMOS A DECIR NADA MALO!
QUERÍAMOS ALEGRARTE UN POCO!

ESTABA TAN ENOJADO POR HABER PERDIDO, QUE ANOCHE NO PUDO DORMIR NI UN MINUTO
Y AÚN SIGUE DE MUY MAL HUMOR
JAJAJ! NO HAY NADA QUE HACER ...
YOHEI ...
SERÁ MEJOR SIMPLEMENTE NO NOMBRAR NADA DEL PARTIDO DE AYER FRENTE A ÈL
SAKU-RAGI!

DEJA EL EQUIPO DE BASKETBALL, SAKURAGI!
ASÍ QUE PERDIERON EL JUEGO DE AYER ¿ES ESO CIERTO?

NUESTRO EQUIPO DE JUDO ESTÁ INVICTO! Y CONTIGO EN ÉL, SERÍAMOS INVENCIBLES !!
ESPERA SAKURAGI !!

EL JUDO ES...


.....
GARGHH !!

No me rendiré...
Sakuragi pertenece al club de Judo.
IMBÉCIL ...!
AH... ES OTRO JUGADOR
AL PARECER, SAKURAGI ESTÁ MUY ENOJADO HOY
SÍ, PORQUE PERDIERON EL PARTIDO DE AYER ...
ES MEJOR NO ACERCARSE...
ble——h
PERDEDOR!
HUH...
ES MUY CIERTO!
SÍ!!
SI LE HUBIERAS DADO EL BALÓN A RUKAWA, SHOHOKU NO HABRÍA PERDIDO!
CLARO!
NO TÚ!
ÉL ES EL TALENTOSO!

ピ
AYER, CASI GANAN EL PARTIDO ...
.....!!
レオ
NO TE PASES DE LISTO PORQUE ...
ARRRGGH!!
!!
どどーん
HOLA
HA-
HARUKO!

AYER JUGARON DE MANERA EXCELENTE
NO TE PREOCUPES, SAKURAGI
AYER PERDÍ ...
NO!
NO PUEDO VERLA ASÍ...
SAKU-RAGI
¿ESO CREES ...?
PERO... AÚN ASÍ, PERDÍMOS
CLARO! ADEMÁS, SU RIVAL ERA UNO DE LOS 4 MEJORES
EHM... BUENO, AUNQUE PERDIE-RON...
YO...
SOY FUJI
FUJI...
con miedo
UUMMH... S-SAKURAGI ...
AH!... TÚ ERES UNA DE LAS AMIGAS DE HARUKO

ES VERDAD! SÓLO ERA UN PARTIDO DE PRÁCTICA, PERO HASTA ACABAMOS LLORANDO
AAH... TÚ ERES LA AMIGA DOS
SOY MATSUI!
NO "AMIGA DOS"
MATSUI
EN VERDAD, QUEDÉ MUY...
EMOCIO-NADA ...
NO PARECÍA SER TU PRIMER PARTIDO
HASTA MI HERMANO... "SAKURAGI JUGÓ MEJOR DE LO QUE PENSABA"
FUE LO QUE DIJO
¿EN VERDAD ...?
CLARO QUE SÍ!
JUGASTE MUY BIEN, HASTA MI HERMANO LO DIJO, SAKURAGI
ESO ES INCREÍ-BLE!

¿EN SERIO?
POR SUPUESTO !!
SI HUBIÉRAMOS GANADO, TÚ NOS HABRÍAS DADO LA VICTORIA !!
ADEMÁS, ENCESTASTE EN EL ÚLTIMO MOMENTO
SERÍAS UN GRAN HÉROE!
JAJA JA JA! NOO, NO ES LA GRAN COSA, ES TODO GRACIAS A TI, HARUKO!
APUESTO A QUE HABER ENCESTADO POR PRIMERA VEZ DEBE HABERTE HECHO SENTIR INCREÍBLE!
ESO ES UNA PRUEBA DE TU GRAN ESFUERZO
TUS ZAPATILLAS SE ROMPIERON EN TAN POCO TIEMPO...
Y, ADEMÁS ...

SOY UN GENIO, Y UN GENIO NO NECESITA PRÁCTICA JAJA!
ESO ES HABILI-DAD INNATA !!

DEBERÍAS COMPRARTE UNOS TENNIS DE BASKETBALL, SAKURAGI

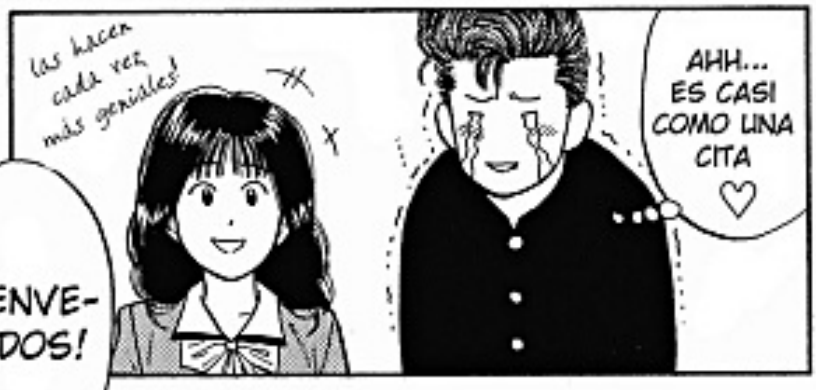
VAYA SIMPLÓN, YA ESTÁ FELIZ DE NUEVO ...

A PROPÓ-SITO,

SONY
Después de clases

NIKE
ESTE NO ESTÁ MAL
AH!, MIRA CUÁNTOS MODELOS ...
Y ESTE TAMBIÉN ME GUSTA
¿Y A TI, SAKURAGI ...?
SÍ! ♡

チエコスポーツ
LA PRÁCTICA EMPEZARÁ PRONTO, APURÉ-MONOS!


Las hacen cada vez más geniales!
AHH... ES CASI COMO UNA CITA ♡
BIENVE-NIDOS!

SEEE!!
Grr...
¿POR QUÉ NO ME DICES CUÁNTO CALZAS?
TSK, NO NOS MOLESTES, MALDITO!
¿NO?
ERES MUY ALTO, DE SEGURO JUEGAS AL BASKET,
VETE DE AQUÍ!
SHOHOKU!, ERES MUY MOLESTO, VIEJO
Grr
¿E-EN QUÉ INSTI-TUTO?
¡¿P-POR QUÉ ME MIRA DE ESA FORMA ...?!
EH... CLARO QUE SÍ!
PERDÓN, ¿PUEDE PROBAR-SE UNO?
¿QUIERES PROBARTE UNO, SAKURAGI?
SÍ!! ♡

JE JE
QUÉ ENVIDIA TENGO!
PERO QUE NOVIA TAN LINDA TIENES, CHICO!
¿MMH?
HEY
OYE
¿QUÉ DIABLOS QUIERES, VIEJO?
NO
NOVIA
CU-CU-CUA-CUA CUARENTA Y CUATRO !!
¿QUÉ NÚMERO CALZAS, SAKURAGI?
¿CREES QUE PARECEMOS NOVIOS?

AUNQUEEE... ¿NO SE VERÁN RAROS AL NO TENER PUESTO UN UNIFORME ...?
¿DE VERDAD?
¿44? BIEN, NO ME GANASTE, YO TAMBIÉN TENGO LOS PIES GRANDES CALZO 44 JUSTO COMO TÚ
WHOA! PRUÉBA-TELOS, SAKURAGI !!
OOOHH... SE VEN MUY BIEN!
MMHH... DISCULPE, ¿PODRÍA PROBARLOS CON UN UNIFORME DE BASKET-BALL?
AH... EH...
S-SÍ

SE VEN GENIAL! AHORA TOMA ESTOS!
.....
ESTOS SON BUENOS!
ESTOS TAMBIÉN!
AH! HAY DEMASIADOS ESTILOS DIFERENTES! ¿POR QUÉ NO TE LOS PRUEBAS TODOS?
¿A SÍ? JAJAJ
UNOS BUENOS TENNIS SON INDISPENSABLES PARA VERSE BIEN EN LA CANCHA!
PRUÉBATE ESTE, SAKURAGI !!
OK!
WAH!
AH!, SE DETIENEN EN UN INSTANTE!
NO CORRAS EN LA TIENDA!
A, NO! NO LO HAGAS!

LOS BUENOS TENNIS TAMBIÉN SUAVIZAN LOS SALTOS
SAKU-RAGI
PUEDO FRENAR MUY RÁPIDO!
キュッ
N-NIÑA, DEJA DE ANIMARLO, POR FAVOR ...
.....!!
OOHH! PUEDO SALTAR MUY ALTO!
WHA!
UOOH !!
AAHHH!!

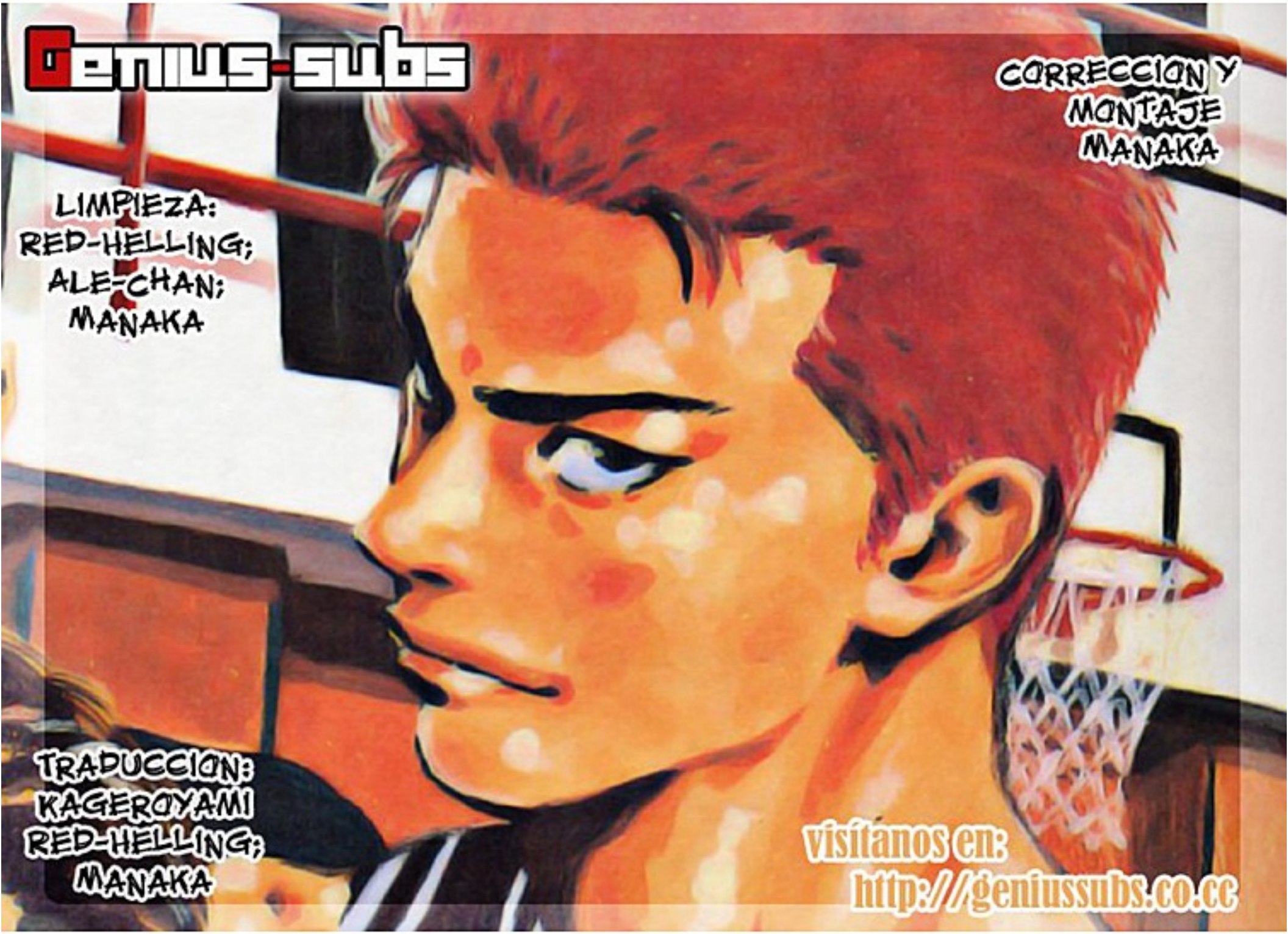
Ah...
ズ
YA BASTA POR FAVOR!

¿JOR-DAN?
AHH!... TEN MÁS CUIDADO CON MIS JORDAN AIR!!

.....
ME GUSTAN
SOY UN FANÁTICO SUYO, Y TENGO LOS 6 MODELOS DE SU LÍNEA, ¿PODRÍAS TENER MÁS CUIDADO?
UHHH...
JORDA
23
SÍ! ESTA ES LA SERIE ESPECIAL QUE USA MICHAEL JORDAN, DE CHICAGO BULLS!!

NOTA: 30 YENS EQUIVALEN A 24 CENTAVOS DE DOLAR XD

LLEGAS TARDE, SAKURAGI !!
BUENAS TARDES !!
VAMOS A PRAC-TICAR!
JAJAJA! EL GENIO, SAKURAGI LLEGA CON SUS NUEVOS TENNIS DE BASKETBALL !!
すーうーん
ESE CHICO ES MUY CON-VINCENTE ...


Genius-subs
CORRECCION Y MONTAJE MANAKA
LIMPIEZA: RED-HELLING; ALE-CHAN; MANAKA
TRADUCCION: KAGEROYAMI RED-HELLING; MANAKA
visitanos en: http://geniussubs.co.cc